STIGA stig

DE Bedienungsanleitung

stiga.com

STIGA

DEUTSCH - ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

INHALT

1. SICHERHEIT 4
1.1. INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT 4
1.2. SICHERHEITSHINWEISE 6
1.2.1. SICHERE BEDIENUNG 6
1.2.2. BETRIEB 6
1.3. SICHERES ANHALTEN UND ABSCHALTEN DES MÄHROBOTERS 8
1.4. TECHNICHE DATEN - STIGA STIG 9
2. EINLEITUNG 10
2.1. ALLGEMEINE EINLEITUNG 10
2.1.1. ZWECK DER ANLEITUNG 10
2.1.2. HINWEIS FÜR DAS LESEN AM SMARTPHONE 10
2.2. PRODUKTÜBERSICHT 11
2.2.1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG 11
2.2.2. HAUPTBESTANDTEILE 12
2.3. AUSPACKVORGANG 13
2.4. SYMBOLE UND HINWEISSCHILDER 14
2.5. ALLGEMEINE HINWEISE ZUM LESEN DER ANLEITUNG 15
3. INSTALLATION 16
3.1. ALLGEMEINE INSTALLATIONSHINWEISE 16
3.2. INSTALLATIONSKOMPONENTEN 16
3.3. VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE INSTALLATION PRÜFEN 17
3.3.1. GARTENÜBERPRÜFUNG: 17
3.3.2. KONTROLLEN VOR DER INSTALLATION DER LADESTATION UND DES NETZTEILS: 17
3.3.3. HAUPTKONTROLLEN VOR DER VERLEGUNG DES BEGRENZUNGSKABELS: 19
3.4. KRITERIEN FÜR DIE VERLEGUNG DES BEGRENZUNGSKABELS 21
3.4.1. VERLEGUNG DES BEGRENZUNGSKABELS 21
3.4.2. ABGRENZUNG VON HINDERNISSEN: 23
3.4.3. ÜBERGANG ZWISCHEN VERSCHIEDENEN GARTENBEREICHEN 25
3.5. INSTALLATION DER KOMPONENTEN 25
3.5.1. INSTALLATION DES BEGRENZUNGSKABELS 26
3.5.2. BEGRENZUNGSKABELENDEN MITEINANDER VERBINDEN 27
3.5.3. INSTALLATION DER LADESTATION 28
3.5.4. INSTALLATION DES WIDERSTANDS FÜR BEGRENZUNGEN MIT KURZER LÄNGE 31
3.6. AUFLADUNG MÄHROBOTER NACH DER INSTALLATION 31
3.7. PRODUKTEINSTELLUNGEN 32
4. BETRIEB 41
4.1. SICHERHEITSÜBERPRÜFUNG VOR DEM START DES MÄHROBOTERS 41
4.2. MANUELLER BETRIEB DES MÄHROBOTERS 42
4.3. BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE AM MÄHROBOTER 43
4.3.1. SICHERHEITSSTOPP - „STOP“-TASTE 43
4.3.2. SICHERES ABSCHALTEN - SICHERHEITSSCHLÜSSEL 44
4.3.3. EIN- UND AUSSCHALTEN - „ON/OFF“-TASTE 44
4.3.4. AUSWAHL GEPLANTES PROGRAMM / EINZELNER ARBEITSZYKLUS – „GEPLANTES PROGRAMM“-TASTE 45

4.3.5. ERZWUNGENE RÜCKKEHR ZUR LADESTATION – „ZURÜCK ZUR LADESTATION“-TASTE ... 46
4.3.6. ANZEIGE DES BLUETOOTH-STATUS UND ENTKOMMPLUNG - „BLUETOOTH“-TASTE ... 47
4.3.7. ANZEIGE VON ALARMMELDUNGEN - „ALARM“-SYMBOL ... 47
4.3.8. ANZEIGE DER BATTERIELADUNG – BATTERIE-SYMBOL ... 48
4.3.9. MÄHROBOTER STARTEN - „START“-TASTE ... 48
4.4. FUNKTIONSWEISE DER LADESTATION ... 49
4.5. BATTERIEAUFLADUNG ... 49
4.6. SCHNITTHÖHENEINSTELLUNG ... 50

5. WARTUNG 51
5.1. PROGRAMMIERTE WARTUNG ... 51
5.2. PRODUKTREINIGUNG ... 52
5.3. AUSTAUSCH DER MÄHMESSER ... 54
5.4. WARTUNG UND LAGERUNG DER BATTERIEN IM WINTER ... 55
5.5. BATTERIEAUSTAUSCH ... 55

6. BEHEBUNG VON STÖRUNGEN 56
6.1. HÄUFIGSTE MELDUNGEN ÜBER DIE APP ... 57

7. TRANSPORT, LAGERUNG UND ENTSORGUNG 59
7.1. TRANSPORT ... 59
7.2. LAGERUNG ... 59
7.3. ENTSORGUNG ... 59

8. ZUBEHÖR 60

9. GARANTIE 61
9.1. DECKUNG DER GARANTIE ... 61

10. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 62

1. SICHERHEIT

1.1. INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

Bei der Planung des Geräts wurde besonders auf Aspekte geachtet, die Risiken für die Sicherheit und Gesundheit von Personen bergen können. Der Zweck dieser Informationen ist es, den Benutzer darauf hinzuweisen, dass er jedem Risiko vorbeugen muss, indem er Verhaltensweisen vermeidet, die nicht mit den gegebenen Vorschriften übereinstimmen.

GEFAHR:
Sie müssen mit allen Informationen in diesem Dokument vertraut sein, bevor Sie den Mähroboter verwenden.

GEFAHR:
Dieser Mähroboter ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt.

ELEKTRISCHE GEFAHR:
Trennen Sie vor allen Einstell- und Wartungsarbeiten die Stromversorgung und betätigen Sie die Sicherheitseinrichtung.

ELEKTRISCHE GEFAHR:
Betreiben Sie den Mähroboter nicht mit einem beschädigten Transformatorkabel. Ein beschädigtes Kabel kann zum Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen führen. Der Austausch des Kabels muss durch den Hersteller oder dessen Kundendienst oder eine entsprechend qualifizierte Person erfolgen, um jegliches Risiko auszuschließen.

ELEKTRISCHE GEFAHR:
Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Batterieladegerät und Netzteil. Die Verwendung eines ungeeigneten Ladegeräts und Netzteils kann zu Stromschlägen und/oder Überhitzung führen.

WARNUNG:
Sollte von der Batterie Flüssigkeit auslaufen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser/Neutralisierungsmittel.
Vermeiden Sie jeden direkten Kontakt mit der Batterieflüssigkeit.
Bei Kontakt mit den Augen ist ein Arzt aufzusuchen.

WARNUNG:
Stellen Sie sicher, dass sich während des Betriebs des Mähroboters keine Personen, insbesondere Kinder und/oder Haustiere, im Betriebsbereich aufhalten. Anderenfalls programmieren Sie den Betrieb des Mähroboters während der Stunden, in denen sich keine Personen im Bereich aufhalten.

WARNUNG:
Der Betriebsbereich muss durch einen nicht übersteigbaren Zaun begrenzt sein. Machen Sie den Zaun geeignet oder beaufsichtigen Sie den Mähroboter während des Betriebs.

WARNUNG:
Nur Originalersatzteile verwenden.

WARNUNG:
Installierte Sicherheitseinrichtungen nicht verändern, manipulieren, umgehen oder beseitigen.

ACHTUNG:
Stellen Sie sicher, dass sich keine Spielzeuge, Werkzeuge, Äste, Kleidung oder andere Gegenstände auf dem Rasen befinden, die das Gerät beschädigen könnten.

VERBOT:
Setzen Sie sich nicht auf den Mähroboter.

VERBOT:
Heben Sie den Mähroboter niemals an, um das Messer zu inspizieren oder ihn zu transportieren, wenn er gestartet ist. Führen Sie Hände oder Füße nicht unter das Gerät ein.

VERBOT:
Verwenden Sie den Mähroboter nicht, wenn ein Rasensprenger in Betrieb ist.

VERBOT:
Waschen Sie den Mähroboter nicht mit Hochdruckwasserstrahlen und tauchen Sie ihn nicht in Wasser, weder teilweise noch vollständig.

VERBOT:
Verwenden Sie den Mähroboter nicht, wenn nicht alle Teile vollkommen unbeschädigt sind. Ersetzen Sie eventuelle beschädigte Teile.

VERBOT:
Die Verwendung und das Aufladen des Mähroboters in explosiven und entflammbaren Umgebungen ist strengstens verboten.

PFLICHT:
Führen Sie in regelmäßigen Abständen eine Sichtprüfung des Mähroboters durch, um sicherzustellen, dass die Messer und das Mähwerk nicht verschlissen oder beschädigt sind. Stellen Sie sicher, dass sich der Mähroboter in einem guten Betriebszustand befindet.

PFLICHT:
Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere alle sicherheitsrelevanten Informationen, sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie sie vollständig verstehen. Befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen für Betrieb, Wartung und Reparatur.

PFLICHT:
Bediener, die Wartungs- und Reparaturarbeiten durchführen, müssen mit den spezifischen Eigenschaften und den Sicherheitsvorschriften vollständig vertraut sein.

SCHUTZHANDSCHUHE ERFORDERLICH:
Benutzen Sie die vom Hersteller vorgesehene individuelle Schutzausrüstung, insbesondere verwenden Sie bei Arbeiten am Mähwerk Schutzhandschuhe.

1.2. SICHERHEITSHINWEISE

PFLICHT:
Vor Inbetriebnahme sorgfältig lesen und für spätere Verwendung aufbewahren.

1.2.1. SICHERE BEDIENUNG

Vertrautmachung

a. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen und der korrekten Bedienung der Maschine vertraut.
b. Lassen Sie niemals Kinder, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind, die Maschine bedienen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners begrenzen.
c. Für Unfälle oder Gefahren, an denen Dritte oder fremde Geräte beteiligt sind, ist der Bediener bzw. Benutzer verantwortlich.

Vorbereitung

a. Stellen Sie sicher, dass das automatische Begrenzungssystem entsprechend den Anweisungen korrekt installiert ist.
b. Inspizieren Sie regelmäßig den Bereich, in dem die Maschine verwendet wird, und entfernen Sie Steine, Stöcke, Kabel und alle anderen Fremdkörper, die den Betrieb behindern könnten.
c. Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung der Messer, der Messerbolzen und der Schneideinheit auf Verschleiß oder Schäden durch. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Messer und Bolzen paarweise, um die Auswuchtung der Maschine zu erhalten.
d. Um den Betriebsbereich der Maschine müssen Warnschilder angebracht werden, wenn sie in öffentlichen bzw. öffentlich zugänglichen Bereichen eingesetzt wird. Die Schilder müssen den folgenden Text aufweisen: „Vorsicht! Automatischer Rasenmäher! Halten Sie sich von der Maschine fern! Kinder beaufsichtigen!“.

1.2.2. BETRIEB

Allgemeine Informationen

a. Betreiben Sie die Maschine nicht mit defekten Schutzvorrichtungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen, z. B. ohne Schutzvorrichtungen.
b. Halten Sie Hände oder Füße niemals in die Nähe oder unter rotierende Teile. Halten Sie sich immer von der Auslassöffnung fern.
c. Berühren Sie bewegliche Maschinenteile erst, wenn sie vollständig zum Stillstand gekommen sind.
d. Tragen Sie bei der Bedienung der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
e. Heben oder tragen Sie die Maschine niemals bei laufendem Motor.
f. Entfernen Sie die Deaktivierungsvorrichtung vom Gerät:
   - Bevor Sie ein Hindernis beseitigen;
   - Bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder an ihr arbeiten.
g. Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt, wenn Haustiere, Kinder oder andere Personen in der Nähe sind.

Wartung und Lagerung

a. Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben für einen sicheren Betrieb der Maschine fest an.
b. Prüfen Sie den Mähroboter häufig auf Verschleiß oder Beschädigung.
c. Verschlissene oder beschädigte Teile müssen aus Sicherheitsgründen ersetzt werden.
d. Stellen Sie sicher, dass die Messer nur durch geeignete Ersatzteile ersetzt werden.
e. Stellen Sie sicher, dass die Batterien mit dem richtigen, vom Hersteller empfohlenen Ladegerät aufgeladen werden. Bei unsachgemäßer Verwendung besteht die Gefahr eines Stromschlags, einer Überhitzung oder des Austretens von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie.
f. Bei Austritt von Elektrolyt mit Wasser/Neutralisierungsmittel spülen und bei Kontakt mit Augen usw. einen Arzt aufsuchen.
g. Die Maschine muss gemäß den Anweisungen des Herstellers gewartet werden.

Batterie / Batterieladegerät

ACHTUNG:
Lithium-Ionen-Batterien können explodieren oder einen Brand verursachen, wenn sie zerlegt, Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen ausgesetzt oder kurzgeschlossen werden. Behandeln Sie die Batterie vorsichtig, zerlegen Sie sie nicht und vermeiden Sie jede unsachgemäße elektrische oder mechanische Belastung. Vermeiden Sie es, die Batterie direktem Sonnenlicht auszusetzen.

HINWEIS: Es wird empfohlen, ausschließlich die vom Hersteller gelieferten Originalprodukte zu verwenden. Nicht originale oder ungeeignete Produkte können Schäden am Mähroboter oder Gefahren für Menschen, Tiere und Sachen verursachen.

a. Die Batterie darf nur von Ihrem Händler oder Kundendienst in den Mähroboter eingebaut und/oder aus ihm entfernt werden.
b. Bewahren Sie die unbenutzte Batterie an einem sicheren Ort auf, entfernt von Wärmequellen oder Gegenständen, die Kurzschlüsse verursachen können (Stifte, Schrauben, Metallgegenstände verschiedener Art).
c. Verwenden Sie das Batterieladegerät nicht in der Nähe von brennbaren Oberflächen oder Substanzen und vorzugsweise an einem trockenen Ort.
d. Transportieren Sie die Batterie und das Ladegerät in der Originalverpackung.

Umweltschutz

HINWEIS: Der Umweltschutz muss ein relevanter und vorrangiger Aspekt bei der Verwendung der Maschine sein, zum Wohle des sozialen Zusammenlebens und der Umwelt, in der wir leben.

a. Entsorgen Sie Verpackungen und beschädigte Teile gemäß den örtlichen Vorschriften im Verwendungsland.
b. Entsorgen Sie elektrische Geräte (Mähroboter, Batterie, Netzteil, etc.) gemäß der europäischen Richtlinie 2020/19/EU und den nationalen Vorschriften. Für nähere Informationen zur Entsorgung wenden Sie sich an die zuständige Behörde für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.
c. Es wird empfohlen, Produkte und Verpackungen getrennt zu sammeln.

1.3. SICHERES ANHALTEN UND ABSCHALTEN DES MÄHROBOTERS

PFLICHT:
Schalten Sie den Mähroboter vor allen Reinigungs-, Transport- und Wartungsarbeiten immer in einem sicheren Zustand aus.

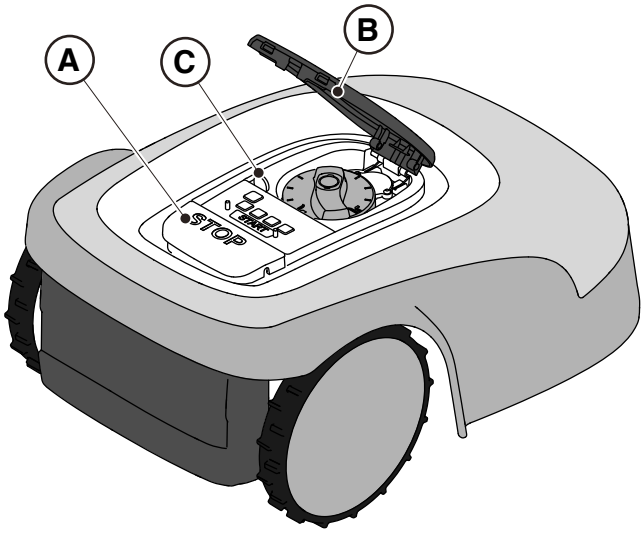
Anforderungen und Pflichten:

- Sicherheitsschlüssel.

Verfahren:

1. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), um den Mähroboter sicher anzuhalten, und öffnen Sie die Schutzabdeckung (B).
2. Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (C) ab, um den Mähroboter sicher abzuschalten.
3. Schließen Sie die Schutzabdeckung (B).
4. Der Mähroboter wurde sicher angehalten oder abgeschaltet.

HINWEIS: Nach dem sicheren Anhalten muss zum erneuten Starten des Mähroboters vor dem Schließen der Abdeckung die „START“-Taste gedrückt werden.



1.4. TECHNICHE DATEN - STIGA STIG

SPEZIFIKATIONEN	MASS-EINHEIT	STIGA Stig + Powerkit E600	STIGA Stig + Powerkit E1200
Abmessungen (BxHxT)	[mm]	413 x 252 x 560	413 x 252 x 560
Gewicht Mähroboter	[kg]	7,6	8
Schnitthöhe (Min-Max)	[mm]	20- 60	20- 60
Messerdurchmesser	[mm]	180	180
Schnittgeschwindigkeit	[rpm]	2850+/ -50	2850+/ -50
Fahrgeschwindigkeit	[m/min]	22	22
Maximales Gefälle	%	45	45
Maximales Gefälle entlang der Begrenzung	%	20	20
Typ des elektrischen Fahrmotors	-	Bürstenlos	Bürstenlos
Typ des Schneidsystems	-	4 rotierende Mähmesser	4 rotierende Mähmesser
Code des Mähwerks	-	322104105/0	322104105/0
Typ des elektrischen Schneidemotors	-	Bürstenlos	Bürstenlos
Erkannter Schallleistungspegel	[dB] (A)	57	57
Geräuschunsicherheit, KWA	[dB] (A)	1,47	1,47
Garantierter Schallleistungspegel	[dB] (A)	59	59
Schallpegel am Ohr des Bedieners	[dB] (A)	46,3	46,3
IP-Schutzklasse Mähroboter	-	IPX5	IPX5
IP-Schutzklasse Ladestation	-	IPX1	IPX1
IP-Schutzklasse Netzteil	-	IP67	IP67
Umgebungsbetriebstemperatur Mähroboter [°C]	[°C]	0 - 50	0 - 50
Umgebungsbetriebstemperatur Ladestation [°C]	[°C]	-10 - 50	-10 - 50
Umgebungsbetriebstemperatur Netzteil [°C]	[°C]	-10 - 50	-10 - 40
Arbeitskapazität	[m^2]	600	1200
Leistung	-	Input: 100-240Vac 1,2A Output: 30 Vcc 2A	Input: 200-240Vac 0,8A Output: 30 Vcc 4A
Batteriemodell	-	25,2 - 25,9 V 2,5 - 2,6 Ah	25,2 - 25,9 V 5 - 5,2 Ah
Aufladezeit	[Min.]	60	80
Bluetooth	-	4,2	4,2

2. EINLEITUNG

2.1. ALLGEMEINE EINLEITUNG

2.1.1. ZWECK DER ANLEITUNG

Diese Anleitung ist ein integraler Bestandteil des Geräts und soll die notwendigen Informationen für seine Verwendung liefern.
Bewahren Sie diese Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Geräts auf, damit sie bei Bedarf immer zur Verfügung steht.
Diese Anleitung richtet sich an den Benutzer des Geräts, der die darin enthaltenen Informationen sorgfältig lesen und strikt anwenden muss, um die Sicherheit von Personen zu schützen und Schäden zu vermeiden.
Die Informationen sind in der Originalsprache des Herstellers (Italienisch) verfasst und werden aus rechtlichen und/oder kommerziellen Gründen in andere Sprachen übersetzt.
Die folgenden Symbole wurden zur Hervorhebung von Texten von besonderer Bedeutung verwendet.

GEFAHR \ WARNUNG \ ACHTUNG:
Die in einem Dreieck mit gelbem Hintergrund und schwarzem Schriftzug enthaltenen Piktogramme weisen auf Gefahr \ Warnung \ Aufmerksamkeit hin.

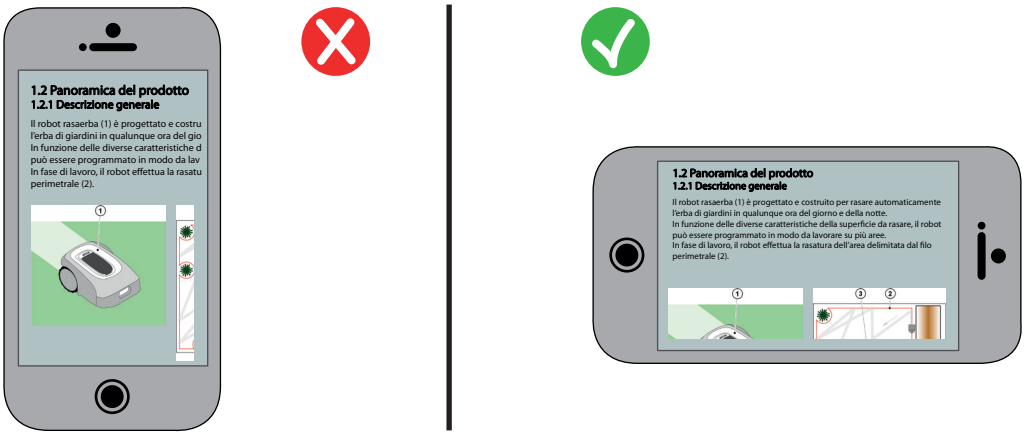
VERBOT:
Die in einem gestrichenen Kreis mit weißem Hintergrund und rotem Schriftzug enthaltenen Piktogramme weisen auf Verbote hin.

PFLICHT:
Die in einem Kreis mit blauem Hintergrund enthaltenen Piktogramme weisen auf Pflichte hin.

HINWEIS: Texte mit oberem und unterem Rand wie dieser weisen auf technische Informationen von besonderer Bedeutung hin, die nicht übersehen werden sollten.

2.1.2. HINWEIS FÜR DAS LESEN AM SMARTPHONE

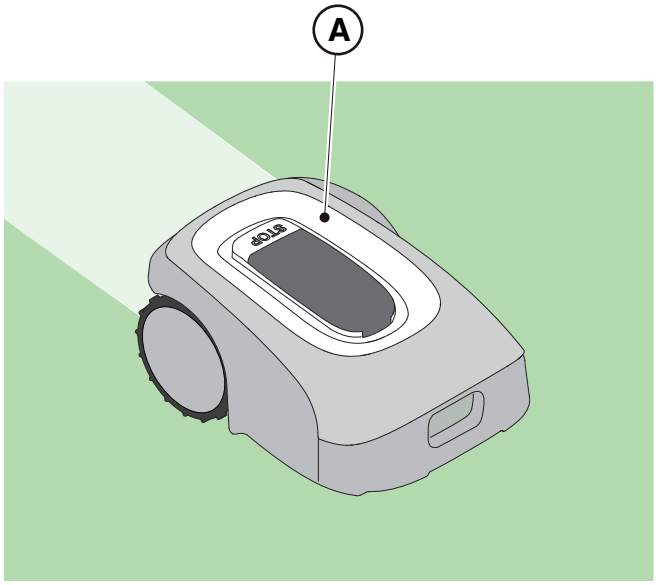
Für eine bessere Lesbarkeit der Bedienungsanleitung wird empfohlen, das Smartphone in einer horizontalen Position zu halten, wie in der Abbildung gezeigt.

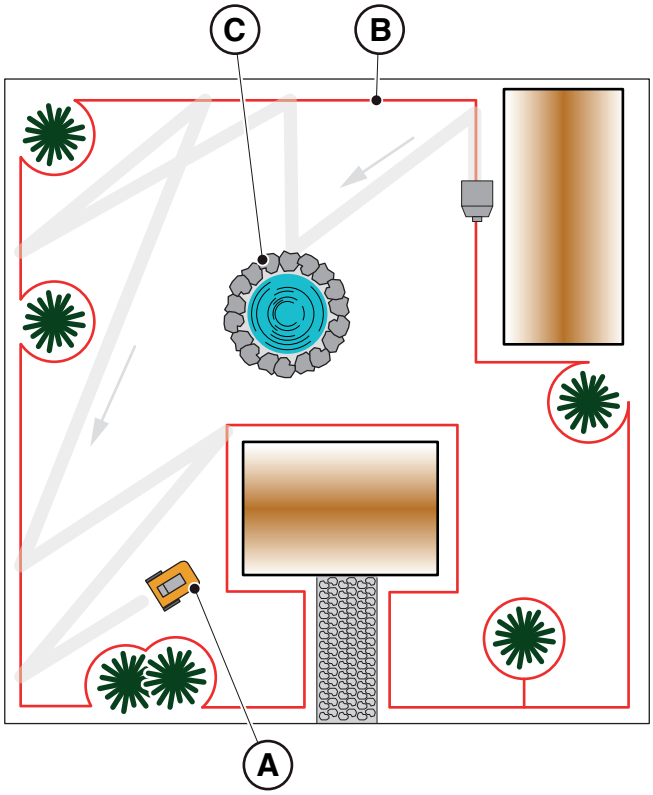


2.2. PRODUKTÜBERSICHT

2.2.1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Der Mähroboter (A) ist geplant und gebaut, um Gartengras zu jeder Tages- und Nachtzeit automatisch zu mähen.
Je nach Beschaffenheit der zu mähenden Fläche kann der Mähroboter so programmiert werden, dass er mehrere durch das Begrenzungskabel abgegrenzte Zonen bearbeitet.
Der Mähroboter mäht den durch das Begrenzungskabel (B) abgegrenzten Bereich.
Wenn der Mähroboter das Begrenzungskabel (B) erkennt oder auf ein Hindernis (C) stößt, ändert er seine Richtung zufällig.
Aufgrund des Zufallsprinzips mäht der Mähroboter den abgegrenzten Rasenbereich automatisch und vollständig.
Jede andere Verwendung kann sich als gefährlich erweisen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen. Zur nicht bestimmungsgemäßen Verwendung gehören u. a.: der Transport von Personen, Kindern oder Tieren auf der Maschine; die Verwendung der Maschine zum eigenen Transport; die Verwendung der Maschine zum Ziehen oder Schieben von Lasten; die Verwendung der Maschine zum Schneiden von anderer Vegetation als Gras.



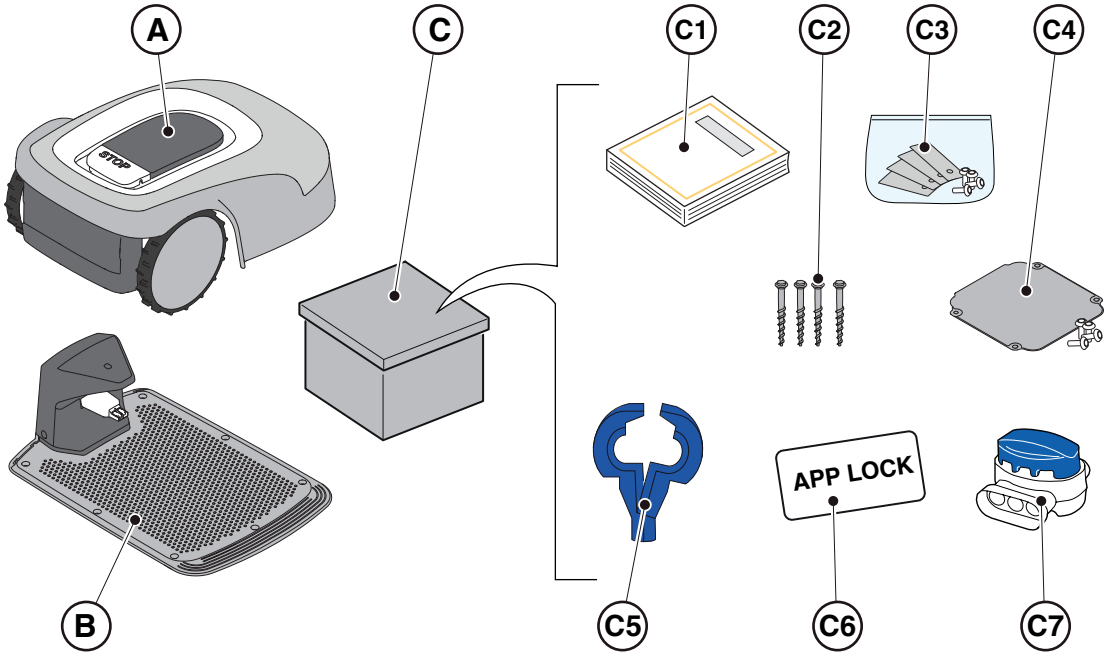


2.2.2. HAUPTBESTANDTEILE

• Paket 1: Mähroboter-Basiskit

(**A**) Mähroboter
(**B**) Ladestation
(**C**) Starterkit

(**C1**) Bedienungsanleitung
(**C2**) Schrauben zur Befestigung der Ladestation
(**C3**) Blisterpackung mit Klingen und Befestigungsschrauben
(**C4**) Batterieabdeckung und Befestigungsschrauben
(**C5**) Steckverbinder für Ladestation
(**C6**) App-Lock-Etikett
(**C7**) Verbindung für Begrenzungskabel

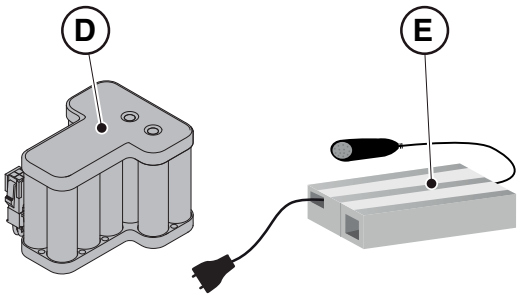


• Paket 2: Batteriekit (separat verkauft)

Dieser Kit ist in zwei Ausführungen erhältlich (siehe Abs. 1.4) und wird für den Betrieb des Mähroboters benötigt.

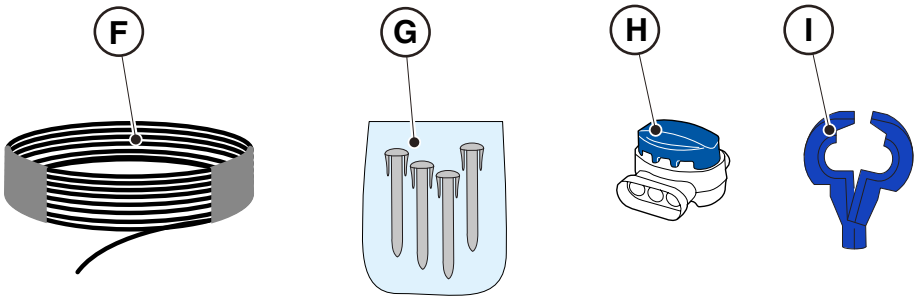
(**D**) Batterie
(**E**) Netzteil für Ladestation

HINWEIS: Die Erstinstallation bzw. der Batterieaustausch liegt in der Verantwortung des TECHNISCHEN KUNDENDIENSTPERSONALS von STIGA und darf nicht vom Benutzer durchgeführt werden.



- **Paket 3: Installationskit (optional)**

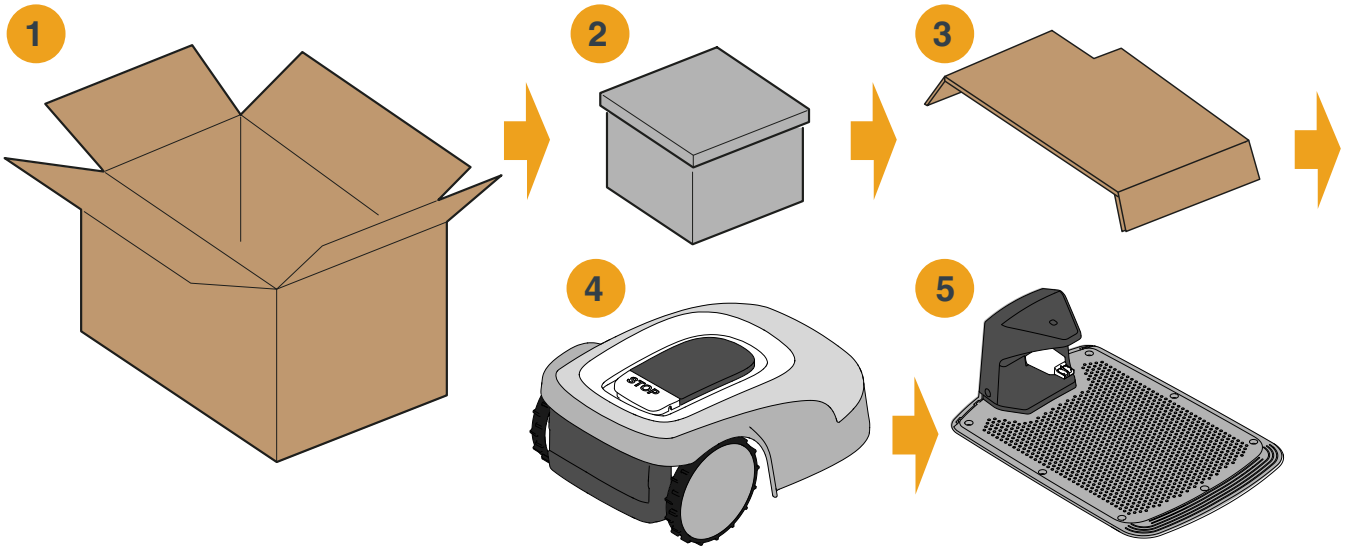
(**F**) Begrenzungskabel
(**G**) Befestigungsstifte für Begrenzungskabel
(**H**) Verbindung für Begrenzungskabel
(**I**) Steckverbinder für Ladestation



2.3. AUSPACKVORGANG

Nachfolgend sind alle Schritte zum korrekten Auspacken aufgeführt:

1. Verpackungskarton des Mähroboters öffnen;
2. „Startertkit“-Box entnehmen;
3. Oberen Trennkarton entnehmen;
4. Mähroboter entnehmen;
5. Ladestation entnehmen.



2.4. SYMBOLE UND HINWEISSCHILDER

Nachfolgend sind alle Symbole aufgeführt, die sich auf dem Mähroboter befinden:

ACHTUNG:
Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

ACHTUNG:
Projektionsgefahr von Gegenständen gegen den Körper.
Halten Sie während des Betriebs einen sicheren Abstand zur Maschine.

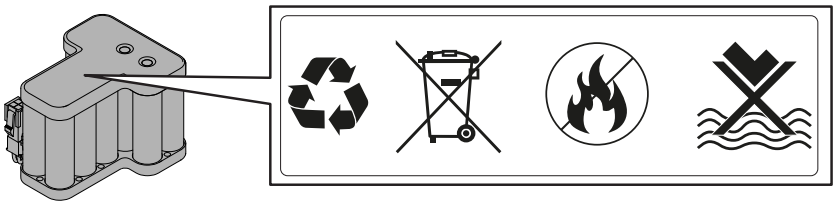
ACHTUNG:
Führen Sie Hände oder Füße nicht in das Gehäuse des Mähwerks ein.
Entfernen Sie die Deaktivierungsvorrichtung, bevor Sie an der Maschine arbeiten oder sie anheben.

ACHTUNG:
Führen Sie Hände oder Füße nicht in das Gehäuse des Mähwerks ein.
Steigen Sie nicht auf die Maschine.

VERBOT:
Verwenden Sie keine Hochdruckreiniger, um die Maschine zu reinigen oder zu waschen.

VERBOT:
Stellen Sie sicher, dass sich während des Betriebs der Maschine keine Personen (insbesondere Kinder, ältere oder behinderte Menschen) und Haustiere im Betriebsbereich aufhalten.
Halten Sie Kinder, Haustiere und andere Personen in einem sicheren Abstand, wenn die Maschine in Betrieb ist.

Nachfolgend sind alle Symbole aufgeführt, die sich auf der Batterie befinden:



ACHTUNG:
Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

Batterie nicht über den normalen Hausmüll entsorgen.
Batterie bei einer autorisierten Sammelstelle entsorgen.

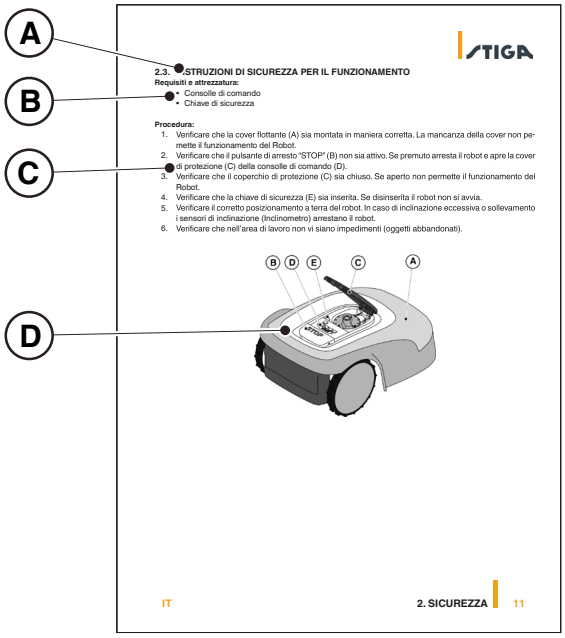
Batterie nicht ins Feuer werfen und keinen Wärmequellen aussetzen.

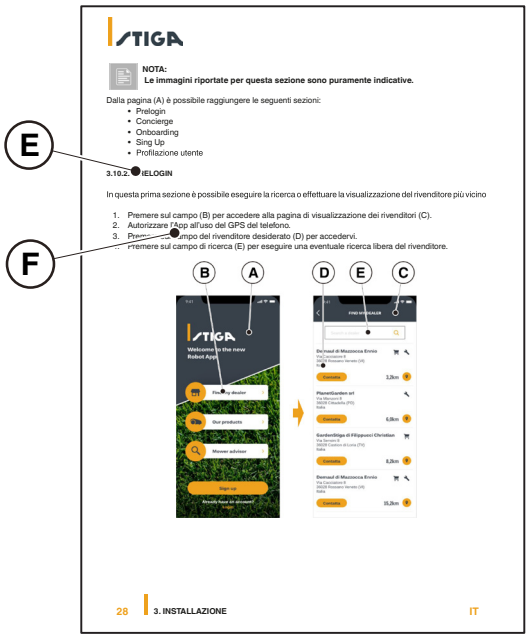
Batterie nicht ins Wasser tauchen und nicht der Feuchtigkeit aussetzen.

2.5. ALLGEMEINE HINWEISE ZUM LESEN DER ANLEITUNG

Nachfolgend werden die Kriterien beschrieben, die bei der Erstellung dieses Dokuments beachtet wurden.

1. Titel (A).
2. Anforderungen und Ausrüstung für die Durchführung des Verfahrens (B).
3. Beschreibung des Verfahrens (C).
4. Abbildungen, die das Verfahren beschreiben (D).
5. Titel des App-Abschnitts (E).
6. App-Navigationsverfahren (F).





3. INSTALLATION

3.1. ALLGEMEINE INSTALLATIONSHINWEISE

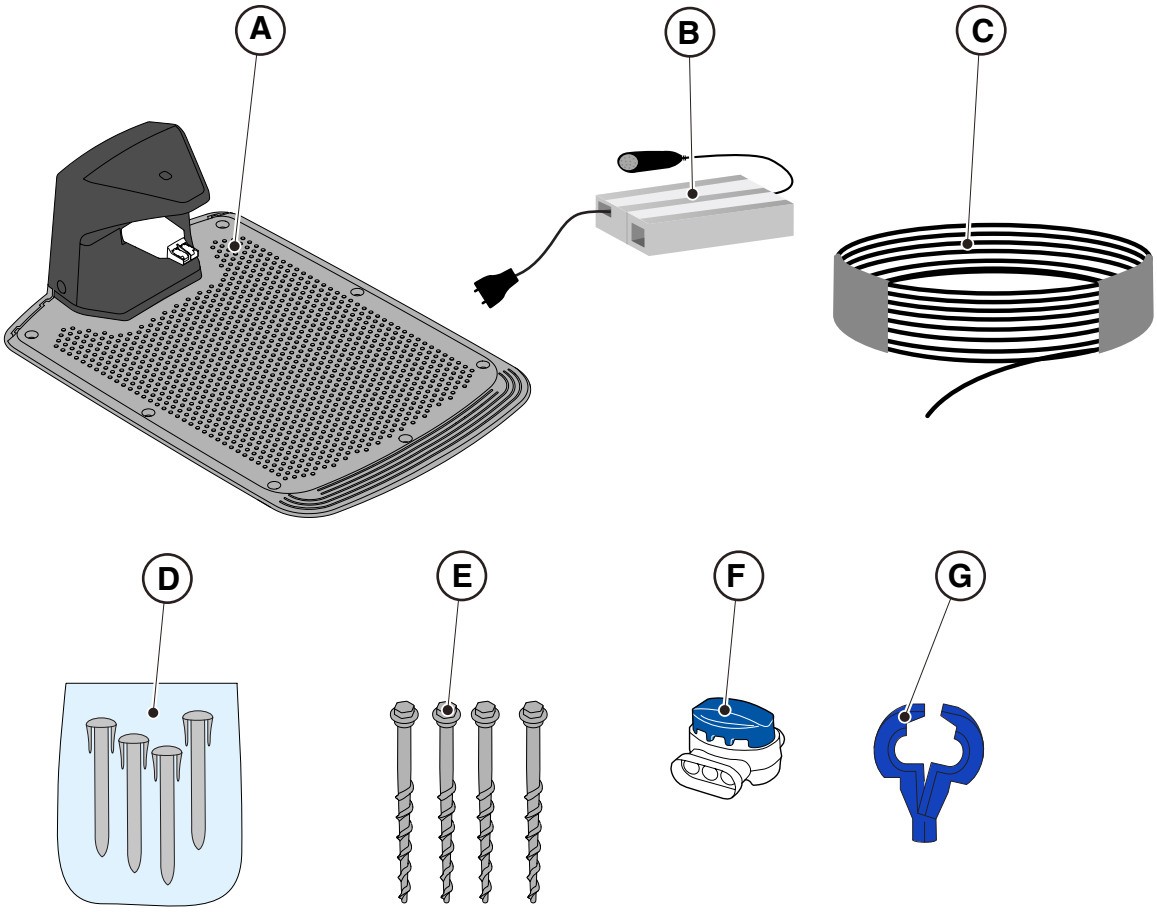
WARNUNG:
Installierte Sicherheitseinrichtungen nicht verändern, manipulieren, umgehen oder beseitigen.

HINWEIS: Wenden Sie sich an einen STIGA-Händler für nähere Informationen zur Produktinstallation.

3.2. INSTALLATIONSKOMPONENTEN

(A) Ladestation (im Basiskit enthalten)
(B) Netzteil (im Batteriekit enthalten)
(C) Begrenzungskabel (im Installationskit enthalten)
(D) Befestigungsstifte Begrenzungskabel (im Installationskit enthalten)
(E) Befestigungsschrauben Ladestation (im Basiskit enthalten)
(F) Verbindung für Begrenzungskabel (im Installationskit enthalten)
(G) Anschlüsse für die Ladestation (im Basiskit und im Installationskit enthalten)

Siehe Kap. 8 „Zubehör“.



3.3. VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE INSTALLATION PRÜFEN

Nachfolgend erfahren Sie, wie Sie die notwendigen Voraussetzungen prüfen und den Garten vorbereiten, bevor Sie mit der Installation fortfahren.

3.3.1. GARTENÜBERPRÜFUNG:

- Überprüfen Sie den gesamten Bereich, um den Zustand des Gartens, Hindernisse und auszuschließende Bereiche richtig zu erfassen.
- Stellen Sie sicher, dass der zu mähende Rasen gleichmäßig, frei von Löchern, Steinen oder anderen Hindernissen ist, und führen Sie, falls erforderlich, entsprechende Nachbesserungsarbeiten durch.

HINWEIS: Ebnen Sie den Boden, damit sich keine Pfützen durch Regen bilden.

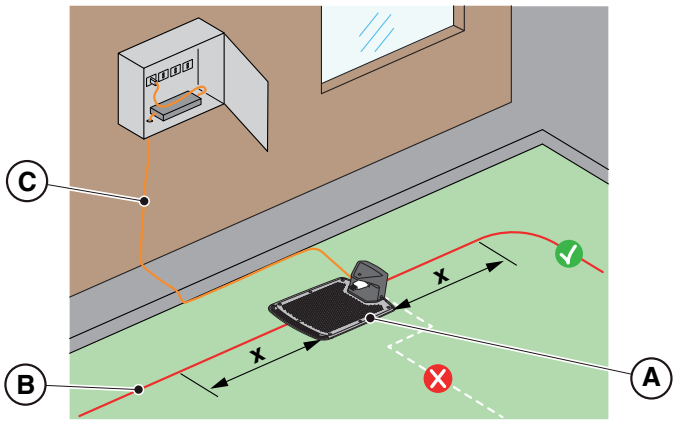
HINWEIS: Bei der Erstinstallation sollte die anfängliche Grashöhe innerhalb des Betriebsbereichs des Mähroboters liegen: 20-60mm. Bereiten Sie den Garten bei Bedarf mit einem klassischen Rasenmäher vor.

3.3.2. KONTROLLEN VOR DER INSTALLATION DER LADESTATION UND DES NETZTEILS:

ELEKTRISCHE GEFAHR: **Für den elektrischen Anschluss muss eine Steckdose in der Nähe des Installationsbereichs vorhanden sein. Stellen Sie sicher, dass der Anschluss an das Stromnetz den geltenden Gesetzen des Landes entspricht, in dem er verwendet wird.**	**ELEKTRISCHE GEFAHR:** **Schließen Sie das Netzteil nicht an eine Steckdose an, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt ist.** **Schließen Sie ein beschädigtes Kabel nicht an und berühren Sie es nicht, bevor es von der Spannungsversorgung getrennt wurde.** **Ein beschädigtes Kabel kann zum Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen führen.**
ELEKTRISCHE GEFAHR: **Der versorgte Stromkreis muss durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom nicht höher als 30 mA geschützt sein.**	

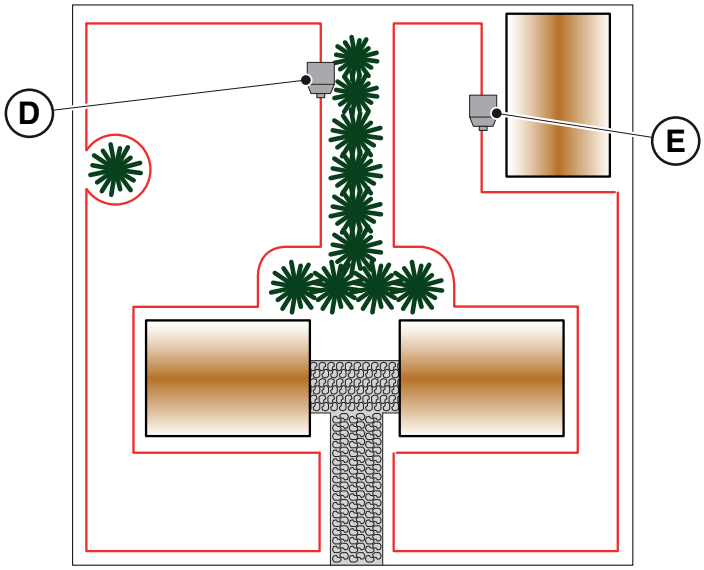
Verfahren:

1. Bereiten Sie eine ebene Fläche am Rande des Rasens für die Positionierung der Ladestation (A) vor, vorzugsweise im größten Teil des Gartens und in der Nähe einer Steckdose.
2. Stellen Sie sicher, dass genügend Platz vorhanden ist, um die Ladestation auf einem geraden Abschnitt des Begrenzungskabels (B) zu installieren, so dass der Abstand der Ladestation zu etwaigen Kurven mindestens X=200 cm beträgt. Der Boden muss vollkommen eben und kompakt sein, um eine Verformung der Ebene der Ladestation zu vermeiden.



ACHTUNG:
Das Netzkabel (C), das das Verlängerungskabel und alle elektrischen Kabel, die nicht zum Produkt gehören, müssen außerhalb des Mähbereichs verbleiben, um sie von gefährlichen beweglichen Teilen fernzuhalten und um eine Beschädigung der Kabel zu vermeiden, die zu einem Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen führen könnte.

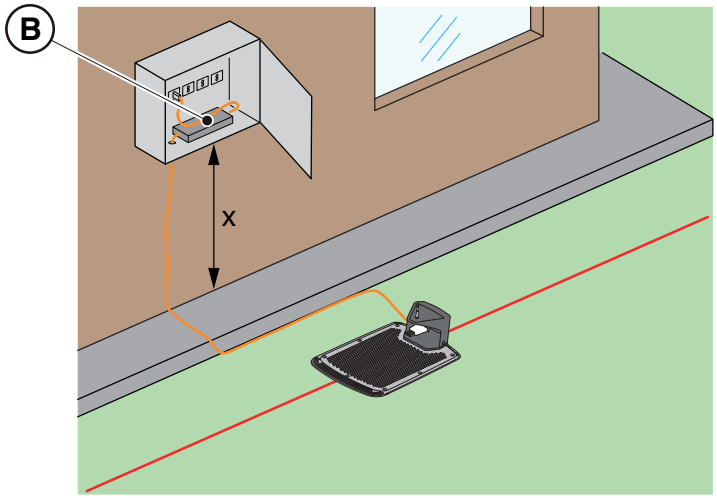
3. Stellen Sie sicher, dass der für die Installation der Ladestation (D) gewählte Bereich mindestens 400 cm von der Ladestation (E) eines eventuellen zweiten Mähroboters entfernt ist.



ACHTUNG:
Ein zu kleiner Abstand zwischen zwei Ladestationen kann zu Interferenzen führen.

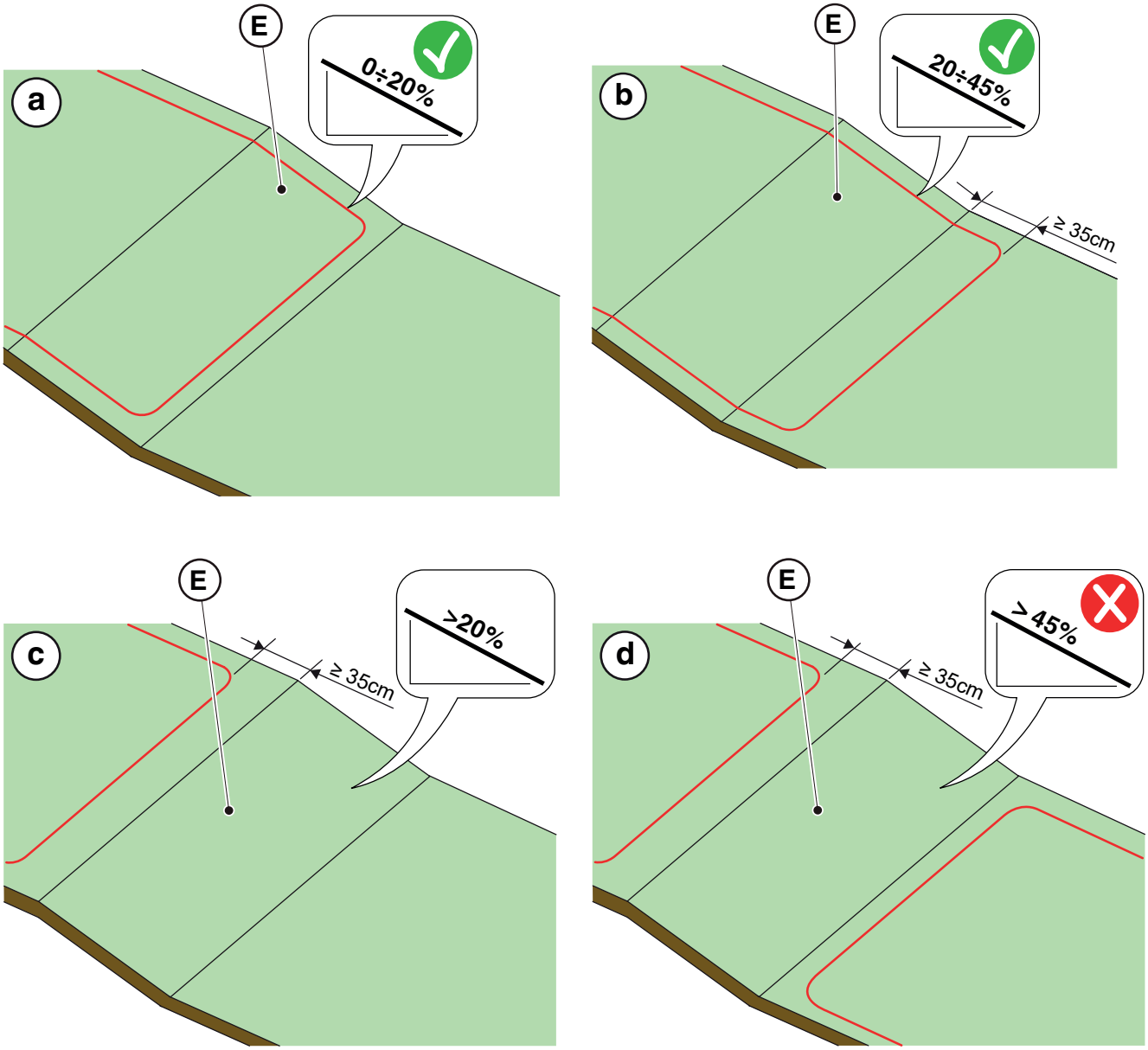
4. Bereiten Sie den Installationsbereich des Netzteils (B) so vor, dass es bei keiner Witterung in Wasser getaucht werden kann.

HINWEIS: Bevorzugt und empfohlen wird die Installation des Netzteils (B) in einem geschlossenen, vor Witterungseinflüssen geschützten Raum, an einer Stelle, die für Unbefugte, wie z. B. Kinder, nicht leicht erreichbar ist (X > 160 cm).



3.3.3. HAUPTKONTROLLEN VOR DER VERLEGUNG DES BEGRENZUNGSKABELS:

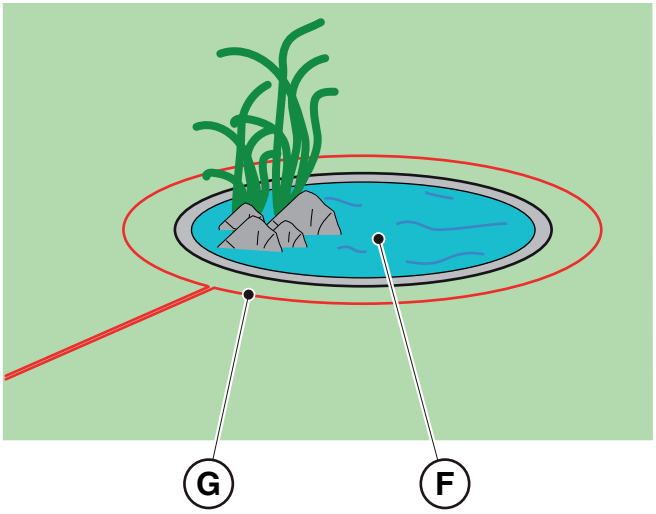
1. Stellen Sie sicher, dass die maximale Steigung des Mähbereichs kleiner oder gleich 45% (E) ist, und befolgen Sie die in den folgenden Abbildungen dargestellten Regeln:
   a) wenn die Steigung ≤ 20% ist, kann das Begrenzungskabel wie in der Abbildung gezeigt installiert werden;
   b) wenn die Steigung > 20% und ≤ 45% ist, soll das Gefälle unter Einhaltung des in der Abbildung gezeigten Abstands umfasst werden;
   c) wenn die Steigung >20% ist und das Gefälle nicht zu dem zu mähenden Teil des Gartens gehört, soll der in der Abbildung gezeigte Abstand eingehalten werden;
   d) wenn die Steigung >45% ist, soll das Gefälle unter Einhaltung des in der Abbildung gezeigten Abstands ausgeschlossen werden.



ACHTUNG:
Der Roboter kann Flächen mit einer maximalen Steigung von 45% mähen. Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, kann der Roboter abrutschen und den Mähbereich verlassen..

ACHTUNG:
Flächen, deren Steigung größer ist als die zulässige Steigung, können nicht gemäht werden. Verlegen Sie daher das Begrenzungskabel vor dem Gefälle und schließen Sie diesen Rasenbereich vom Schnitt aus.

2. Prüfen Sie den gesamten Mähbereich: Bewerten Sie die Hindernisse und bestimmen Sie die vom Mähbereich auszuschließenden Bereiche (F), die mit dem Begrenzungskabel (G) abgegrenzt werden müssen.

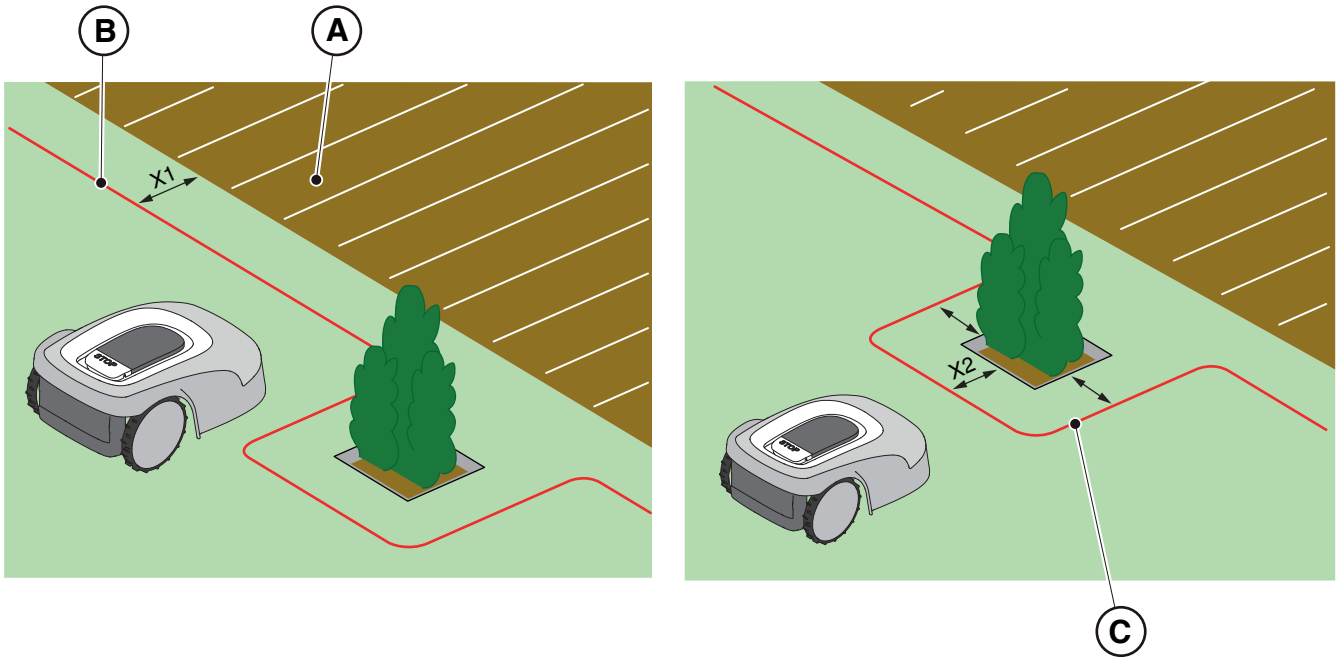


3.4. KRITERIEN FÜR DIE VERLEGUNG DES BEGRENZUNGSKABELS

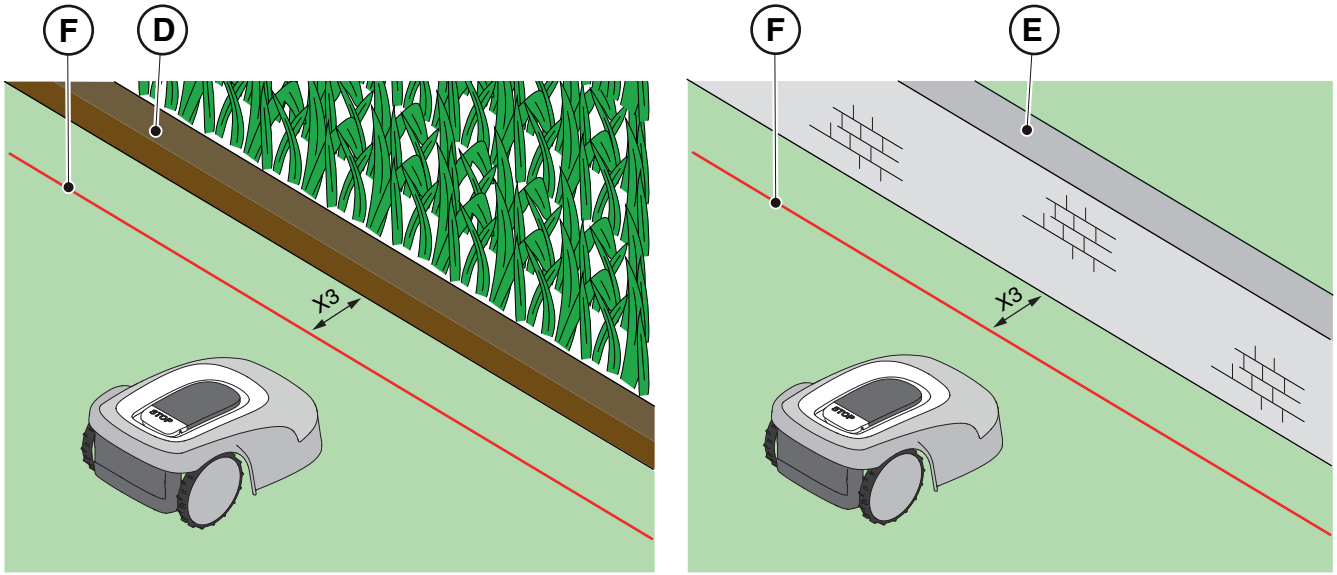
3.4.1. VERLEGUNG DES BEGRENZUNGSKABELS

Verfahren:

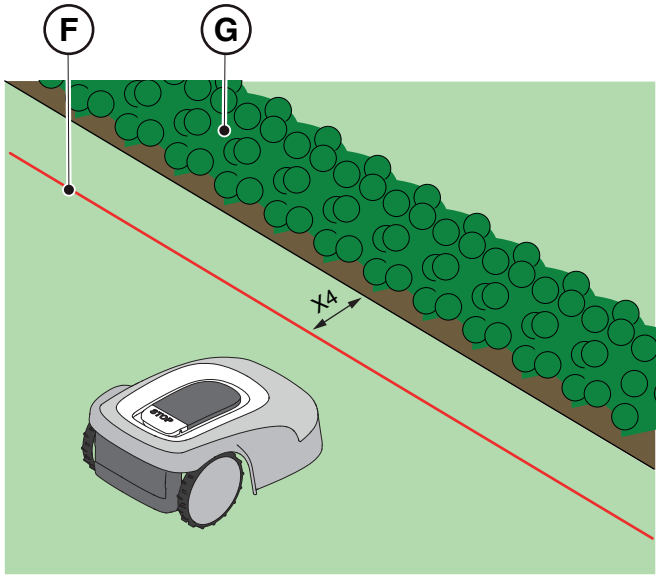
1. Wenn sich ein Boden oder ein Gehweg (A) auf gleicher Höhe wie der Rasen befindet, verlegen Sie das Begrenzungskabel (B) in einem Abstand von X1 = 5 cm von der Kante des Bodens bzw. Gehwegs.
2. Verlegen Sie das Begrenzungskabel (C) in der Nähe eines ebenen Blumenbeets, eines Metallablaufs, einer Duschwanne oder elektrischer Leitungen in einem Abstand von mindestens X2 = 30 cm.

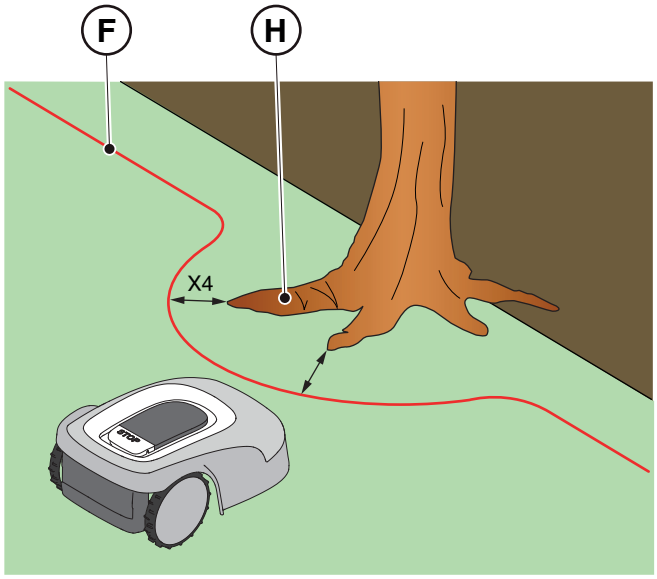


3. Wenn es ein Hindernis gibt, wie z. B. einen Graben (D), eine Mauer oder eine Wand (E), verlegen Sie das Begrenzungskabel (F) mindestens X3 = 35 cm vom Hindernis entfernt.

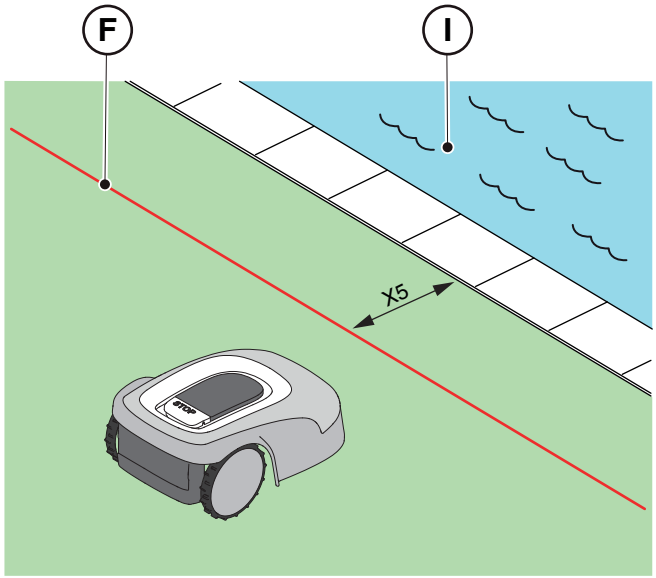


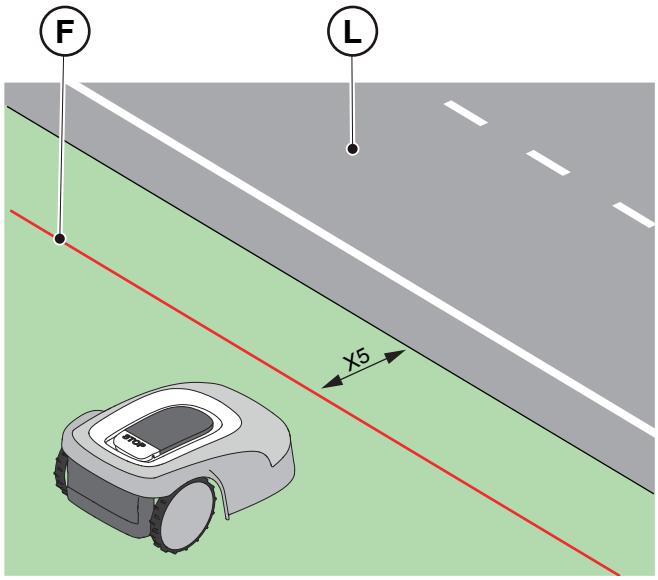
4. Wenn es eine Hecke (G) oder eine Pflanze mit hervorstehenden Wurzeln (H) gibt, verlegen Sie das Begrenzungskabel (F) mindestens X4 = 30 cm entfernt.





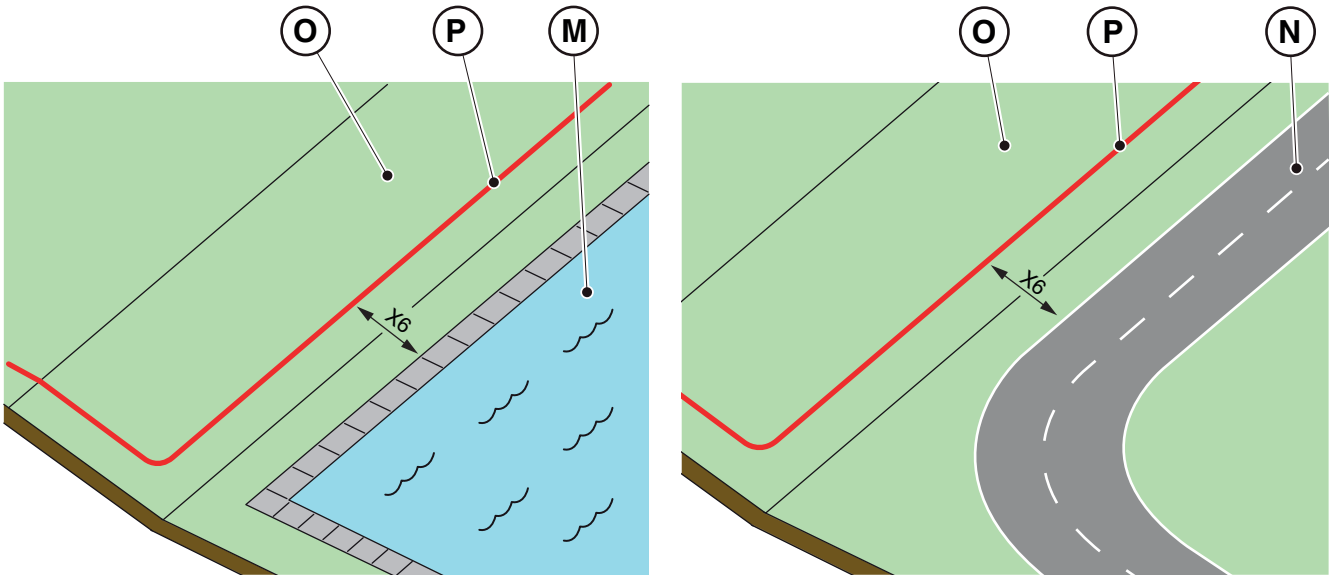
5. Wenn es ein Schwimmbad oder einen überlaufenden Teich (I), ungeschützte öffentliche Straßen (L) gibt, verlegen Sie das Begrenzungskabel (F) mindestens X5 = 90 cm entfernt.





6. Wenn sich am Ende einer Steigung (O) ein Schwimmbad (M) oder eine Straße (N) befindet, verlegen Sie das Begrenzungskabel (P) mindestens X6 = 150 cm entfernt.

ACHTUNG:
Wenn die Steigung größer als 45% ist, muss das Gefälle aus dem Mähbereich ausgeschlossen werden (siehe Abs. 3.3).

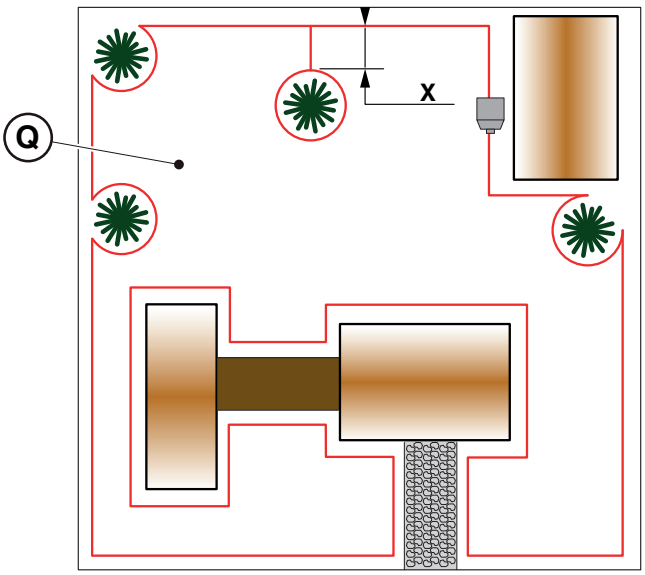


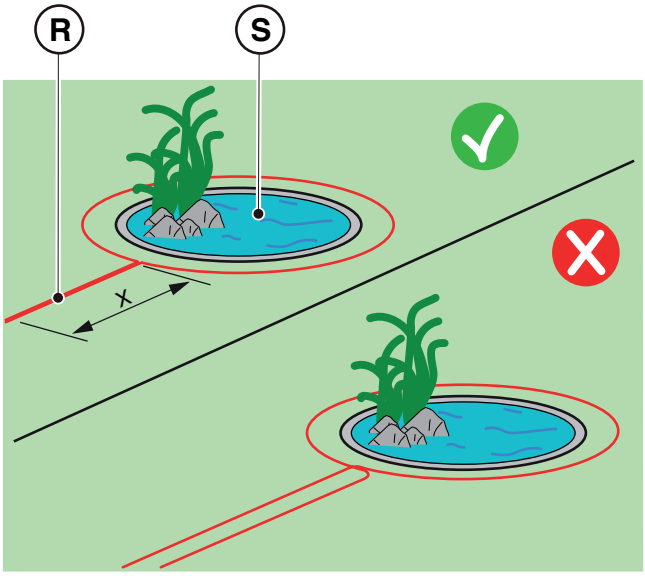
WARNUNG:
Der Betriebsbereich muss durch einen nicht übersteigbaren Zaun begrenzt sein. Machen Sie den Zaun geeignet oder beaufsichtigen Sie den Mähroboter während des Betriebs.

3.4.2. ABGRENZUNG VON HINDERNISSEN:

Verfahren:

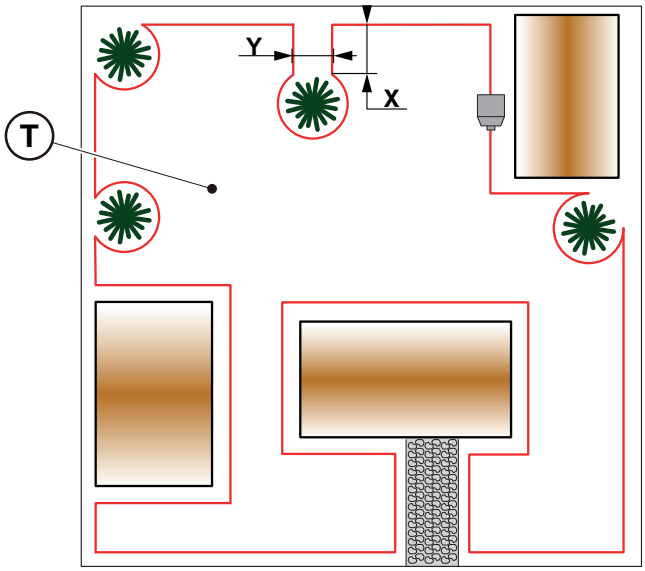
1. Wenn der Mindestdurchgang zwischen zwei verschiedenen Abschnitten des Begrenzungskabels X ≥ 70 cm beträgt, kann das Hindernis wie in der Abbildung (Q) gezeigt abgegrenzt werden, wobei sich die Abschnitte des Hin- und Rückkabels überlappen, ohne sich zu kreuzen (R).
2. Um das Hindernis (S) abzugrenzen:
   - Verlegen Sie das Begrenzungskabel bis zum Hindernis und um dieses herum;
   - Führen Sie das Kabel auf dem gleichen Weg zurück, indem Sie es überlappend unter demselben Nagel positionieren, ohne die Kabel zu kreuzen (R).

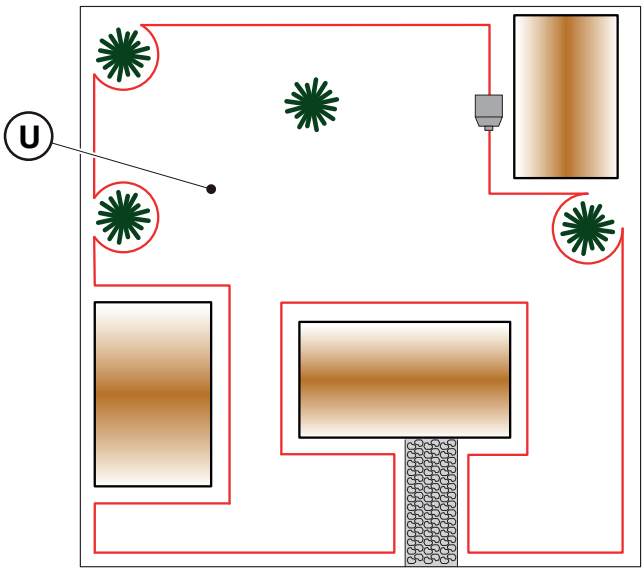




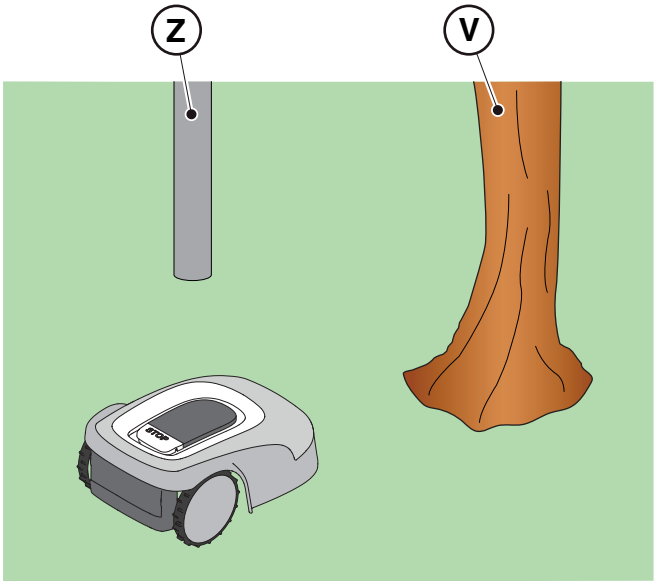
HINWEIS: Für den korrekten Betrieb des Mähroboters muss die Mindestlänge des überlappenden Begrenzungskabels (R) X = 70 cm betragen.

3. Wenn der Mindestdurchgang zwischen zwei verschiedenen Abschnitten des Begrenzungskabels X < 70 cm beträgt, kann das Hindernis durch einen Abstand der beiden Abschnitte des Hin- und Rückkabels von Y ≥ 30 cm begrenzt werden, wie in Abbildung (T) gezeigt, oder, wenn das Hindernis ausreichend stark ist, kann es ungeschützt gelassen werden, wie in Abbildung (U) gezeigt.





4. Es wird generell empfohlen, Hindernisse abzugrenzen. Wenn es jedoch örtlich begrenzte Hindernisse gibt, die einem Aufprall widerstehen, z. B. Bäume ohne hervorstehende Wurzeln (V) oder Masten (Z), kann man diese von der Abgrenzung auslassen.

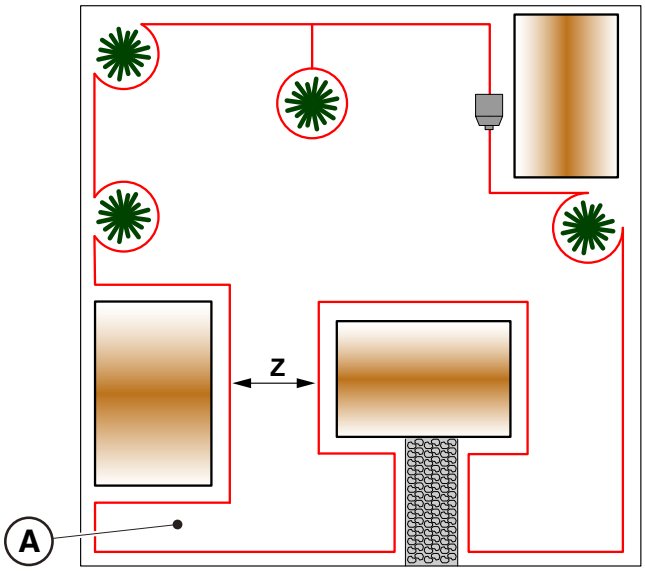


3.4.3. ÜBERGANG ZWISCHEN VERSCHIEDENEN GARTENBEREICHEN

Verfahren:

1. Bei Durchgängen muss der Abstand zwischen zwei verschiedenen Abschnitten des Begrenzungskabels Z ≥ 70 cm betragen.
2. Wenn der Abstand zwischen zwei verschiedenen Kabelabschnitten Z < 70 cm ist, gilt der Bereich (A) als „Geschlossener Bereich“ und kann vom Mähroboter nicht automatisch erreicht werden.

HINWEIS: Für die Programmierung des Mähroboters für die Gartenkonfiguration mit „Geschlossenem Bereich“ siehe die Vorgehensweise in Abs. 3.7.5 „Closed Area“.



3.5. INSTALLATION DER KOMPONENTEN

ELEKTRISCHE GEFAHR: Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Batterieladegerät und Netzteil. Unsachgemäße Verwendung kann zu einem elektrischen Schlag und/oder Überhitzung führen.	**WARNUNG: Der versorgte Stromkreis muss durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom nicht höher als 30 mA geschützt sein.**
ELEKTRISCHE GEFAHR: Für den elektrischen Anschluss muss eine Steckdose in der Nähe des Installationsbereichs vorhanden sein. Stellen Sie sicher, dass der Anschluss an das Stromnetz den geltenden Gesetzen des Landes entspricht, in dem er verwendet wird.	**ELEKTRISCHE GEFAHR: Schließen Sie die Spannungsversorgung erst an, wenn alle Installationsschritte abgeschlossen sind. Schalten Sie falls erforderlich die allgemeine Stromversorgung während der Installation aus.**

3.5.1. INSTALLATION DES BEGRENZUNGSKABELS

VERLEGUNG MIT STIFTEN

WARNUNG: **Gefahr von Schnittwunden an den Händen.**	**WARNUNG:** **Gefahr von Augenverletzungen durch Staub.**

Anforderungen und Pflichten:

- Niedriges Gras entlang der gesamten Strecke
- Begrenzungskabel
- Befestigungsstifte
- Verbindung für Begrenzungskabel
- Zange
- Hammer
- Schutzhandschuhe
- Schutzbrille
- Elektrikerschere

SCHUTZHANDSCHUHE ERFORDERLICH: **Verwenden Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen an den Händen zu vermeiden.**	**SCHUTZBRILLE ERFORDERLICH:** **Verwenden Sie eine Schutzbrille, um Augenverletzungen durch Staub zu vermeiden.**

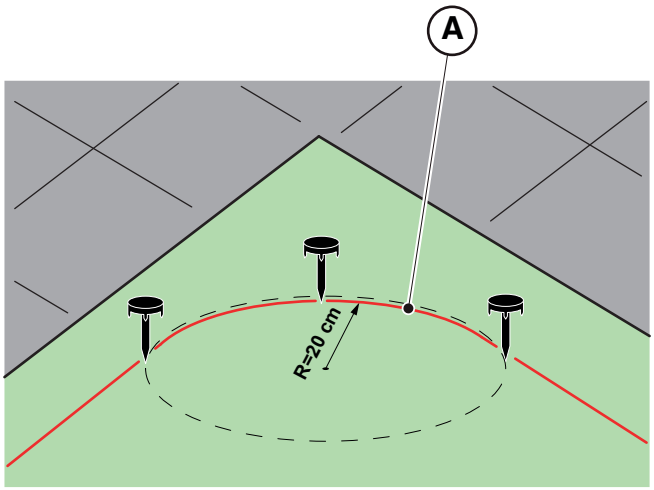
Verfahren:

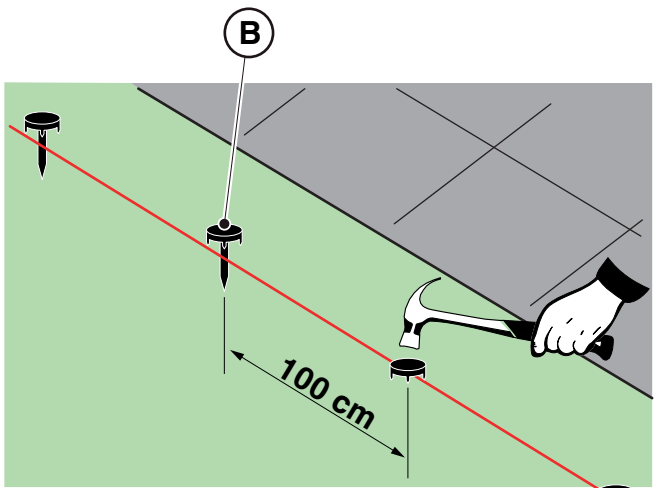
1. Positionieren Sie das Begrenzungskabel (A) ausgehend vom Installationsbereich der Ladestation.
2. Positionieren Sie das Kabel entlang der gesamten Strecke und sichern Sie es mit den entsprechenden Stiften (B) in einem Abstand von ca. 100 cm; beachten Sie dabei die angegebenen Verlegungsanforderungen (siehe Abs. 3.3 und Abs. 3.4).
3. Lassen Sie 2 m Kabel mehr, damit es später in der endgültigen Anschlussphase zurechtgeschnitten werden kann.

HINWEIS: Achten Sie bei nicht geraden Abschnitten darauf, dass das Kabel (A) nicht geknickt wird. Verlegen Sie das Kabel so, dass es eine regelmäßige Biegung mit einem Radius von ca. 20 cm bildet.

HINWEIS: Das für die Installation verwendete Begrenzungskabel muss mindestens 40 m lang sein. Wenn das Kabel kürzer ist, ist die Installation des Widerstands für Begrenzungen mit kurzer Länge erforderlich (Siehe Abs. 3.5.4. Und Kap. 8 „Zubehör“).

ACHTUNG:
Stellen Sie sicher, dass das Kabel auf seiner gesamten Strecke Bodenkontakt hat, damit der Mähroboter es nicht beschädigt.





ERDVERLEGUNG

(KANN NUR VON EINEM AUTORISIERTEN HÄNDLER DURCHGEFÜHRT WERDEN)

Wenn Sie sich auf einen STIGA-Händler verlassen, kann das Begrenzungskabel auch mit einer speziellen Verlegungsmaschine ohne Stifte erdverlegt werden.

3.5.2. BEGRENZUNGSKABELENDEN MITEINANDER VERBINDEN.

WARNUNG: **Gefahr von Schnittwunden an den Händen.**	**WARNUNG:** **Gefahr von Augenverletzungen durch Staub.**

Anforderungen und Pflichten:

- Verbindung für Begrenzungskabel
- Elektrikerschere
- Zange
- Schutzhandschuhe
- Schutzbrille

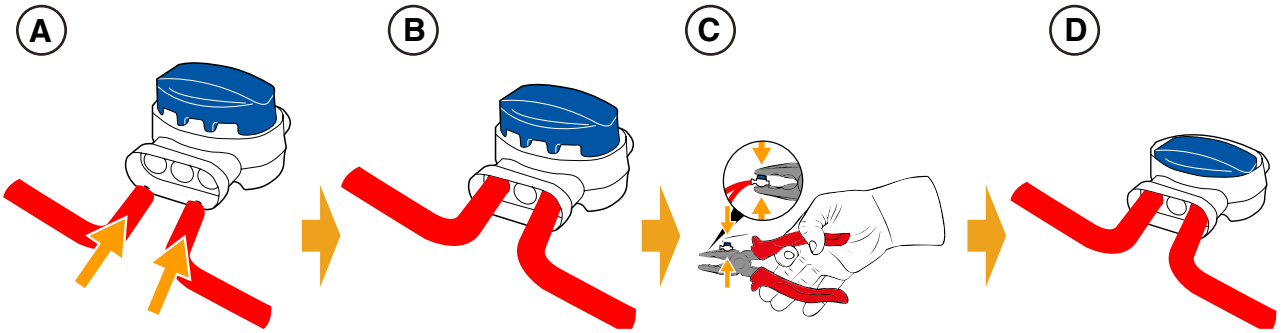
SCHUTZHANDSCHUHE ERFORDERLICH: **Verwenden Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen an den Händen zu vermeiden.**	**SCHUTZBRILLE ERFORDERLICH:** **Verwenden Sie eine Schutzbrille, um Augenverletzungen durch Staub zu vermeiden.**

Bei der Kabelinstallation oder im Falle eines versehentlichen Bruchs kann es erforderlich sein, zwei Kabelenden miteinander zu verbinden.

Verfahren:

1. Trennen Sie die Ladestation von der Spannungsversorgung.
2. Positionieren Sie das Begrenzungskabel wie in der Abbildung (A) gezeigt.
3. Führen Sie die Kabelenden wie in der Abbildung (B) gezeigt in die Verbindung ein.
4. Drücken Sie den Knopf auf der Oberseite der Verbindung mit einer Zange wie in der Abbildung (C) gezeigt fest an.
5. Das Begrenzungskabel ist korrekt an der Verbindung (D) installiert.

VERBOT:
Verwenden Sie kein Isolierband oder Verbindungen anderer Art, die keine ausreichende Isolierung bieten (Kabelschuhe, Klemmen usw.). Feuchtigkeit im Boden führt zu Oxidation und Bruch des Begrenzungskabels.



3.5.3. INSTALLATION DER LADESTATION

WARNUNG: **Gefahr von Schnittwunden an den Händen.**	**WARNUNG:** **Gefahr von Augenverletzungen durch Staub.**
ELEKTRISCHE GEFAHR: **Schließen Sie die Spannungsversorgung erst an, wenn alle Installationsschritte abgeschlossen sind. Schalten Sie falls erforderlich die allgemeine Stromversorgung während der Installation aus.**	

Anforderungen und Pflichten:

- Ebener Boden
- Ladestation
- Netzteil
- Schraubenzieher
- Elektrikerschere
- Schutzbrille
- Kompakter Boden
- Begrenzungskabel
- Befestigungsstifte
- Hammer
- Schutzhandschuhe

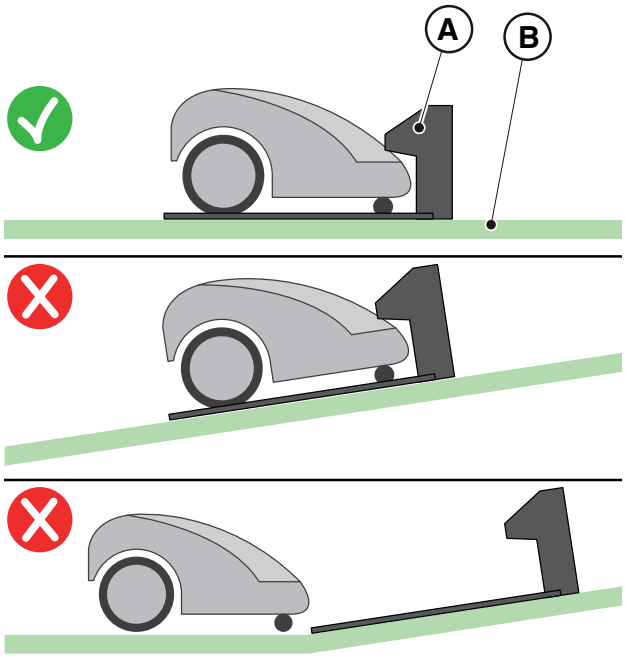
SCHUTZHANDSCHUHE ERFORDERLICH: **Verwenden Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen an den Händen zu vermeiden.**	**SCHUTZBRILLE ERFORDERLICH:** **Verwenden Sie eine Schutzbrille, um Augenverletzungen durch Staub zu vermeiden.**

Die Ladestation kann installiert werden:

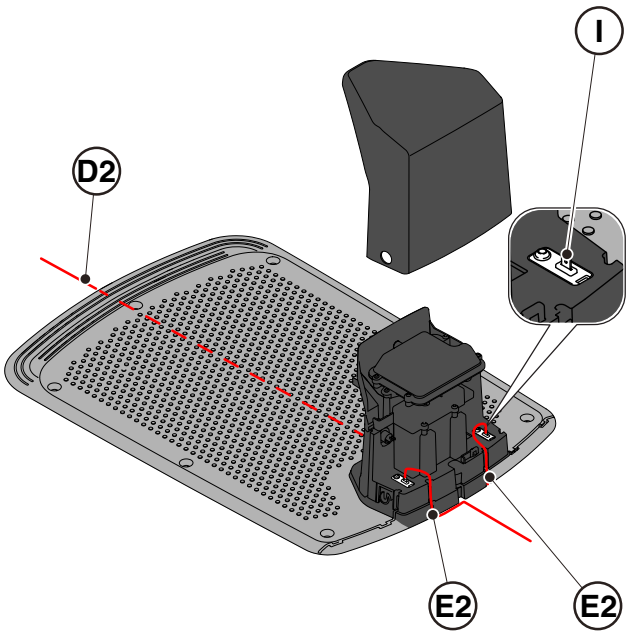
- auf Achse zum Begrenzungskabel verlegt, so dass der Roboter darauf einsteigen kann, indem er entlang des Begrenzungskabels im Uhrzeigersinn fährt.

Verfahren:

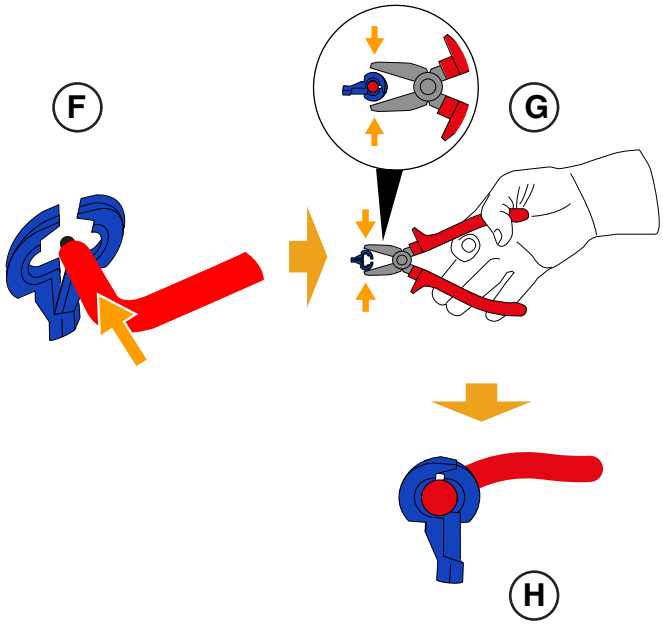
1. Überprüfen Sie die Voraussetzungen für die Installation, die in Abs. 3.3.
2. Bereiten Sie den Boden falls erforderlich so vor, dass die Oberfläche der Ladestation (A) auf gleicher Höhe wie der Rasen (B) liegt. Der Boden muss vollkommen eben und kompakt sein, um eine Verformung der Ebene der Ladestation zu vermeiden.



3. Entfernen Sie die Abdeckung (C).
4. Positionieren Sie die Ladestation:
   - Auf einer Achse mit dem Begrenzungskabel (D2) verlegt, so dass der Roboter darauf einsteigen kann, indem er entlang des Begrenzungskabels im Uhrzeigersinn fährt.
5. Führen Sie die beiden Kabelenden in die entsprechenden Durchgänge ein (E2).

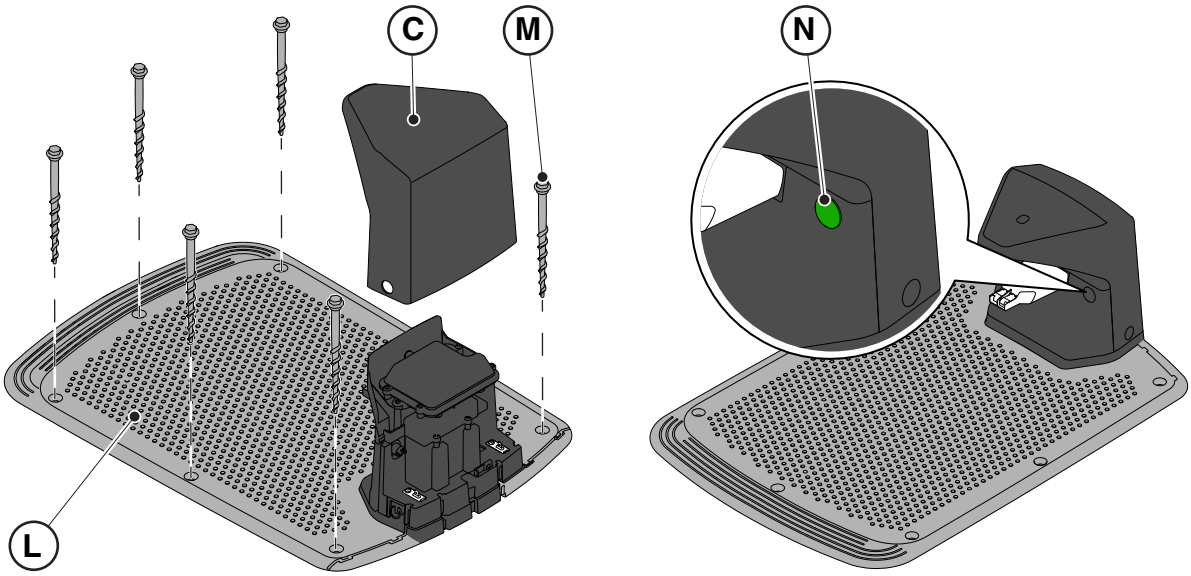


6. Schneiden Sie die Kabelenden zurecht.
7. Bringen Sie die selbstbohrenden Verbindungsstücke am Kabel an (F), (G), (H).
8. Schließen Sie die Verbindungsstücke an die Klemmen (I) an.



9. Befestigen Sie die Ladestation (L) mit den Befestigungsschrauben (M) am Boden.
10. Bringen Sie die Abdeckung (C) wieder an.
11. Schließen Sie den Steckverbinder des Netzteils an die Ladestation und dann den Stecker des Netzteils an die Steckdose an.
12. Überprüfen Sie, ob die Kontrollleuchte auf der Ladestation (N) kontinuierlich leuchtet, wenn sich der Mähroboter nicht in der Ladestation befindet (siehe Abs. 4.4).

ACHTUNG:
Das Netzkabel, das das Verlängerungskabel und alle elektrischen Kabel, die nicht zum Produkt gehören, müssen außerhalb des Mähbereichs verbleiben, um sie von gefährlichen beweglichen Teilen fernzuhalten und um eine Beschädigung der Kabel zu vermeiden, die zu einem Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen führen könnte.



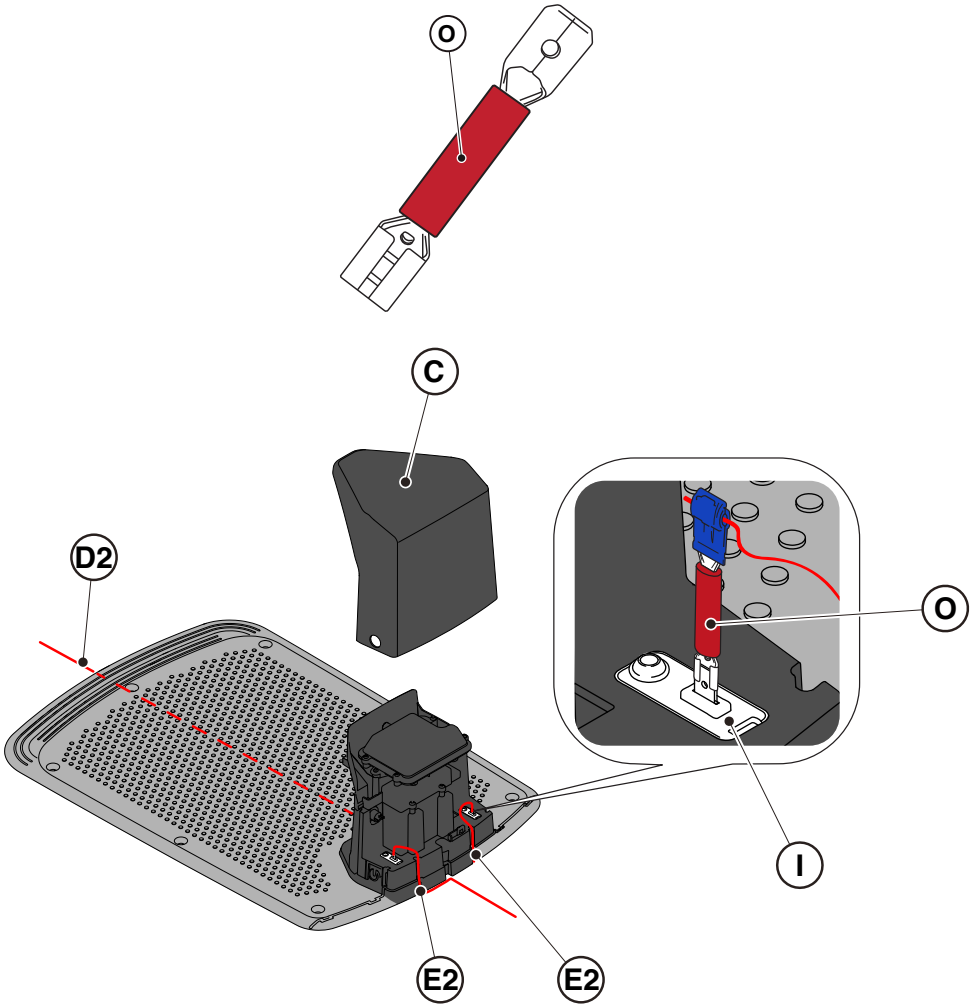
HINWEIS: Bei Bedarf kann das Netzkabel der Ladestation mit Verlängerungskabeln verlängert werden. Es dürfen maximal zwei 5 m lange Verlängerungskabel verwendet werden (siehe Kap. 8 „Zubehör“).

3.5.4. INSTALLATION DES WIDERSTANDS FÜR BEGRENZUNGEN MIT KURZER LÄNGE

Anforderungen und Pflichten:
Das für die Installation verwendete Begrenzungskabel muss mindestens 40 m lang sein. Wenn das Kabel kürzer ist, muss der Widerstand (Siehe Kap. 8 „Zubehör“) in Reihe mit dem Begrenzungskabel installiert werden.

Verfahren:
Nach der korrekten Positionierung und Befestigung der Ladestation (siehe Abs. 3.5.3) gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die Abdeckung (C).
2. Schneiden Sie die Kabelenden zurecht.
3. Bringen Sie die selbstbohrenden Verbindungsstücke am Kabel an (F), (G), (H). (Siehe Abs. 3.5.3).
4. Schließen Sie den Widerstand (O) an die Klemme (I) der Ladestation an.
5. Schließen Sie das entsprechende Begrenzungskabel an den Widerstand (O) an.
6. Schließen Sie das andere Begrenzungskabel direkt an die andere Klemme der Ladestation an.



3.6. AUFLADUNG MÄHROBOTER NACH DER INSTALLATION

Anforderungen und Pflichten:

- Ladestation.

Verfahren:

1. Laden Sie den Mähroboter auf (Siehe Abs. 4.4).

HINWEIS: Die Batterien müssen beim ersten Aufladen mindestens 2 Stunden lang geladen werden.

3.7. PRODUKTEINSTELLUNGEN

Anforderungen und Pflichten:
Der automatische Betrieb des Mähroboters erfordert einige Einstellungen, die über ein mobiles Gerät (Smartphone) iOS oder Android mit der installierten „STIGA.GO“-App vorgenommen werden können. Die iOS-App kann aus dem iOS App Store heruntergeladen werden. Die Android-App kann aus dem Google Play Store heruntergeladen werden.

Von der App aus können Sie:

- Den Mähroboter starten, anhalten und die Rückkehr zur Ladestation zwingen.
- Den Modus Arbeit in einem Geschlossenen Bereich wählen, der vom Mähroboter nicht selbstständig erreicht werden kann.
- Den Modus Geplante Arbeit/Einzelner Mähzyklus wählen.
- Die Arbeitszeiten an Wochentagen programmieren.
- Arbeitsstartpunkte einstellen, damit der Garten gleichmäßig bearbeitet wird.
- Die Wochentage einstellen, an denen die Kanten bearbeitet werden sollen.
- Einen Eco-Stromsparmodus aktivieren.
- Den Regensensor aktivieren und die Empfindlichkeit einstellen.
- Mehreren Benutzern die Nutzung des Mähroboters per App ermöglichen.
- Den eigenen Händler wählen und kontaktieren.

HINWEIS: Die in diesem Abschnitt gezeigten Abbildungen sind rein indikativ und können im Laufe der Zeit von denen in der Produkt-App abweichen.

	Stig + PowerKit E600	Stig + PowerKit E1200
Border Cut	✓	✓
Run Beside Wire	✓	✓
Go-To Cut Points	3	5
Eco Mode	✗	✓
Rain Sensor	✓	✓
Closed Area	✗	✓

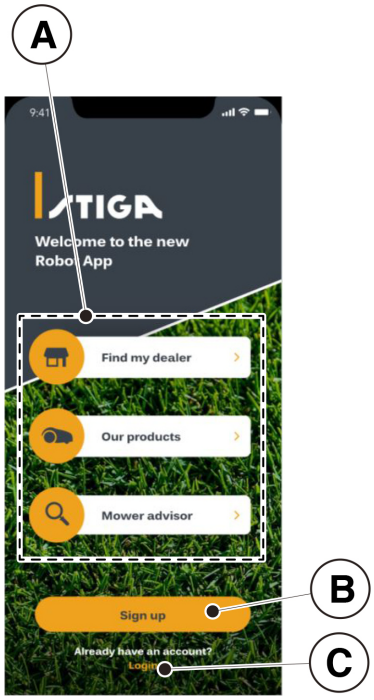
INDICE IMPOSTAZIONI DEL PRODOTTO

3.7.1. PRELOGIN 33
3.7.2. REGISTRIERUNG (SIGN UP) 33
3.7.3. KOPPLUNG (PAIRING) 34
3.7.4. GERÄTESEITE (DEVICE PAGE) 35
3.7.5. GESCHLOSSENER BEREICH (CLOSED AREA) 35
3.7.6. EINSTELLUNGEN (SETTINGS) 35
3.7.8. MÄHSITZUNGEN (MOWING SESSIONS) 36
3.7.7. EINZELSCHNITT / GEPLANTER SCHNITT (SPOT CUT / SCHEDULED) 36
3.7.9. GO-TO CUT POINTS 37
3.7.10. KANTENSCHNITT (BORDER CUT) 38
3.7.11. ECO MODE 38
3.7.12. REGENSENSOR (RAIN SENSOR) 38
3.7.13. BENUTZERVERWALTUNG 39
3.7.14. HÄNDLER (DEALER) 39
3.7.15. MELDUNGEN (MESSAGES) 40
3.7.16. PROFIL (PROFILE) 40

3.7.1. PRELOGIN

Wenn Sie das erste Mal auf die App zugreifen, können Sie:

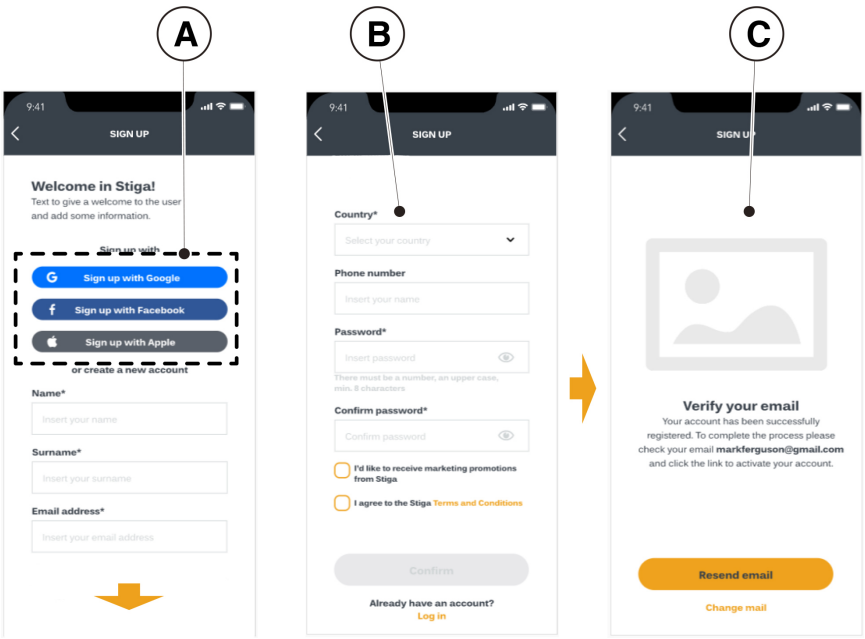
1. Die Informationsseiten zu den STIGA-Händlern und -Produkten aufrufen (A);
2. Die erste Registrierung (B) durchführen;
3. Sich als bereits registrierte Benutzer (C) anmelden.



3.7.2. REGISTRIERUNG (SIGN UP)

Der Abschnitt „Sign Up“ ermöglicht die Benutzerregistrierung und den Zugriff auf alle Funktionen der App.

1. Der Benutzer kann sich mit seinem Google-, Facebook- und Apple-Konto anmelden (A), oder ein neues Konto erstellen, indem er die erforderlichen Felder ausfüllt (B).
2. Die Registrierung erfordert eine Verifizierung per E-Mail (C).

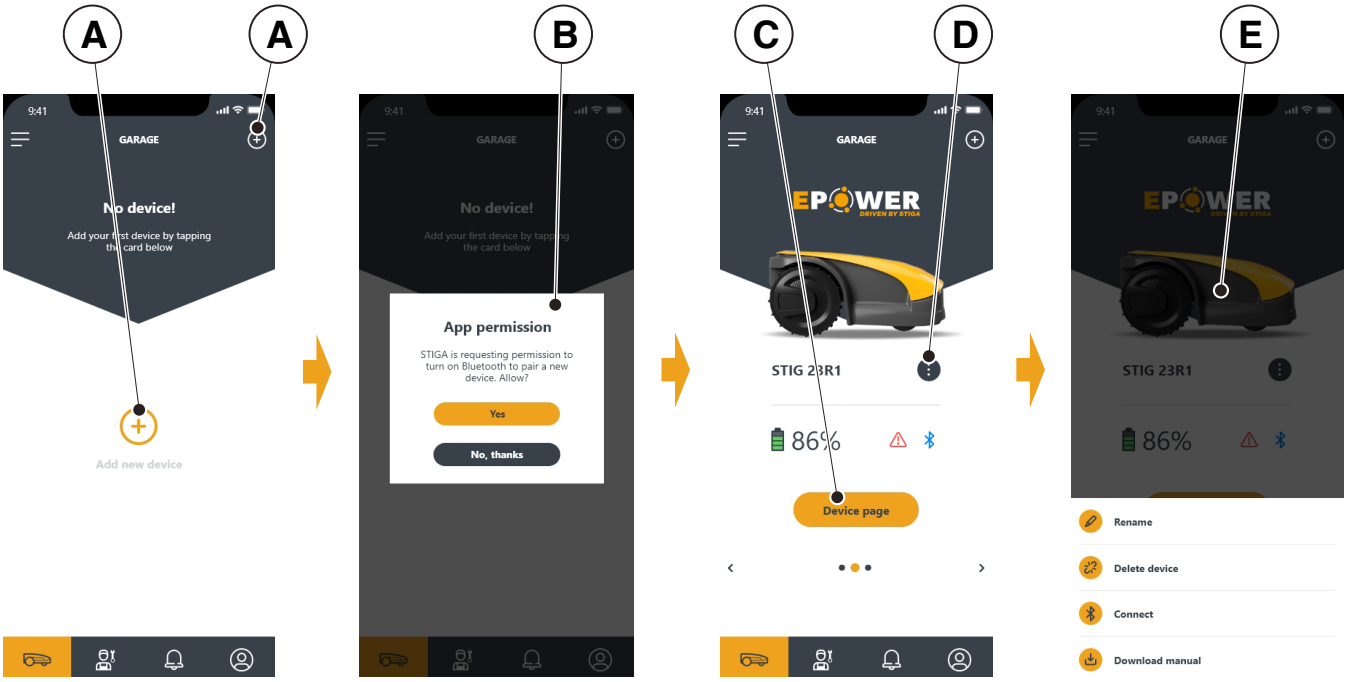


3.7.3. KOPPLUNG (PAIRING)

Im Abschnitt „Pairing" können Sie Ihr Mobilgerät über eine Bluetooth-Verbindung mit dem Mähroboter koppeln.

1. Drücken Sie die Taste (A), um die Bluetooth-Kopplungsseiten aufzurufen.
2. Bestätigen Sie, um die Kopplung über Bluetooth zuzulassen (B).
3. Folgen Sie der Anleitung, um das Produkt zu koppeln.
4. Sobald die Kopplung abgeschlossen ist, wird die Hauptproduktseite angezeigt.
5. Drücken Sie die Taste (C), um die Produktseite aufzurufen.
6. Drücken Sie die Taste (D), um die Menüseite (E) aufzurufen. Von dieser Seite aus können Sie den Mähroboter umbenennen, trennen und verbinden oder die Bedienungsanleitung herunterladen.

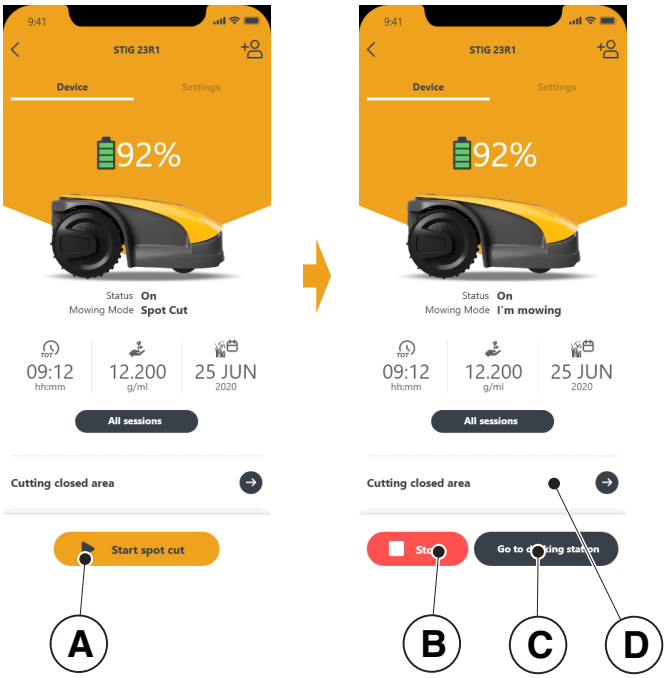
HINWEIS: Sollte der Mähroboter nicht von Ihrem Mobilgerät erkannt werden, überprüfen Sie, ob er nicht mit einem anderen Gerät verbunden ist (Siehe Abs. 4.3.6).



3.7.4. GERÄTESEITE (DEVICE PAGE)

Im Abschnitt „Device Page“ können Sie den Mähroboter starten oder ihn zwingen, zur Ladestation zurückzukehren.

1. Drücken Sie die Taste (A), um den Mähroboter zu starten.
2. Drücken Sie die Taste (B), um den Mähroboter anzuhalten.
3. Drücken Sie die Taste (C), um den Mähroboter zu zwingen, zur Ladestation zurückzukehren.
4. Drücken Sie auf das Feld (D), um den Mähroboter in einem Bereich zu starten, der der Mähroboter nicht selbstständig erreichen kann. (Siehe Abs. 3.7.5).



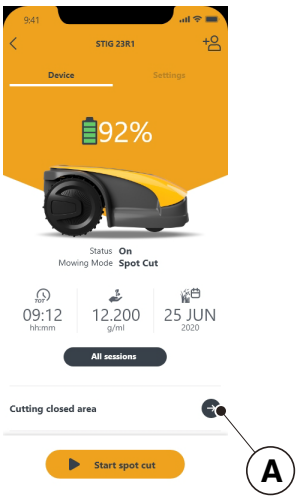
3.7.5. GESCHLOSSENER BEREICH (CLOSED AREA) (Verfügbar in der Version mit Powerkit E1200)

Der Abschnitt „Closed Area“ ermöglicht es Ihnen, den Mähroboter in einem geschlossenen Bereich zu starten, der normalerweise vom Arbeitsbereich ausgeschlossen ist, weil er nicht erreicht werden kann, aber dennoch durch das Begrenzungskabel abgegrenzt ist. (Siehe Abs. 3.3).

1. Drücken Sie den Knopf (A), um den Modus „Geschlossener Bereich“ auszuwählen.
2. Positionieren Sie den Mähroboter innerhalb des geschlossenen Bereichs und folgen Sie der Anleitung.

HINWEIS: Der Benutzer kann wählen, ob der Mähroboter für die gesamte Betriebszeit der Batterie oder für eine kürzere eingestellte Zeit arbeiten soll.

HINWEIS: Überprüfen Sie die Verfügbarkeit dieser Funktion über die App STIGA.GO.

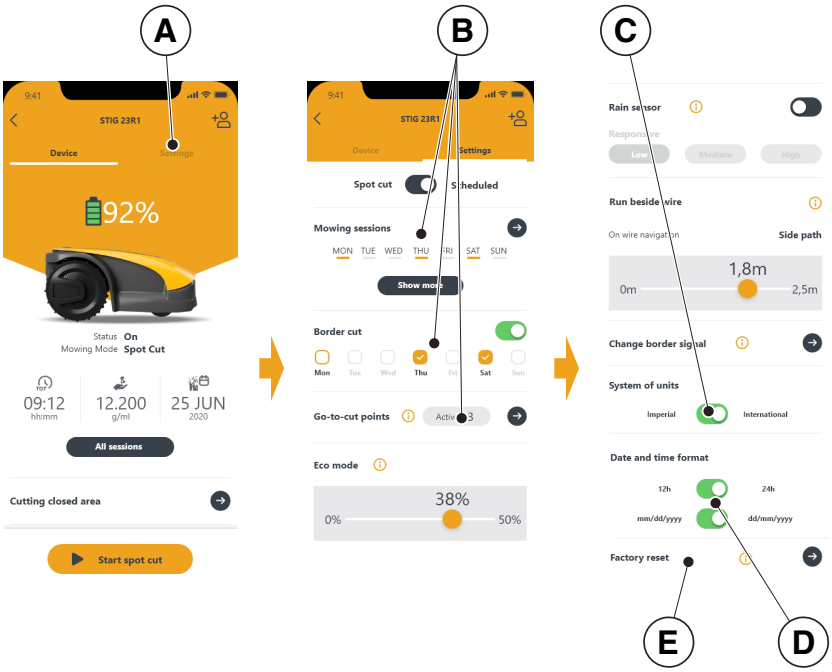


3.7.6. EINSTELLUNGEN (SETTINGS)

Der Abschnitt „Settings“ ermöglicht den Zugriff auf den Einstellungsdisplay des Mähroboters.

1. Drücken Sie die Taste (A), um die Settings aufzurufen.
2. Drücken Sie auf die Optionen (B), um die Einstellungen vorzunehmen.

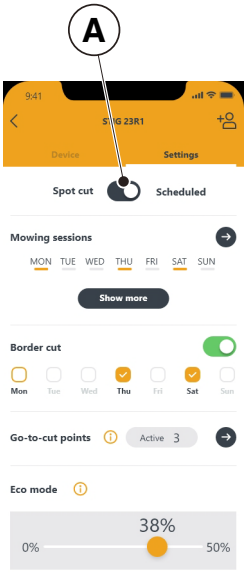
Im Einstellungsmenü können Sie auch:
- die Maßeinheit (C) wählen,
- das Format Datum/Uhrzeit (D) wählen,
- den Mähroboter auf die Werkseinstellungen zurücksetzen (E).



3.7.7. EINZELSCHNITT / GEPLANTER SCHNITT (SPOT CUT / SCHEDULED)

Mit dem Wahlschalter „Spot Cut/Scheduled“ (A) können Sie das geplante Arbeitsprogramm ein- oder ausschalten.
Die Anzahl der einzuplanenden Stunden pro Woche wird von der App anhand der Gartengröße vorgeschlagen.

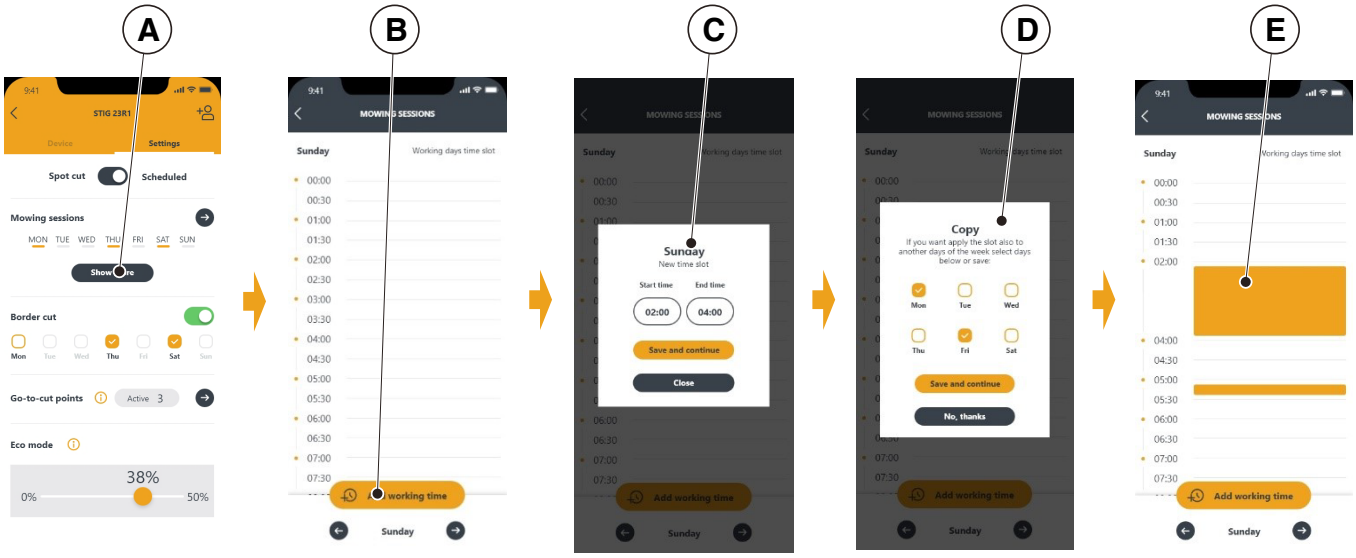
1. Bei Einstellung auf „Scheduled“ arbeitet der Mähroboter nach dem geplanten Arbeitsprogramm.
2. Bei Einstellung auf „Spot Cut“ führt der Mähroboter einen einzelnen Arbeitszyklus durch.



3.7.8. MÄHSITZUNGEN (MOWING SESSIONS)

Im Abschnitt „Mowing sessions“ können Sie die Arbeitszeiten und -tage des Mähroboters festlegen.
Die Anzahl der einzuplanenden Stunden pro Woche wird von der App anhand der Gartengröße vorgeschlagen.

1. Drücken Sie die Taste (A), um das Menü zur Einstellung der Arbeitszeiten aufzurufen und einen Wochentag auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste (B), um einen neuen Arbeitsprogramm hinzuzufügen.
3. Geben Sie die Arbeitsstart- und Endzeit (C) ein und speichern Sie.
4. Der Benutzer hat die Möglichkeit, die Einstellung betreffend die Arbeitszeit auf mehrere Wochentage anzuwenden (D).
5. Die Arbeitszeit wird innerhalb des Tages, an dem sie geplant ist, angezeigt (E). Drücken auf die einzelnen Arbeitszeiten, um diese zu kopieren oder zu löschen.



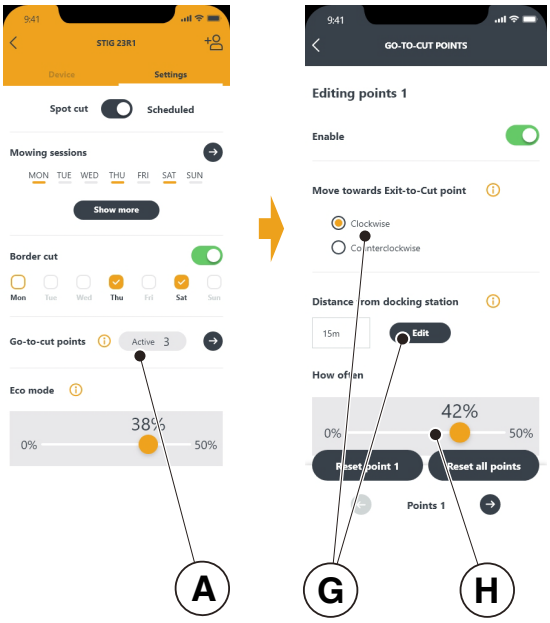
3.7.9. GO-TO CUT POINTS

Im Abschnitt „Go-to-Cut Points“ können Sie einen oder mehrere Startpunkte für den Mähroboter festlegen, um die Abdeckung in verschiedenen Bereichen des Gartens zu verbessern (siehe Abs. 3.4). Die Anzahl der einstellbaren Startpunkte ist abhängig vom Modell des Mähroboters und dem Batterietyp.

Die Startpunkte sind anhand der folgenden Parameter definiert:

- Abstand des Arbeitsstartpunkts zur Ladestation, gemessen entlang des Begrenzungskabels (G).
- Richtung zum Arbeitspunkt (im oder gegen den Uhrzeigersinn) (G).
- Erreichhäufigkeit des Arbeitspunkts, ausgedrückt in % der gesamten programmierten Arbeitszeit (H).

HINWEIS: Überprüfen Sie die Verfügbarkeit dieser Funktion über die App STIGA.GO.

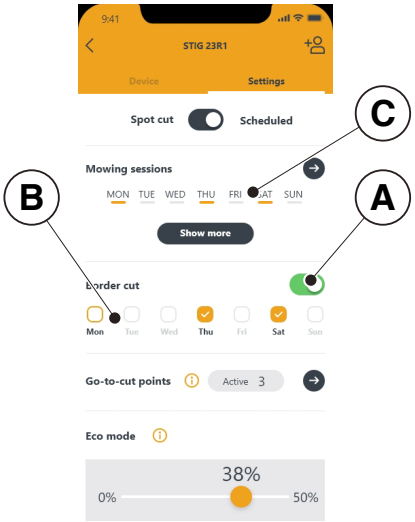


3.7.10. KANTENSCHNITT (BORDER CUT)

Im Bereich „Border cut“ können Sie den Kantenschnitt an einem bestimmten Tag planen.

1. Drücken Sie auf den Schalter (A), um die Funktion zu aktivieren.
2. Wählen Sie die Tage, an denen der Kantenschnitt durchgeführt werden soll (B).

HINWEIS: Der Kantenschnitt kann nur für Wochentage aktiviert werden, an denen der Mähroboter für die Arbeit programmiert wurde (C).

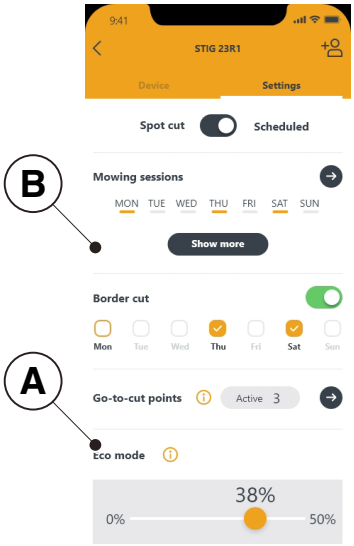


3.7.11. ECO MODE
(Verfügbar in der Version mit Powerkit E1200)

Die Funktion „Eco mode“ (A) ermöglicht die Einstellung eines Stromsparmodus, indem die Arbeitszeit des Mähroboters im Vergleich zur Programmierung durch den Benutzer (B) prozentual reduziert wird.

HINWEIS: Die Verwendung dieser Funktion ist in Zeiten des Jahres zu empfehlen, in denen das Gras langsamer wächst.

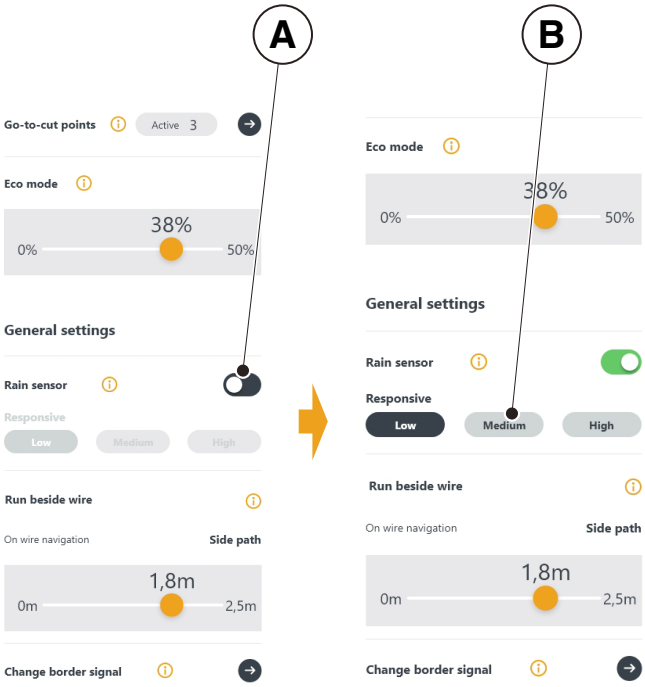
HINWEIS: Überprüfen Sie die Verfügbarkeit dieser Funktion über die App STIGA.GO.



3.7.12. REGENSENSOR (RAIN SENSOR)

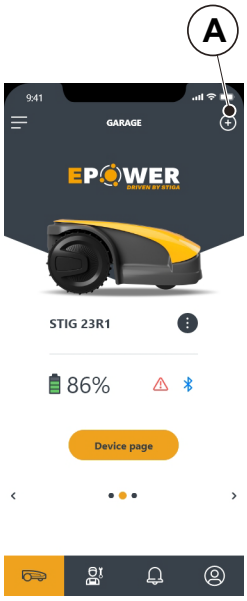
Mit der Funktion „Rain sensor“ können Sie den Regensensor an Ihrem Mähroboter aktivieren oder deaktivieren.

1. Drücken Sie auf den Schalter (A), um die Funktion zu aktivieren.
2. Wählen Sie zwischen den drei verfügbaren Empfindlichkeitsstufen des Regensensors (B).



3.7.13. BENUTZERVERWALTUNG

Der Hauptbenutzer, der das Produkt zum ersten Mal registriert hat, kann andere Benutzer durch das über die Taste (A) zugängliche Verfahren zur Verwaltung des Mähroboters einladen.



HINWEIS: Die hinzugefügten Benutzer können jederzeit im Menü (A) angezeigt und verwaltet werden.

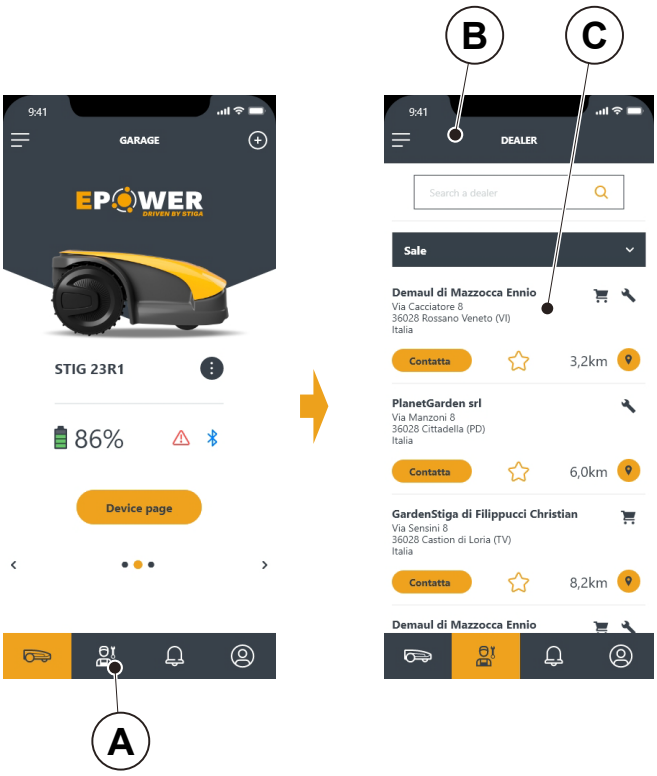
HINWEIS: Der eingeladene Benutzer muss die App auf sein Mobilgerät herunterladen und die Registrierung abschließen.

HINWEIS: Überprüfen Sie die Verfügbarkeit dieser Funktion über die App STIGA.GO.

3.7.14. HÄNDLER (DEALER)

Im Abschnitt „Dealer“ können Sie Ihr Kundendienstzentrum auswählen.

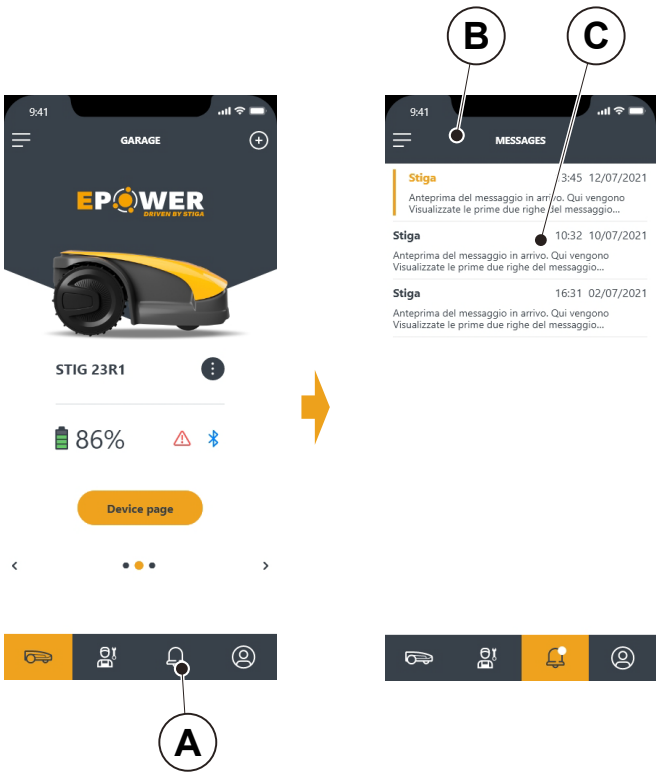
1. Drücken Sie die Taste (A), um die Seite (B) aufzurufen, auf der Sie Ihren Bezugshändler aus einer Liste auswählen können. (C).



3.7.15. MELDUNGEN (MESSAGES)

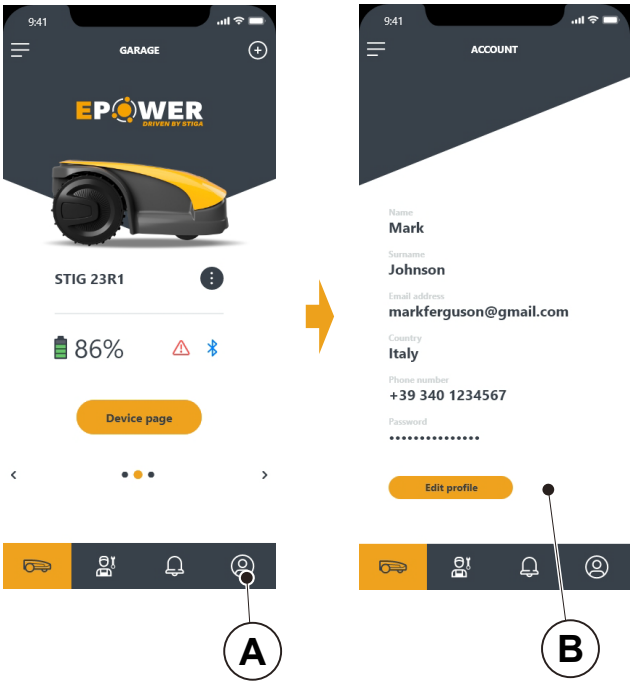
Der Abschnitt „Messages“ ermöglicht die Visualisierung von Meldungen/Informationen.

1. Drücken Sie die Taste (A), um die Seite (B) aufzurufen, von der aus Sie alle an den Benutzer gerichteten Meldungen/ Informationen (C) von STIGA einsehen können.



3.7.16. PROFIL (PROFILE)

Der Abschnitt „Profile“ (A) ermöglicht den Zugriff auf das Benutzerprofil, in dem der Benutzer Kontodetails bearbeiten und das Passwort ändern kann (B).



4. BETRIEB

Anforderungen und Pflichten:

- Installation erfolgte gemäß den Anweisungen (Siehe Kap. 3)
- Ladestation ist mit Strom versorgt
- Batterie ist geladen (Siehe Abs. 4.4)
- Mähroboter wurde gemäß den Anweisungen programmiert (siehe Abs. 3.7 zum automatischen Betrieb)
- Grashöhe ist im Betriebsbereich des Mähroboters 20-60 mm
- Schnitthöhe wurde angemessen eingestellt (siehe Abs. 4.6)

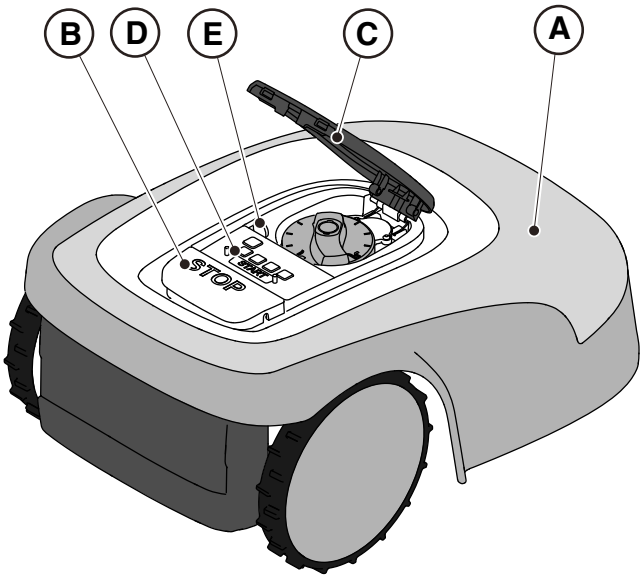
4.1. SICHERHEITSÜBERPRÜFUNG VOR DEM START DES MÄHROBOTERS

Anforderungen und Pflichten:

- Sicherheitsschlüssel.

Verfahren:

1. Überprüfen Sie, ob die Abdeckung (A) richtig montiert ist. Wenn die Abdeckung fehlt, kann der Mähroboter nicht arbeiten.
2. Überprüfen Sie, ob der Sicherheitsschlüssel (E) eingesteckt ist. Wenn er nicht eingesteckt ist, startet der Mähroboter nicht.
3. Stellen Sie sicher, dass die „**STOP**“-Taste (B) nicht aktiv ist. Wenn die Taste gedrückt wird, hält der Mähroboter an und öffnet sich Schutzabdeckung (C) der Steuerkonsole (D).
4. Stellen Sie sicher, dass der Mähroboter richtig auf dem Boden steht. Bei übermäßiger Steigung (≥ 45%) oder Hub halten die Neigungssensoren (Inklinometer) den Mähroboter an.

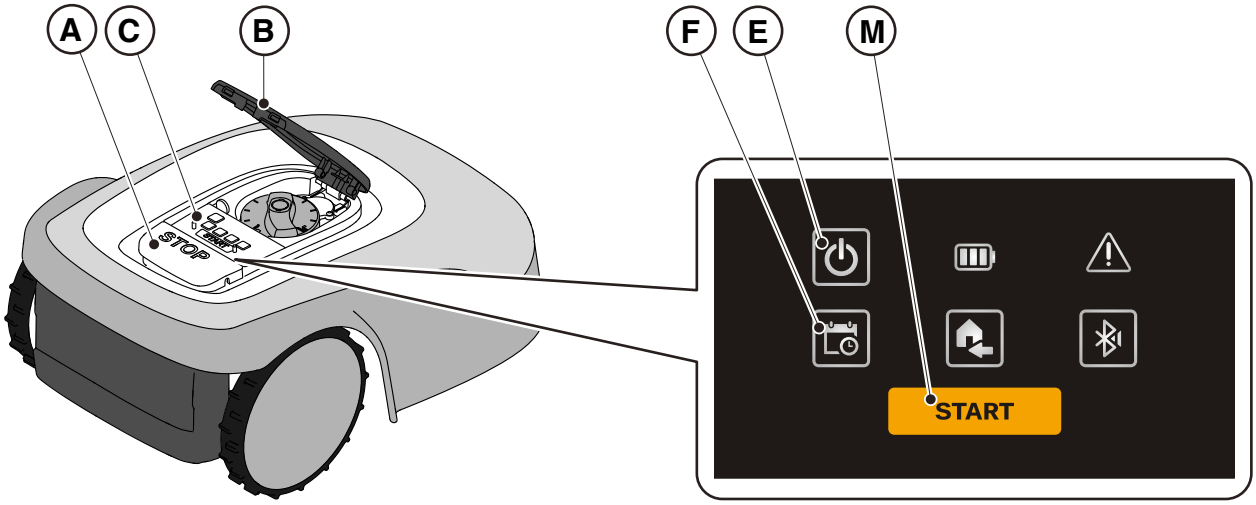


4.2. MANUELLER BETRIEB DES MÄHROBOTERS

Der Mähroboter kann verwendet werden, ohne die beschriebene Programmierung durchzuführen (siehe Abs. 3.7). In diesem Modus führt der Mähroboter einen Arbeitszyklus durch, kehrt zur Ladestation zurück und bleibt dort bis zum nächsten manuellen Start.

Verfahren:

1. Positionieren Sie den Mähroboter auf der Ladestation bzw. innerhalb des Umkreises der Anlage.
2. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), um die Abdeckung (B) zu öffnen und auf die Steuerkonsole (C) zuzugreifen.
3. Halten Sie die „**ON/OFF**“-Taste (E) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Mähroboter einzuschalten.
4. Stellen Sie sicher, dass die Taste (F) ausgeschaltet ist. Wenn sie eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste, um sie auszuschalten.
5. Drücken Sie die „**START**“-Taste (M). Die Taste leuchtet auf.
6. Schließen Sie die Abdeckung (B). Der Mähroboter geht in den Betriebsmodus über.

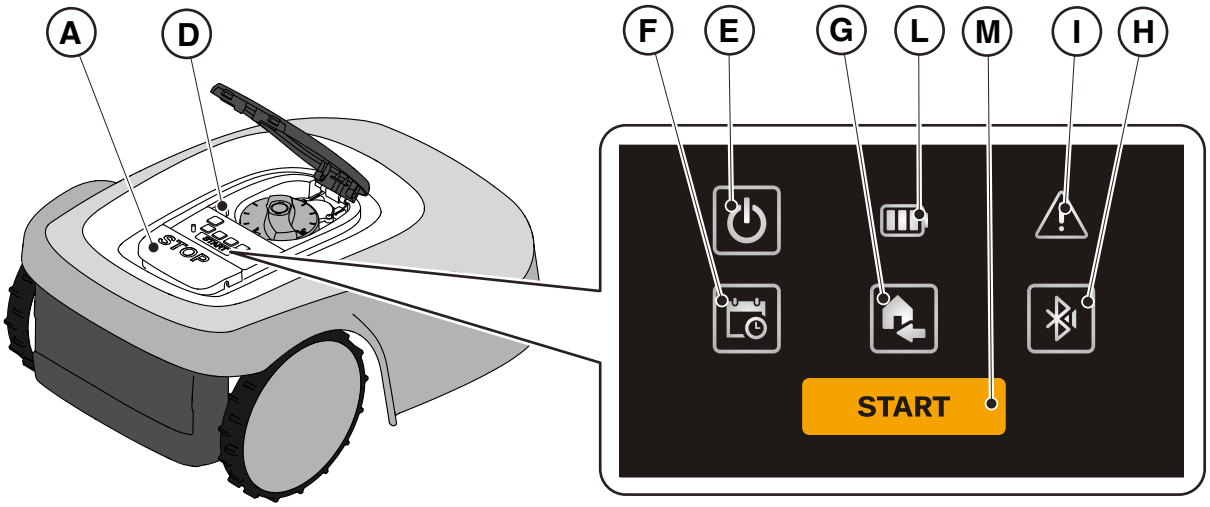


HINWEIS: Dieser Modus garantiert möglicherweise keine ausreichende Abdeckung des Gartens, sowohl in Bezug auf die benötigte Zeit als auch in Bezug auf die Gleichmäßigkeit des Schnittergebnisses, insbesondere wenn der Garten unregelmäßiger Form ist. Um die maximale Effizienz des Mähroboters zu erreichen, wird empfohlen, die Programmierung durchzuführen (Siehe Abs. 3.7).

4.3. BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE AM MÄHROBOTER

Bedienelemente, Anzeigen und deren Funktion:

- „**STOP**“-Taste (A): dient zum Sicherheitsstopp des Mähroboters.
- „**SICHERHEITSSCHLÜSSEL**“ (D): dient zum sicheren Abschalten des Mähroboters.
- „**ON/OFF**“-Taste (E): dient zum Ein- und Ausschalten des Mähroboters und zum Rücksetzen der Alarme.
- „**GEPLANTES PROGRAMM**“-Taste (F): zur Auswahl des geplanten Programms / Arbeitszyklus.
- „**ZURÜCK ZUR LADESTATION**“-Taste (G): wird verwendet, um den Mähroboter zu zwingen, zur Ladestation zurückzukehren.
- „**BLUETOOTH**“-Taste (H): zur Anzeige des Bluetooth-Status und zur Entkopplung.
- „**ALARM**“-Leuchtsymbol (I): zur Anzeige von Alarmmeldungen.
- Leuchtsymbol „**BATTERIE**“ (L): dient zur Anzeige der Batterieladung.
- „**START**“-Taste (M): startet den Mähroboter.

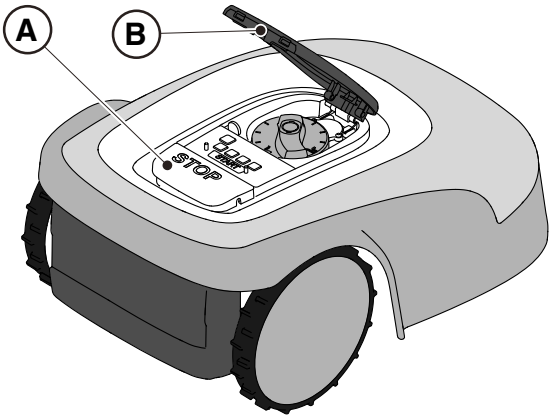


4.3.1. SICHERHEITSSTOPP - „STOP“-TASTE

Die „**STOP**“-Taste (A) ist ein Bedienelement, das zum sicheren Anhalten des Mähroboters in jedem Betriebszustand dient.

Verfahren:

1. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), während sich der Mähroboter bewegt oder bereits stillsteht.
2. Beim Drücken der „**STOP**“-Taste (A) hält der Mähroboter an und die Abdeckung (B) öffnet sich, so dass der Zugang zu den anderen Bedienelementen des Roboters möglich ist.



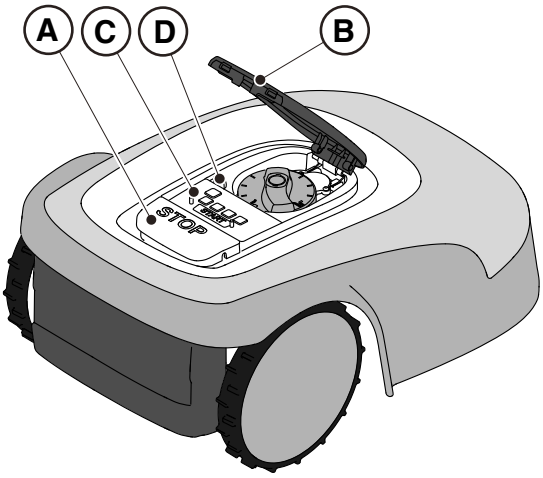
4.3.2. SICHERES ABSCHALTEN - SICHERHEITSSCHLÜSSEL

Indem er abgezogen wird, ermöglicht der Sicherheitsschlüssel (D) ein sicheres Abschalten des Mähroboters.

PFLICHT:
Ziehen Sie vor allen Schnitthöhenverstellungen, Reinigungs-, Transport- und Wartungsarbeiten immer den Sicherheitsschlüssel ab.

Verfahren:

1. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), um die Abdeckung (B) zu öffnen und auf die Steuerkonsole (C) zuzugreifen.
2. Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (D) ab und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.
3. Stecken Sie nach der Durchführung von Wartungsarbeiten den Sicherheitsschlüssel ein, um den Robotermäher einschalten zu können.



4.3.3. EIN- UND AUSSCHALTEN - „ON/OFF“-TASTE

Die „**ON/OFF**“-Taste (E) dient zum manuellen Ein- und Ausschalten des Mähroboters.

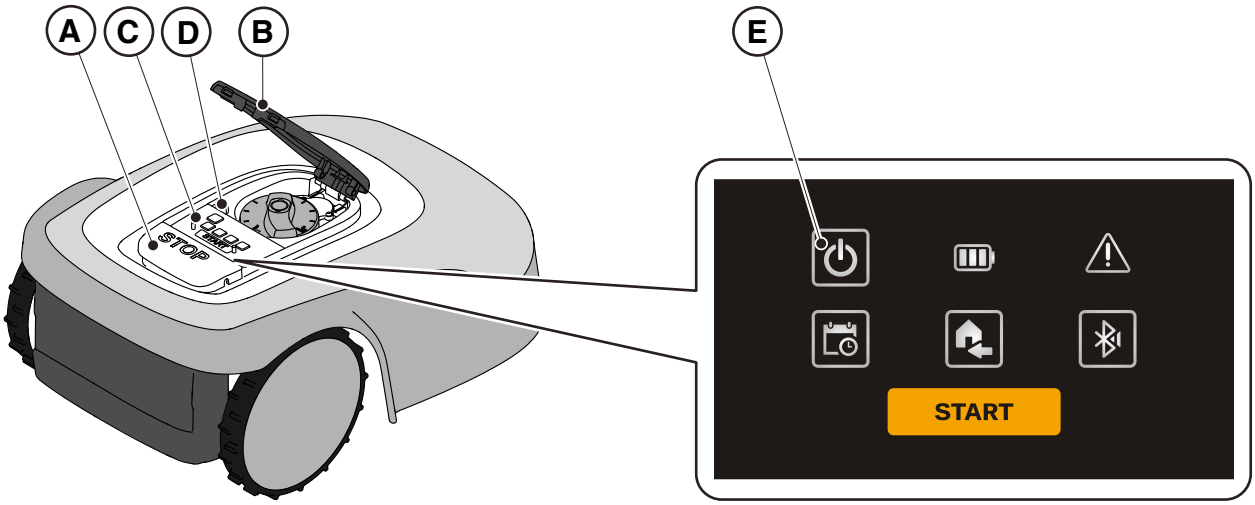
Verfahren:

1. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), um die Abdeckung (B) zu öffnen und auf die Steuerkonsole (C) zuzugreifen.
2. Halten Sie die „**ON/OFF**“-Taste (E) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Mähroboter ein- bzw. auszuschalten.

HINWEIS: Der Sicherheitsschlüssel (D) muss zum Einschalten des Mähroboters eingesteckt sein.

HINWEIS: Das Abziehen des Sicherheitsschlüssels (D) führt dazu, dass der Mähroboter ausgeschaltet wird, auch wenn er zuvor nicht über die „**ON/OFF**“-Taste ausgeschaltet wurde.

HINWEIS: Bei aktiven Alarmen setzt ein doppeltes Drücken der „**ON/OFF**“-Taste die Alarme zurück.



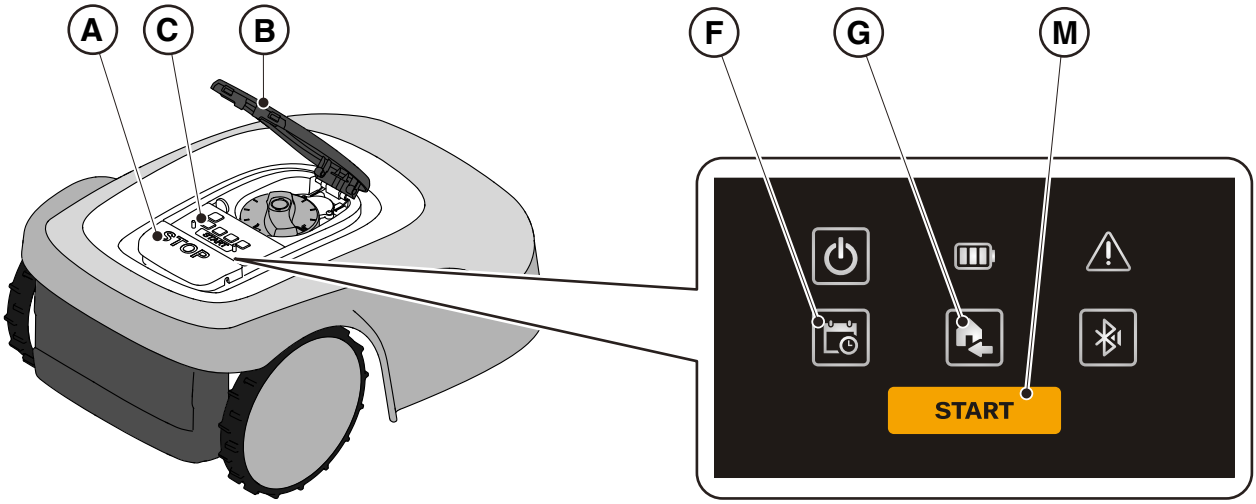
4.3.4. AUSWAHL GEPLANTES PROGRAMM / EINZELNER ARBEITSZYKLUS – „GEPLANTES PROGRAMM“-TASTE

Mit dem „**GEPLANTES PROGRAMM**“-Taste (F) können Sie das über die App eingestellte Arbeitsprogramm aktivieren oder deaktivieren.

- Wenn die Taste (F) grün leuchtet, arbeitet der Mähroboter nach dem geplanten Arbeitsprogramm. (Siehe auch Abs. 3.7.7, siehe Abs. 3.7.8 zur Programmierung).
- Wenn die Taste (F) ausgeschaltet ist, führt der Mähroboter einen einzelnen Arbeitszyklus durch und kehrt dann in die Ladestation zurück. (siehe auch Abs. 3.7.7).

Verfahren:

1. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), um die Abdeckung (B) zu öffnen und auf die Steuerkonsole (C) zuzugreifen.
2. Drücken Sie die „**GEPLANTES PROGRAMM**“-Taste (F), um von geplanter Arbeit auf einzelnen Arbeitszyklus zu wechseln.
3. Gehen Sie ggf. wie folgt vor, um den Mähroboter zu starten:
   - Wenn das geplante Programm aktiv ist, führen Sie eine der folgenden Aktionen aus:
     - Mähroboter in der Ladestation:
       - Schließen Sie die Abdeckung (B), der Roboter folgt dem geplanten Programm;
       - Drücken Sie die „**START**“-Taste (M), um den Roboter in Betrieb zu nehmen. Die Taste leuchtet auf. Außerhalb der programmierten Arbeitszeit führt der Mähroboter einen Arbeitszyklus durch, kehrt zur Ladestation zurück und nimmt den Betrieb gemäß dem programmierten Zeitplan wieder auf.
     - Mähroboter aus der Ladestation:
       - Drücken Sie die „**ZURÜCK ZUR LADESTATION**“-Taste (G), um den Roboter zur Basis zu schicken. Die Taste leuchtet auf;
       - Drücken Sie die „**START**“-Taste (M), um den Roboter in Betrieb zu nehmen. Die Taste leuchtet auf. Außerhalb der programmierten Arbeitszeit führt der Mähroboter einen Arbeitszyklus durch, kehrt zur Ladestation zurück und nimmt den Betrieb gemäß dem programmierten Zeitplan wieder auf.
   - Wenn das geplante Programm nicht aktiv ist, führen Sie eine der folgenden Aktionen aus:
     - Drücken Sie die „**ZURÜCK ZUR LADESTATION**“-Taste (G), um den Roboter zur Basis zu schicken. Die Taste leuchtet auf.
     - Drücken Sie die „**START**“-Taste (M), um den Roboter in Betrieb zu nehmen. Die Taste leuchtet auf.
4. Schließen Sie die Abdeckung (B).



4.3.5. ERZWUNGENE RÜCKKEHR ZUR LADESTATION – „ZURÜCK ZUR LADESTATION“-TASTE

Drücken Sie die „**ZURÜCK ZUR LADESTATION**“-Taste (G), um den Mähroboter zu zwingen, zur Ladestation zurückzukehren. Leuchtet die Taste (G), wenn die Abdeckung (B) geöffnet wird, so hatte der Mähroboter die Rückkehr zur Ladestation bereits eingeleitet.

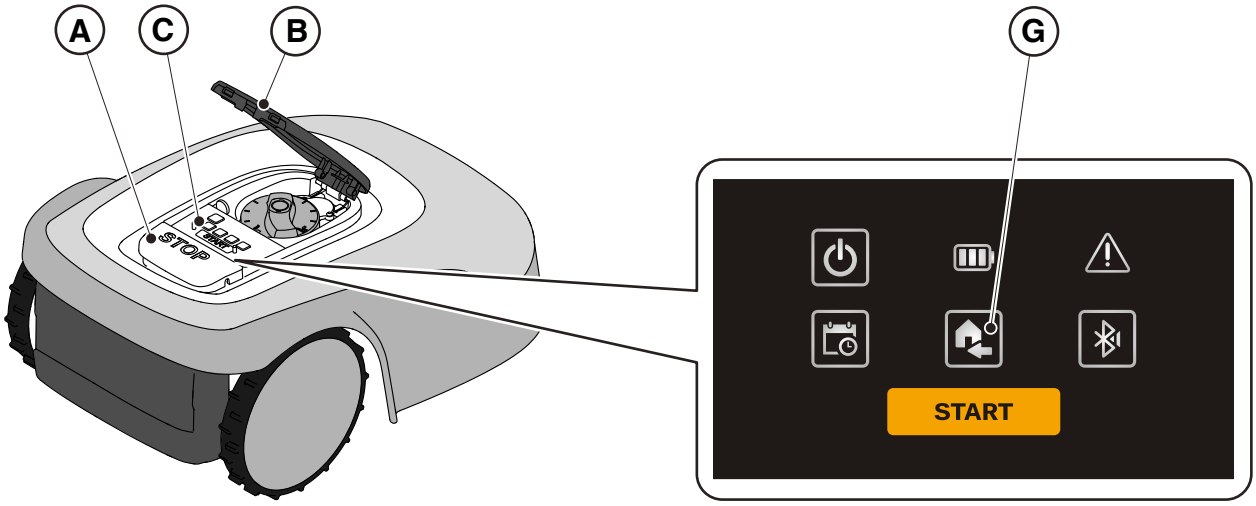
Verfahren:

1. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), um die Abdeckung (B) zu öffnen und auf die Steuerkonsole (C) zuzugreifen.
2. Drücken Sie die „**ZURÜCK ZUR LADESTATION**“-Taste (G).
3. Die Taste leuchtet grün. Die Funktion ist aktiv.
4. Schließen Sie die Abdeckung (B).
5. Der Mähroboter startet automatisch, um zur Ladestation zurückzukehren.

HINWEIS: Wird „**ZURÜCK ZUR LADESTATION**“-Taste (G) gedrückt, wenn die Batterie fast leer ist, so blinkt das Batteriesymbol rot, um anzuzeigen, dass die Aktion nicht ausgeführt werden kann.

HINWEIS: Der Mähroboter startet erst, wenn die Abdeckung (B) geschlossen ist.

HINWEIS: Der Mähroboter erreicht die Ladestation mit ausgeschaltetem Mähwerk.



4.3.6. ANZEIGE DES BLUETOOTH-STATUS UND ENTKOMMPLUNG - „BLUETOOTH“-TASTE

Die „**BLUETOOTH**“-Taste (H):

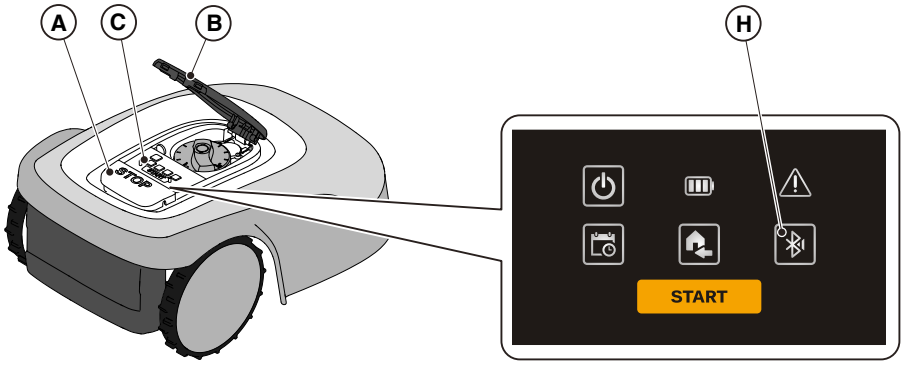
- Blinkt mit blauer Farbe, wenn der Mähroboter für die Kopplung verfügbar ist.
- Leuchtet mit blauer Farbe, wenn der Mähroboter mit einem mobilen Gerät verbunden ist.

Der Mähroboter trennt automatisch die Verbindung mit dem Gerät, wenn Sie die App schließen.
Die Taste (H) dient zum Trennen der Verbindung mit dem Mähroboter, falls die App eines zweiten Benutzers unbeabsichtigt mit dem Mähroboter verbunden wird.

Verfahren:

1. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), um die Abdeckung (B) zu öffnen und auf die Steuerkonsole (C) zuzugreifen.
2. Halten Sie die Taste (H) 3 Sekunden lang gedrückt, um den Mähroboter von einem mobilen Gerät zu trennen.

HINWEIS: Zum Koppeln des Geräts mit dem Mähroboter über Bluetooth siehe (Abs. 3.7.3 Pairing).



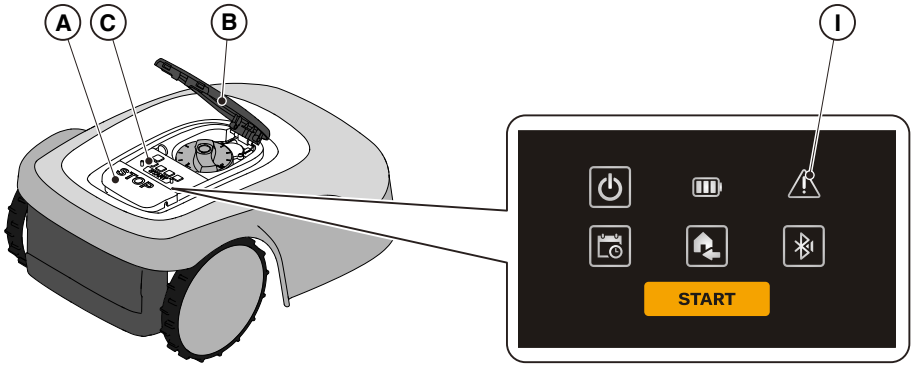
4.3.7. ANZEIGE VON ALARMMELDUNGEN - „ALARM“-SYMBOL

Das „**ALARM**“-Leuchtsymbol (I) zeigt eine Störung im Betrieb an.

Verfahren:

1. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), um die Abdeckung (B) zu öffnen und auf die Steuerkonsole (C) zuzugreifen.
2. Überprüfen Sie den Alarmstatus anhand des Leuchtsymbols (I):
   - Grünes Symbol: weist auf bestimmte Betriebsinformationen hin;
   - Gelbes Symbol: weist auf kleinere Anomalien hin;
   - Rotes Symbol: weist auf schwerwiegende Anomalien oder Fehlfunktionen hin, die einen Eingriff des Kundendienstes erfordern können.
3. Nach Behebung der Störung drücken Sie die „**ON/OFF**“-Taste (E) zweimal kurz hintereinander, um den Alarm zurückzusetzen. Das Leuchtsymbol (N) erlischt und der Mähroboter kann neu gestartet werden. Wenn das Symbol (N) nicht erlischt, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (D) ab, warten Sie einige Sekunden und schalten Sie den Mähroboter dann mit der „**ON/OFF**“-Taste (E) wieder ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

HINWEIS: Details zu den Betriebsinformationen bzw. Anomalien können über die App eingesehen werden.



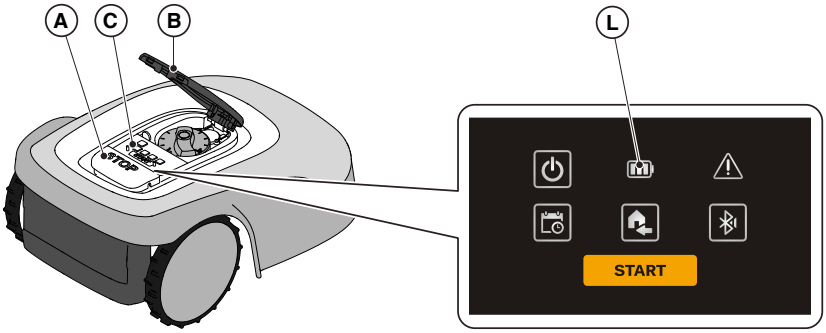
4.3.8. ANZEIGE DER BATTERIELADUNG – BATTERIE-SYMBOL

Das „**BATTERIE**“-Leuchtsymbol (L) zeigt die Batterieladung an.

Verfahren:

1. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), um die Abdeckung (B) zu öffnen und auf die Steuerkonsole (C) zuzugreifen.
2. Überprüfen Sie die Batterieladung anhand des Leuchtsymbols (L):
   - Grünes Symbol: die Batterie ist geladen.
   - Gelbes Symbol: die Batterie ist unter 50% geladen.
   - Rotes Symbol: die Batterie ist fast leer.
3. Wenn der Mähroboter geladen wird, blinkt das Lichtsymbol (L) grün.

HINWEIS: Blinkt das Batteriesymbol (L) schnell rot, wenn eines der Bedienelemente gedrückt wird, so kann die Aktion nicht ausgeführt werden und es ist erforderlich, die Batterie manuell zu laden (siehe Abs. 4.5).



4.3.9. MÄHROBOTER STARTEN - „START“-TASTE

Die „**START**“-Taste (M) ermöglicht den Start des Mähroboters.
Leuchtet die „**START**“-Taste (M) beim Öffnen der Abdeckung (B), so befand sich der Mähroboter im Betriebsmodus.

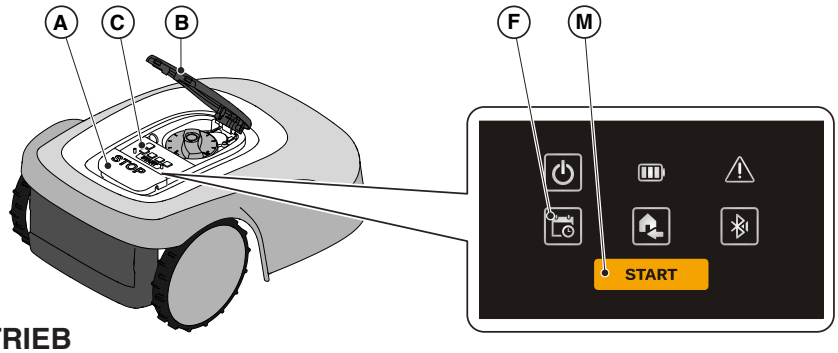
HINWEIS: Der Mähroboter startet erst, wenn die Abdeckung (B) geschlossen ist.

Verfahren:

1. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), um die Abdeckung (B) zu öffnen und auf die Steuerkonsole (C) zuzugreifen.
2. Drücken Sie die „**START**“-Taste (M). Die Taste leuchtet auf.
3. Schließen Sie die Abdeckung (B).

HINWEIS: Wird die „START“-Taste (M) gedrückt, wenn die Batterie fast leer ist, so blinkt das Batteriesymbol rot, um anzuzeigen, dass die Aktion nicht ausgeführt werden kann.

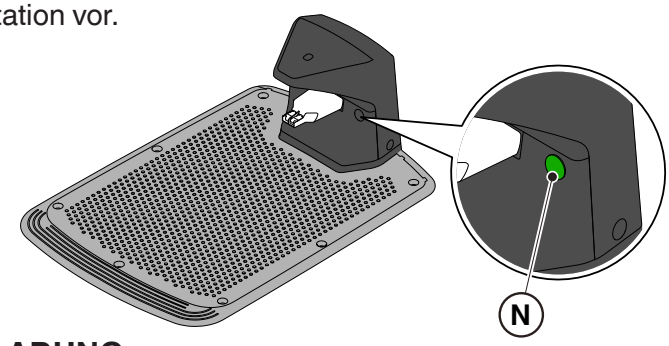
- Betriebsverhalten des Mähroboters bei aktivem Geplantem Programm (siehe Abs. 4.3.4):
  - Innerhalb der geplanten Arbeitszeit beginnt der Mähroboter zu mähen;
  - Außerhalb der programmierten Arbeitszeit führt der Mähroboter einen Arbeitszyklus durch, kehrt zur Ladestation zurück und nimmt den Betrieb gemäß dem programmierten Zeitplan wieder auf.
- Betriebsverhalten des Mähroboters bei aktivem Einzelnem Arbeitszyklus (siehe Abs. 4.3.4):
  - Der Mähroboter führt einen einzelnen Arbeitszyklus aus und kehrt dann zur Ladestation zurück und bleibt dort bis zum nächsten manuellen Befehl.



4.4. FUNKTIONSWEISE DER LADESTATION

Die Ladestation ist mit einer Kontrollleuchte (N) ausgestattet, die wie folgt leuchtet:

- Leuchte ist aus: die Ladestation ist nicht mit Strom versorgt oder der Roboter befindet sich auf der Ladestation;
- Leuchte leuchtet durchgehend: das Begrenzungskabel ist korrekt an die Ladestation angeschlossen und das Begrenzungssignal wird korrekt übertragen;
- Leuchte blinkt langsam: das Begrenzungskabel ist nicht angeschlossen oder unterbrochen (die Integrität des Begrenzungskabels wird nicht laufend überprüft, sondern wenn der Roboter die Ladestation verlässt oder wenn die Ladestation mit Strom versorgt wird);
- Leuchte blinkt schnell: das Begrenzungskabel ist zu kurz (siehe Abs. 3.5.4) oder es liegt ein Fehler in der Ladestation vor.



4.5. BATTERIEAUFLADUNG

Folgen Sie dem Verfahren zur „**BATTERIEAUFLADUNG**“, um den Mähroboter manuell aufzuladen.

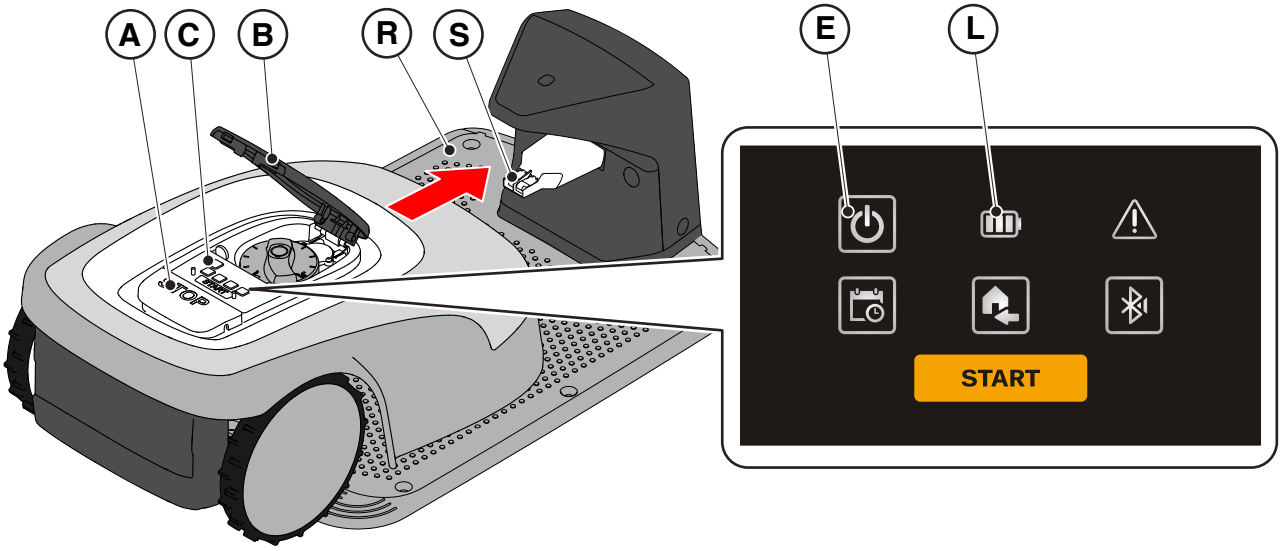
Anforderungen und Pflichten:

- Ladestation ist an das Stromnetz angeschlossen.

Verfahren:

1. Stellen Sie den Mähroboter auf die Ladestation (R).
2. Schieben Sie den Mähroboter auf die Ladestation, bis der Ladestecker (S) einrastet.
3. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), um die Abdeckung (B) zu öffnen und auf die Steuerkonsole (C) zuzugreifen.
4. Schalten Sie den Mähroboter mit der „**ON/OFF**“-Taste (E) ein.
5. Das „**BATTERIE**“-Leuchtsymbol (L) blinkt grün. Der Mähroboter wird geladen.
6. Schließen Sie die Abdeckung (B).
7. Lassen Sie den Mähroboter mindestens so lange im Ladezustand, wie im Abs. 1.4 angegeben.

HINWEIS: Das Aufladen der Batterie vor der Überwinterung muss wie im Abs. 5.4 angegeben durchgeführt werden.



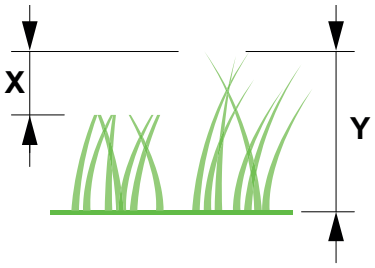
4.6. SCHNITTHÖHENEINSTELLUNG

Das Verfahren zur „**SCHNITTHÖHENEINSTELLUNG**“ beschreibt, wie Sie die Höhe der Mähmesser einstellen.

- Die X-Länge des vom Mähroboter geschnittenen Grases darf 10 mm nicht überschreiten.
- Der Arbeitsbereich des Mähroboters beträgt 20-60 mm (Schnitthöhe).
- Die Y-Anfangshöhe vom Gras sollte daher maximal 70 mm betragen.

Bei der Erstinstallation oder zu Beginn der Mähsaison bereiten Sie den Garten ggf. mit einem klassischen Rasenmäher vor, um die Anfangshöhe angemessen anzupassen.

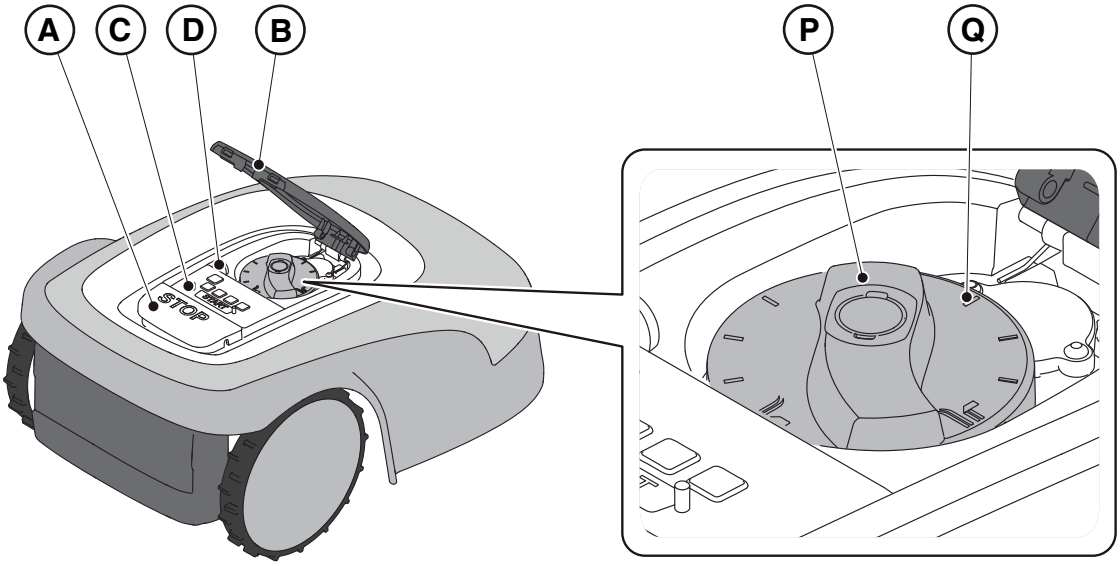
HINWEIS: Wenn Sie das Gras um mehr als 10 mm schneiden möchten, stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass der Anteil des geschnittenen Grases 10 mm beträgt. Senken Sie die Schnitthöhe erst dann weiter ab, wenn der Garten gleichmäßig gemäht ist.



Verfahren:

1. Drücken Sie die „**STOP**“-Taste (A), um die Abdeckung (B) zu öffnen und auf die Steuerkonsole (C) zuzugreifen.
2. Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab (D).
3. Drehen Sie den Höhenregler (P), um die gewünschte Schnitthöhe einzustellen, so dass das geschnittene Gras nicht mehr als 1 cm hoch ist.
4. Setzen Sie den Sicherheitsschlüssel (D) ein.

HINWEIS: Auf dem Drehknopf befindet sich eine Skala von 1 bis 10 (Q), die als Referenz verwendet werden kann.



5. WARTUNG

5.1. PROGRAMMIERTE WARTUNG

WARNUNG: **Nur Originalersatzteile verwenden.**	**WARNUNG:** **Installierte Sicherheitseinrichtungen nicht verändern, manipulieren, umgehen oder beseitigen.**

Für einen besseren Betrieb und eine längere Lebensdauer sollten Sie das Produkt regelmäßig reinigen und verschlissene Teile austauschen.

Führen Sie die Eingriffe mit der in der Tabelle angegebenen Häufigkeit durch.

HÄUFIGKEIT	KOMPONENTE	ART DES EINGRIFFS	Referenzen
Wöchentlich	Messer	Messer reinigen und seine Effizienz prüfen.	(Siehe Abs. 5.2)
		Messer austauschen, wenn es durch einen Stoß verbogen oder verschlissen ist.	(Siehe Abs. 5.3)
	Ladekontakte	Jegliche Oxidation reinigen und entfernen.	(Siehe Abs. 5.2)
Monatlich	Mähroboter	Reinigung durchführen.	(Siehe Abs. 5.2)
	Ladestation und Stromversorgungs-kabel	Auf Verschleiß oder Beschädigung prüfen und bei Bedarf austauschen. (Siehe Smart User Manual)	(Wenden Sie sich an ein autorisiertes Kun-dendientszentrum)
Am Ende der Mähsaison oder alle sechs Monate, wenn der Mähroboter nicht verwendet wird.	Batterie	Batterie vor der Lagerung aufladen.	(Siehe Abs. 5.4)
Jährlich oder am Ende der Mähsaison	Mähroboter	Wartung in einer autorisierten Kundendienstzentrum durchführen lassen.	(Siehe Abs. 5.1)

Um den Mähroboter in einwandfreiem Zustand zu halten, ist es notwendig, eine jährliche Wartung in einem autorisierten Kundendienstzentrum durchführen zu lassen.
Die Wartung umfasst eine Reihe von Prüfungen, darunter:

- Reinigung der Innen- und Außenseite des Mähroboters;
- Allgemeine Überprüfung des Mähroboterzustands;
- Austausch von verschlissenen Teilen;
- Überprüfung des Batteriezustands;
- Überprüfung der Anzugsmomente;
- Überprüfung und eventueller Austausch der Stoß- und Hubkinematik und deren Schutzbälge;
- Überprüfung und eventueller Austausch des Gummifaltenbalgs zum Schutz des Messermotors, um die Schutzvorgaben gegen Wassereintritt einzuhalten;
- Austausch der Dichtungen, die die Gehäuse und das Batteriefach verschließen, um die Schutzvorgaben gegen Wassereintritt einzuhalten;

HINWEIS: Störungen, die auf die Nichtdurchführung der jährlichen Wartung zurückzuführen sind, werden nicht im Rahmen der Garantie anerkannt.

5.2. PRODUKTREINIGUNG

WARNUNG: **Gefahr von Schnittwunden an den Händen.**	**WARNUNG:** **Gefahr von Augenverletzungen durch Staub.**

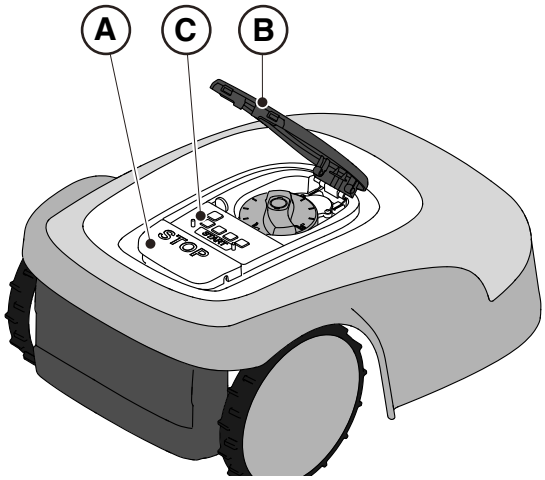
Anforderungen und Pflichten:

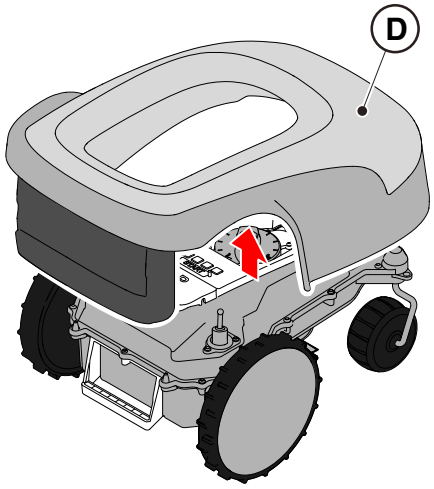
- Schwamm
- Neutralseife
- Bürste
- Wasser
- Trockenes Tuch
- Schutzhandschuhe
- Schutzbrille

SCHUTZHANDSCHUHE ERFORDERLICH: **Verwenden Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen an den Händen zu vermeiden.**	**SCHUTZBRILLE ERFORDERLICH:** **Verwenden Sie eine Schutzbrille, um Augenverletzungen durch Staub zu vermeiden.**

Verfahren:

1. Drücken Sie die Taste „**STOP**“-Taste (A), um den Mähroboter anzuhalten, und öffnen Sie die Schutzabdeckung (B).
2. Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab (C).
3. Entfernen Sie die Abdeckung (D), um die Reinigung zu erleichtern.
4. Reinigen Sie alle Außenflächen des Mähroboters mit einem in lauwarmem Wasser und Neutralseife angefeuchteten Schwamm.





ACHTUNG:
Durch Verwendung von zu viel Wasser kann dieses eindringen und Schäden an den elektrischen Komponenten verursachen.

ACHTUNG:
Installierte Sicherheitseinrichtungen nicht verändern, manipulieren, umgehen oder beseitigen.

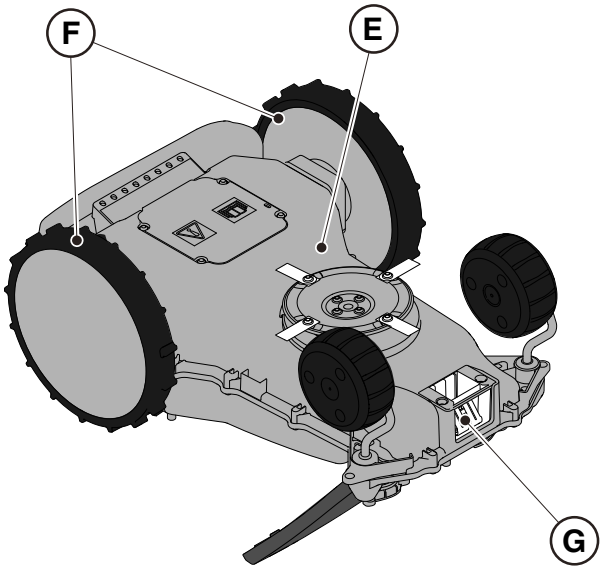
VERBOT:
Keine Hochdruckwasserstrahlen verwenden.

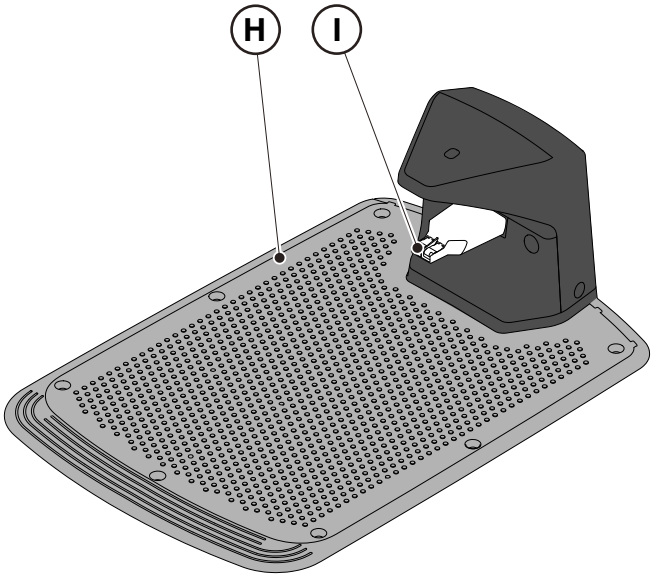
VERBOT:
Den Mähroboter weder ganz noch teilweise in Wasser eintauchen, um irreversible Schäden an elektrischen und elektronischen Bauteilen zu vermeiden.

VERBOT:
Interne Teile des Mähroboters nicht waschen, um die elektrischen und elektronischen Komponenten nicht zu beschädigen.

VERBOT:
Keine Lösungsmittel oder Benzin verwenden, um lackierte Oberflächen und Kunststoffteile nicht zu beschädigen.

5. Entfernen Sie Schlamm und Schmutz von den Antriebsrädern (F).
6. Reinigen Sie den unteren Teil (E) des Mähroboters (Mähmesser, Vorder- und Hinterräder). Verwenden Sie eine geeignete Bürste, um Verschmutzungen und/oder Verunreinigungen zu entfernen, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Mähroboters behindern könnten. Schließen Sie die Reinigung mit einem feuchten Schwamm ab.
7. Reinigen Sie den Batterieladeanschluss (G).
8. Reinigen Sie die Ladestation (H) und den Kontaktstecker (I) von angesammelten Verunreinigungen.





5.3. AUSTAUSCH DER MÄHMESSER

WARNUNG:
Gefahr von Schnittwunden an den Händen.

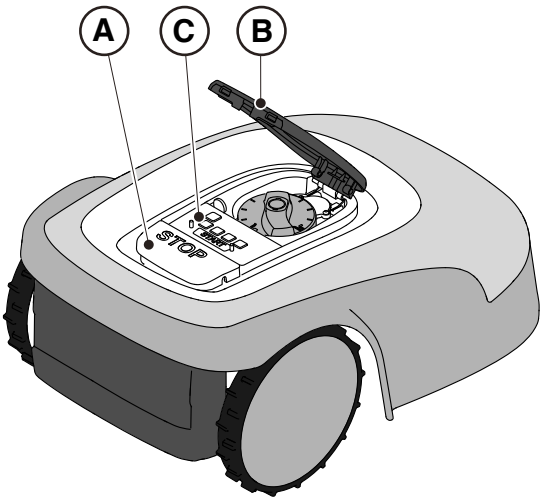
Anforderungen und Pflichten:

- Sicherheitsschlüssel
- Mähmesser
- Schlüssel
- Schutzhandschuhe

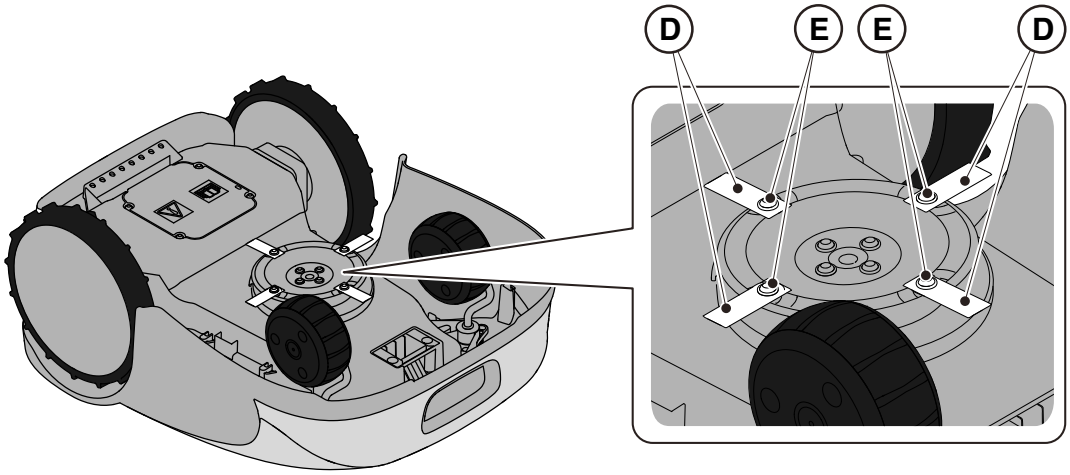
SCHUTZHANDSCHUHE ERFORDERLICH:
Verwenden Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen an den Händen zu vermeiden.

Verfahren:

1. Drücken Sie die Taste „**STOP**“-Taste (A), um den Mähroboter anzuhalten, und öffnen Sie die Schutzabdeckung (B).
2. Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab (C).



3. Drehen Sie den Mähroboter um; achten Sie dabei darauf, die Abdeckung nicht zu beschädigen.
4. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben (E) ab.
5. Tauschen Sie die Mähmesser (D) aus.
6. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben (E) an.



5.4. WARTUNG UND LAGERUNG DER BATTERIEN IM WINTER

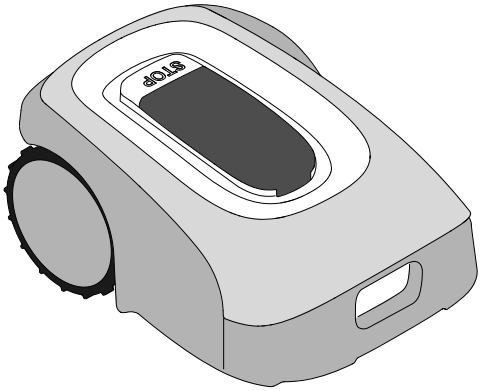
Verfahren:

1. Laden Sie die Batterie gemäß der App-Anleitung, die über die Seite „Einstellungen“ aufrufbar ist.
2. Reinigen Sie den Mähroboter (siehe Abs. 5.2).
3. Lagern Sie den Mähroboter an einem trockenen und frostfreien Ort und stellen Sie sicher, dass er ausgeschaltet ist.
4. Die Batterie muss alle 6 Monate und in jedem Fall vor der Überwinterung nachgeladen werden.

HINWEIS: Die App zeichnet in der Cloud das erfolgreiche Aufladen der Batterie auf. Die Aufladung gilt als beendet, wenn das Aufladedatum aktualisiert wird.

HINWEIS: Die Aufzeichnung des Ladevorgangs per App-Verfahren ist Voraussetzung für die Gültigkeit der Batteriegarantie.

HINWEIS: Die Batterie muss alle 6 Monate und in jedem Fall vor der Überwinterung nachgeladen werden.



5.5. BATTERIEAUSTAUSCH

Der Austausch der Batterie liegt in der ausschließlichen Verantwortung des TECHNISCHEN KUNDENDIENSTPERSONALS von STIGA.
Wenden Sie sich an einen Kundendienstzentrum oder Ihren Händler, wenn die Batterie ausgetauscht werden muss.

6. BEHEBUNG VON STÖRUNGEN

WARNUNG:
Halten Sie den Mähroboter an und bringen Sie ihn in einen sicheren Zustand (siehe Abs. 4.3.2).

Nachfolgend sind mögliche Anomalien aufgelistet, die während der Arbeit auftreten können.

STÖRUNG	URSACHEN	ABHILFE
Abnormale Vibrationen. Mähroboter ist laut.	Beschädigte Trennscheibe oder Messer	Beschädigte Komponenten austauschen (siehe Abs. 5.3).
	Mähwerk durch Fremdkörper (Streifen, Schnüre, Kunststofffragmente usw.) blockiert.	Mähroboter sicher ausschalten (siehe Abs. 1.3). Messer befreien.
	Mähroboter wurde bei unerwarteten Hindernissen (heruntergefallene Äste, vergessene Gegenstände usw.) gestartet.	Mähroboter sicher ausschalten (siehe Abs. 1.3). Hindernisse entfernen und Mähroboter neu starten (siehe Abs. 4.3.9).
	Elektromotor defekt.	Motor austauschen. Wenden Sie sich an das nächste autorisierte Kundendienstzentrum.
	Gras zu hoch.	Schnitthöhe höher einstellen (siehe Abs. 4.6).
		Führen Sie einen Vorschnitt der Fläche mit einem normalen Rasenmäher durch (Siehe Abs. 4.4).
Mähroboter stellt sich nicht richtig in die Ladestation.	Begrenzungskabel falsch verlegt.	Anschluss der Ladestation überprüfen (Siehe Abs. 3.5.1).
	Bodensenkung in der Nähe der Ladestation.	Korrekte Positionierung der Ladestation wieder herstellen. (Siehe Abs. 3.5.3).
Mähroboter verhält sich in der Nähe von Hindernissen ungewöhnlich.	Falsch verlegtes Begrenzungskabel.	Begrenzungskabel wieder richtig (im Uhrzeigersinn) positionieren (siehe Abs. 3.5.1).
Mähroboter arbeitet zur falschen Zeit.	Uhr falsch eingestellt.	Uhreinstellung wieder einstellen (siehe Abs. 3.7.6).
	Arbeitszeit falsch eingestellt.	Arbeitszeit wieder einstellen (siehe Abs. 3.7.8).

STÖRUNG	URSACHEN	ABHILFE
Arbeitsbereich wird nicht vollständig gemäht.	Arbeitsstunden reichen nicht aus.	Arbeitszeit verlängern (siehe Abs. 3.7.8).
	Mähwerk verschmutzt und/oder verunreinigt.	Mähroboter sicher ausschalten (siehe Abs. 1.3). Mähwerk reinigen.
	Rotierende Mähmesser durch Verschmutzungen oder Verunreinigungen blockiert.	Mähroboter sicher ausschalten (siehe Abs. 1.3). Mähmesser austauschen.
	Arbeitsbereichs zu groß für die Kapazität des Mähroboters.	Arbeitsbereich verringern (siehe Technische Daten Abs. 1.4).
	Batterien nähern sich dem Ende ihres Lebenszyklus.	Batterien durch Originalersatzteile ersetzen (Siehe Abs. 5.4).
	Batterien werden nicht vollständig aufgeladen.	Kontaktstellen reinigen und jegliche Oxidation entfernen (siehe Abs. 5.2). Batterien aufladen.
Nicht vollständig gemähte Gartenteile.	Cut Point falsch programmiert.	Sekundäre Cut Point programmieren (siehe Abs. 3.7.9).
Ladestation leuchtet nicht, wenn sich der Mähroboter außerhalb der Ladestation befindet.	Keine Spannungsversorgung oder es liegt ein Fehler in der Ladestation vor.	Korrekten Anschluss des Netzgeräts an die Stromsteckdose überprüfen. Anschlusskabel des Netzgeräts auf Integrität prüfen.
Ladestation blinkt langsam	Begrenzungskabel ist nicht angeschlossen oder unterbrochen	Installation überprüfen und Bruchstellen beheben (siehe Abs. 3.5.2).
Ladestation blinkt schnell	Begrenzungskabel ist zu kurz oder es liegt ein Fehler in der Ladestation vor.	Sicherstellen, dass das Begrenzungskabel länger ist als die angegebene Länge im Abs. 3.5.1. Bei Bedarf den Widerstand installieren (siehe Abs. 3.5.4). Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
„Warnung“-Symbol leuchtet auf dem Tastenfeld.	Weist auf eine Anomalie/Störung hin.	Konsultieren Sie die App für nähere Informationen oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

6.1. HÄUFIGSTE MELDUNGEN ÜBER DIE APP

STÖRUNG	URSACHEN	ABHILFE
App zeigt „Kein Signal“ an, während sich der Mähroboter innerhalb der Begrenzung befindet und die LED-Leuchte des Senders in der Ladestation leuchtet.	Kein Signalempfang durch den Mähroboter.	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendientszentrum.

STÖRUNG	URSACHEN	ABHILFE
App zeigt "Außer Begrenzung" an.	Übermäßige Geländesteigung	Bereich mit übermäßiger Steigung begrenzen (siehe Abs. 3.3).
	Falsch verlegtes Begrenzungskabel.	Überprüfen, ob das Kabel korrekt verlegt ist (zu große Tiefe, Nähe zu Metallgegenständen, Abstand zwischen dem Kabel und zwei Elementen usw.). (Siehe Abs. 3.5.1).
	Falsch verlegtes Begrenzungskabel um innen gelegene Bereiche (Blumenbeete, Sträucher usw.).	Begrenzungskabel korrekt neu verlegen (Hindernis in Begrenzungsrichtung umgehen). (Siehe Abs. 3.5.1).
	Netzteil überhitzt.	Geeignete Lösungen anwenden, um die Temperatur des Netzteils zu reduzieren (lüften oder Installationsbereich ändern usw.) (Siehe Abs. 3.3).
App zeigt „Mähroboter angehoben“ an.	Mähroboter ist vom Boden angehoben.	Sicherstellen, dass der Mähroboter nicht durch einen Gegenstand blockiert oder behindert wird. Eventuelle Grasreste unter dem Gehäuse, die die Sensoren behindern könnten, entfernen und reinigen (siehe Abs. 5.2).
App zeigt "Radfehler" an.	Unebener Boden oder Hindernisse, die die Bewegung verhindern.	Überprüfen, ob der zu mähende Rasen gleichmäßig und frei von Löchern, Steinen oder anderen Hindernissen ist. Anderenfalls die entsprechenden Nachbesserungsarbeiten durchführen (siehe Abs. 3.3).
	Ein oder beide Motoren, die den Radantrieb antreiben, sind ausgefallen.	Motor austauschen. Wenden Sie sich an das nächste autorisierte Kundendienstzentrum.
App zeigt „Gras zu hoch“ oder „Schnittfehler“ an.	Mähscheibe blockiert oder beschädigt.	Mähroboter sicher anhalten (siehe Abs. 1.3). Mähscheibe von Gegenständen, die sie blockieren, befreien oder austauschen (siehe Abs. 5.3).
	Rotierende Mähmesser verschlissen oder durch Verschmutzungen oder Verunreinigungen blockiert.	Mähroboter sicher anhalten (siehe Abs. 1.3). Mähmesser befreien und reinigen oder austauschen (siehe Abs. 5.3).
	Mähroboter wurde bei unerwarteten Hindernissen (heruntergefallene Äste, vergessene Gegenstände usw.) gestartet.	Mähroboter sicher anhalten (siehe Abs. 1.3). Hindernisse entfernen und Mähroboter neu starten.
	Elektromotor defekt.	Motor austauschen. Wenden Sie sich an das nächste autorisierte Kundendienstzentrum.
	Gras zu hoch.	Schnitthöhe höher einstellen (siehe Abs. 4.6). Grenzschnitt durchführen.
App zeigt „Mähroboter kippt um+A31+A +A33:A48“ an.	Mähroboter befindet sich an einer Steigung, die über der zulässigen Grenzwerten liegt.	Bereich begrenzen.

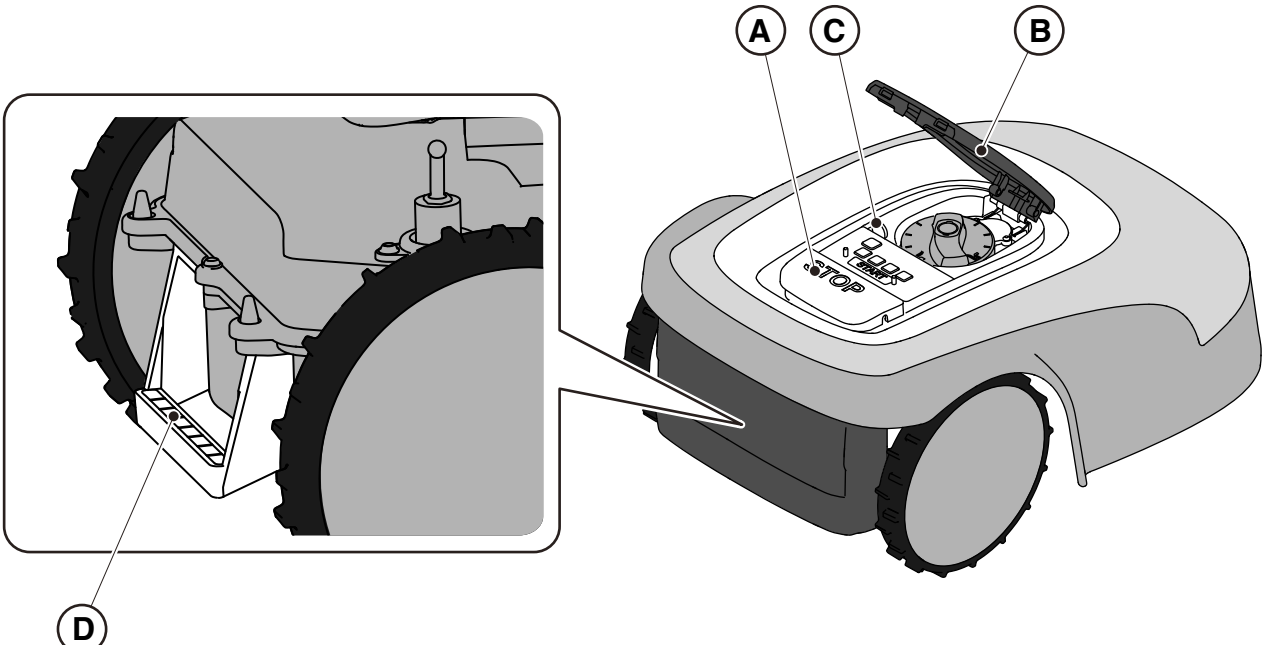
7. TRANSPORT, LAGERUNG UND ENTSORGUNG

7.1. TRANSPORT

Verfahren:

HINWEIS: Es wird empfohlen, für den Transport über längere Strecken die Originalverpackung zu verwenden.

1. Drücken Sie die Taste „**STOP**“-Taste (A), um den Mähroboter anzuhalten, und öffnen Sie die Schutzabdeckung (B).
2. Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab (C).
3. Reinigen Sie den Mähroboter wie im Abs. 5.2 „PRODUKTREINIGUNG“ angegeben.
4. Heben Sie den Mähroboter am Griff (D) an und tragen Sie ihn; achten Sie dabei darauf, das Messer fern vom Körper zu halten.
5. Legen Sie den Mähroboter zurück in die Originalverpackung.



7.2. LAGERUNG

Der Mähroboter muss nach der Reinigung und der winterlichen Batterieaufladung an einem trockenen und frostfreien Ort gelagert werden (siehe Kap. 5).

7.3. ENTSORGUNG

ACHTUNG:
Wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum, um die Batterie aus dem Mähroboter zu entfernen.

Verfahren:

1. Entsorgen Sie die Produktverpackung nachhaltig in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern oder bei entsprechenden autorisierten Sammelstellen.
2. Entsorgen Sie den Mähroboter gemäß den Anforderungen der örtlichen Vorschriften.
3. Wenden Sie sich an die entsprechenden Recycling- und Entsorgungseinrichtungen, da der Mähroboter als WEEE (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) klassifizierter Abfall ist.
4. Entsorgen Sie alte oder verbrauchte Batterien nachhaltig in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern oder bei entsprechenden autorisierten Sammelstellen.

8. ZUBEHÖR

Artikel-Nr.	Beschreibung	Spezifikationen
1127-0009-01	Mähmesser	12 Stk.
1127-0011-01	Abdeckung der Ladebasis	Für zusätzlichen Schutz vor Regen und Sonneneinstrahlung
1127-0010-01	Verlängerungskabel für Netzgerät	Kabel zur Verlängerung der Verbindung zwischen Netzteil und Ladestation - L = 5 m
1127-0012-01	Installationskit klein	Begrenzungskabel Ø 2,7 mm - L=150 m + 200 Befestigungsstifte + 5 Steckverbinder für Kabel + 5 Steckverbinder für Kabel der Ladestation
1127-0013-01	Installationskit mittelgroß	Begrenzungskabel Ø 2,7 mm - L=300 m + 400 Befestigungsstifte + 5 Steckverbinder für Kabel + 5 Steckverbinder für Kabel der Ladestation
1127-0000-01	Kabelspule 150 m	Begrenzungskabel Ø 2,7 mm - L = 150 m
1127-0001-01	Kabelspule 300 m	Begrenzungskabel Ø 2,7 mm - L = 300 m
1127-0002-01	Kabelspule 500 m	Begrenzungskabel Ø 2,7 mm - L = 500 m
1127-0006-01	Befestigungsstifte (100 Stk.)	Stifte zum Befestigen des Begrenzungskabels - 100 Stk.
1127-0008-01	Schrauben zur Befestigung der Ladestation	8 Stk.
1127-0004-01	Steckverbinder für Kabel	Verbindungen für die Wartung des Begrenzungskabels - 5 Stk.
1127-0005-01	Steckverbinder für Kabels der Ladestation	Steckverbinder zum Verbiden des Begrenzungskabels mit der Ladestation - 5 Stk.
122063053/0	Widerstand für Begrenzungen mit kurzer Länge	Widerstand für Installation wenn Begrenzungskabel unter 40 m

9. GARANTIE

9.1. DECKUNG DER GARANTIE

Die Garantiebedingungen sind nur für den Konsumenten bestimmt, d. h. nicht für professionelle Bediener.
Die Garantie deckt alle qualitativen Materialien- und Herstellungsfehler, die während des Garantiezeitraumes durch Ihren Händler oder durch ein spezialisiertes Zentrum festgestellt werden.
Die Anwendung der Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des als defekt betrachteten Bauteils.
Es wird empfohlen, die Maschine einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt zu Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen.
Die Anwendung der Garantie ist nur bei einer ordnungsgemäßen Wartung der Maschine gültig.

Die Garantie deckt keine Schäden bei:

- Nichtbeachtung der mitgelieferten Unterlagen (Bedienungsanleitungen).
- Professioneller Verwendung.
- Unachtsamkeit, Nachlässigkeit.
- Äußerer Ursache (Blitzschlag, Stöße, Präsenz von Fremdkörpern im Inneren der Maschine) oder Unfall.
- Unsachgemäßer Verwendung und Montage.
- Geringer Wartung.
- Modifizierung der Maschine.
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen (anpassbaren Teilen).
- Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert oder zugelassen wurde (z. B. Messer).

Folgende Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt:

- Wartungsarbeiten (beschrieben in der Bedienungsanleitung).
- Normaler Verschleiß von Verschleißteilen wie Messer und Rädern.
- Normaler Verschleiß.
- Ästhetische Schäden der Maschine aufgrund ihrer Verwendung.
- Die Halterungen der Schneidwerkzeuge.
- Schäden, die durch eine der Bedienungsanleitung nicht gemäße Installation entstehen.
- Mögliche Korrosion oder Beschädigung des Begrenzungskabels.
- Schäden durch eindringendes Wasser aufgrund der Verwendung eines Hochdruckwaschgeräts oder durch Eintauchen in Wasser, z. B. wenn sich durch starken Regen Wasserpfützen bilden.
- Schäden, die durch falsche Lagerung oder unsachgemäßen Gebrauch der Batterie entstehen.
- Schäden durch die Verwendung von Nicht-Originalbatterien.
- Alle ggf. mit der Garantiereparatur verbundenen zusätzlichen Kosten, wie z. B. der Transport der Maschine zum Standort des Benutzers, der Transport der Maschine zum Händler, die Anmietung von Geräten oder die Hinzuziehung von Fremdfirmen für alle Gartenpflegearbeiten, während die Maschine außer Betrieb ist.

Es gelten die im Land des Benutzers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Benutzers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

10. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società**: STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Robot rasaerba

a) Tipo / Modello Base **SRSW01**

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
  e) Ente Certificatore /
  f) Esame CE del tipo: /
- RED: 2014/53/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012 / AC:2014 / A11:2014 / A13:2017 / A1:2019 / A2:2019 / A14:2019
EN IEC 63000:2018
EN 303 447 V1.2.0
EN 50636-107:2015 / A1 / A2
EN 62479:2010

EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 / A1:2019
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-17 V3.2.4

g) Ampiezza di taglio 18 cm

h) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

i) Castelfranco V.to, 24.03.2021 CEO Stiga Group
Sean Robinson

171514254_0

EXAMPLE

EN (Translation of the original instruction)

EC Declaration of Conformity
(Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)
1. The Company
2. Herby declares under its own responsibility that the machine: Robotic lawnmower
a) Type / Base Model
b) Month / Year of manufacture
c) Serial number
d) Motor: battery-operated
3. Conforms to directive specifications:
e) Certifying body
f) EC examination of Type
4. Reference to harmonised Standards
g) Range of cut
h) Person authorised to create the Technical Folder:
i) Place and Date

FR (Traduction de la notice originale)

Déclaration CE de Conformité
(Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)
1. La Société
2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Robot-tondeuse
a) Type / Modèle de Base
b) Mois / Année de construction
c) Série
d) Moteur: batterie
3. Est conforme aux prescriptions des directives :
e) Organisme de certification
f) Examen CE du Type
4. Renvoi aux Normes harmonisées
g) Largeur de coupe
h) Personne habilitée à établir le Dossier Technique :
i) Lieu et Date

DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

EG-Konformitätserklärung
(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)
1. Die Gesellschaft
2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Mähroboter
a) Typ / Basismodell
b) Monat / Baujahr
c) Seriennummer
d) Motor: Batterie
3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:
e) Zertifizierungsstelle
f) EG-Baumusterprüfung
4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen
g) Schnittbreite
h) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:
i) Ort und Datum

NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)

EG-verklaring van overeenstemming
(Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)
1. Het bedrijf
2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Robotmaaier
a) Type / Basismodel
b) Maand / Bouwjaar
c) Serienummer
d) Motor: accu
3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:
e) Certificatie-instituut
f) EG-onderzoek van het Type
4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen
g) Snijbreedte
h) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier
i) Plaats en Datum

ES (Traducción del Manual Original)

Declaración de Conformidad CE
(Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)
1. La Empresa
2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Robot cortacésped
a) Tipo / Modelo Base
b) Mes / Año de fabricación
c) Matricula
d) Motor: batería
3. Cumple con las especificaciones de las directivas:
e) Ente certificador
f) Examen CE del Tipo
4. Referencia a las Normas armonizadas
g) Amplitud de corte
h) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico:
i) Lugar y Fecha

PT (Tradução do manual original)

Declaração CE de Conformidade
(Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)
1. A Empresa
2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Robot corta-relva
a) Tipo / Modelo Base
b) Mês / Ano de fabrico
c) Matricula
d) Moto: Bateria
3. É conforme às especificações das diretivas:
e) Órgão certificador
f) Exame CE do Tipo
4. Referência às Normas harmonizadas
g) Amplitude de corte
h) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico
i) Local e Data

NO (Oversettelse av orginal bruksanvisning)

EF- Samsvarserklæring
(Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)
1. Firmaet
2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Robotgresklipper
a) Type / Modell
b) Måned / Byggeår
c) Serienummer
d) Motor: batteri
3. Oppfyller kravene i direktivene:
e) Sertifiseringsorgan
f) EF-typepraving
4. Henvisning til harmoniserte standarder
g) Klippebredde
h) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon:
i) Sted og dato

SV (Översättning av bruksanvisning i original)

EG-försäkran om överensstämmelse
(Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, del A)
1. Företaget
2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen:
Gräsklipparrobot
a) Typ / Basmodell
b) Månad / Tillverkningsår
c) Serienummer
d) Motor: batteri
3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet
e) Intygsorgan_ Anmält organ
f) EG typgodkännande
4. Referens till harmoniserade standarder
g) Skärbredd
h) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen:
i) Ort och datum

DA (Oversættelse af den originale brugsanvisning)

EF-overensstemmelseserklæring
(Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)
1. Firmaet
2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Robotplæneklipper
a) Type / Model
b) Måned / Konstruktionsår
c) Serienummer
d) Motor: batteri
3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne:
e) Certificeringsorgan
f) EF-typeafprøvning
4. Henvisning til harmoniserede standarder
g) Klippebredde
h) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier:
i) Sted og dato

doc_base v.15

FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
(Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)
1. Yritys
2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Robottiruohonleikkuri
a) Tyyppi / Perusmalli
b) Kuukausi /Valmistusvuosi
c) Sarjanumero
d) Moottori : akku
3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:
e) Sertifiointityötä
f) EY-tyyppitarkastus
4. Viittaus harmonisoituihin standardeihin
g) Leikkuuleveys
h) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:
i) Paikka ja päivämäärä

CS (Překlad původního návodu k používání)

ES – Prohlášení o shodě
(Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)
1. Společnost
2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: Robotická sekačka
a) Typ / Základní model
b) Měsíc / Rok výroby
c) Výrobní číslo
d) Motor: akumulátor
3. Je ve shodě s nařízenými směrnic:
e) Certifikační orgán
f) ES zkouška Typu
4. Odkazy na Harmonizované normy
g) Šířka řezání
h) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu:
i) Místo a Datum

PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

Deklaracja zgodności WE
(Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)
1. Spółka
2. Oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: Kosiarka trawnikowa
a) Typ / Model podstawowy
b) Miesiąc / Rok produkcji
c) Numer seryjny
d) Silnik: akumulator
3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw:
e) Jednostka certyfikująca
f) Badanie typu WE
4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych
g) Szerokość cięcia
h) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej:
i) Miejscowość i data

ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)

EÜ vastavusdeklaratsioon
(Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)
1. Firma
2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: Robotniiduk
a) Tüüp / Põhimudel
b) Kuu aega / Tootmisaasta
c) Matrikkel
d) Mootor: aku
3. Vastab direktiivide nõuetele:
e) Kinnitav asutus
f) EÜ tüübihindamine
4. Viide ühtlustatud standarditele
g) Lõikelaius
h) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:
i) Koht ja Kuupäev

HU (Eredeti használati utasítás fordítása)

EK-megfelelőségi nyilatkozata
(2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)
1. Alulírott Vállalat
2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: **Robotfűnyíró**
a) Típus / Alaptípus
b) Hónap / Gyártás éve
c) Gyártási szám
d) Motor: akkumulátor
3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:
e) Tanúsító szerv
f) CE vizsgálat típusa
4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra
g) Vágási szélesség
h) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy:
i) Helye és ideje

RU (Перевод оригинальных инструкций)

Декларация соответствия нормам ЕС
(Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)
1. Предприятие
2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Робот-газонокосилка
a) Тип / Базовая модель
b) Месяц /Год изготовления
c) Паспорт
d) Двигатель: батарея сгорания
3. Соответствует требованиям следующих директив:
e) Сертифицирующий орган
f) Испытание ЕС типового образца
4. Ссылки на гармонизированные нормы
g) Амплитуда кошения
h) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:
i) Место и дата

HR (Prijevod originalnih uputa)

EK izjava o sukladnosti
(Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)
1. Tvrtka:
2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Robotska kosilica
a) Vrsta / Osnovni model
b) Mjesec / Godina proizvodnje
c) Matični broj
d) Motor: baterija
3. sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva:
e) Certifikacijsko tijelo
f) Tipsko ispitivanje EZ
4. Primijenjene su slijedeće harmonizirane norme:
g) Širina rezanja
h) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke:
i) Mjesto i datum

NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)

EG-verklaring van overeenstemming
(Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)
1. Het bedrijf
2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Robotmaaier
a) Type / Basismodel
b) Maand / Bouwjaar
c) Serienummer
d) Motor: accu
3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:
e) Certificatie-instituut
f) EG-onderzoek van het Type
4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen
g) Snijbreedte
h) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier
i) Plaats en Datum

SL (Prevod izvirnih navodil)

ES izjava o skladnosti
(Direktiva 2006/42/ES) , priloga II, del A)
1. Družba
2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Robotska kosilnica
a) Tip / osnovni model
b) Mesec /Leto izdelave
c) Serijska številka
d) Motor: baterija
3. Skladen je z določili direktiv :
e) Ustanova, ki izda potrdilo
f) ES pregled tipa
4. Sklicevanje na usklajene predpise
g) Obseg košnje
h) Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične knjižice:
i) Kraj in datum

LT (Originalių instrukcijų vertimas)

EB atitikties deklaracija
(Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)
1. Bendrovė
2. Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: Žolės pjovimo robotas
a) Tipas / Bazinis Modelis
b) Mėnuo / Pagaminimo metai
c) Serijos numeris
d) Variklis: baterija
3. Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas:
e) Sertifikavimo įstaiga
f) CE tipo tyrimas
4. Nuoroda į suderintas Normas
g) Pjovimo plotis
h) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:
i) Vieta ir Data

LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)

EK atbilstības deklarācija
(Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)
1. Uzņēmums
2. Uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Robotizēta pļaujmašīna
a) Tips / Bāzes modelis
b) Mēnesis / Ražošanas gads
c) Sērijas numurs
d) Motors: akumulators
3. Atbilst šādu direktīvu prasībām:
e) Sertifikācijas iestāde
f) CE tipveida pārbaude
4. Atsauce uz harmonizētiem standartiem
g) Pļaušanas platums
h) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju:
i) Vieta un datums

EXAMPLE

STIGA

YOUR GARDEN, YOUR LIFE

STIGA S.p.A.
Via del lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
Italy

171501846/0 rev. 1